

AMIGOE



losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-
Onafhankelijk dagblad voor de Nederlandse Antillen en Aruba - oplage 12.000 ex.
DINSDAG 4 JULI 1995 - JAARGANG 112 NR 152

Egyptische fundamentalisten eisen aanslag op Mubarak op

Sudan: klaar voor oorlog

KHARTUM - Sudan zegt klaar te zijn voor een oorlog met Egypte. Met massale betogingen lijkt het land zich inderdaad in de juiste oorlogsstemming te brengen. Het volk wordt opgeroepen voorbereid te zijn op een confrontatie. Maar Sudan doet ook een beroep op buitenlandse bemiddeling. Inmiddels heeft de fundamentalistische Egyptische beweging Gama'at al-Islamiyya de verantwoordelijkheid opgeëist voor de mislukte moordaanslag op de Egyptische president verleden week in Addis Abeba.

'Dood aan Mubarak, de koodse zetbaas'. Met leuzes als deze protesteerden tienduizenden Sudanese soldaten maandag tegen de Egyptische president. Zij zwoeren hun land te verdedigen tegen welke agressor dan ook. Het massale machtsvertoon is een reactie op Egyptische troepenversterking in het grensgebied tussen beide landen. Volgens Sudan is Caïro er op uit zijn macht tot aan de Rode Zee uit te breiden. Het vraagt de Arabische Liga bemiddeling in het conflict.

Tijdens de massaal bezochte bijeenkomst even buiten de Sudanese hoofdstad Khartoum beloofden de troepen, veelal ondervoed en in schamele uitrusting, trouw aan de Sudanese luitenant-generaal Omar Hassan al-Bashir. Die nam in een open auto aan de door hem zelf samengestelde militaire parade deel.

DIEPTEPUNT

De veertigduizend manschappen, politieagenten en leden van de para-militaire organisatie van het 'Volksleger' defileerden gedurende drie uur voor een menigte die volgens de organisatoren driehonderdduizend mensen telde. Om zoveel mogelijk mensen in staat te stellen de manifestatie bij te wonen bleven kantoren gesloten en waren wegen geblokkeerd met honderden bussen, auto's en vrachtwagens. De voertuigen zijn getooid met de Sudanese vlag en spandoeken die Hosni Mubarak en zijn 'provocaties' veroordeelden.

De verhoudingen tussen de buurlanden zijn op een dieptepunt beland nadat de Egyptische president het islamitische militaire bewind in Khartum beschuldigde van betrokkenheid bij de mislukte moordaanslag tegen hem vorige week in Ethiopië. Egypte is er altijd van overtuigd geweest dat zijn buurland fundamentalistische moslims onderdak en trainingsmogelijkheden biedt om zo de regering-Mubarak omver te werpen en Egypte tot een islamitische staat om te vormen.

De spanning tussen Egypte en Sudan liep maandag verder op na de constatering van Khartum dat Caïro troepen samentrekt in de door beide landen betwiste Halaib-driehoek. Volgens Khartum bereidt Egypte vanuit het door haar bestuurde gebied een militair offensief voor om zijn macht tot aan de Rode Zee uit te breiden. Vorige week leverden Egypte en Sudan in dit gebied al strijd. Bij twee conflicten verdreef Egypte de Sudanese troepen. Khartum diende hierop zaterdag een klacht tegen Egypte in bij de VN-Veiligheidsraad.

De Sudanese minister Ghazi Salah al-Din Atabani van Buitenlandse Zaken zei dat de Egyptenaren op zware tegenstand kunnen rekenen. "We zullen ons verdedigen. Wij Sudanezen staan erom bekend dat we door de geschiedenis heen ons grondgebied heel goed hebben verdedigd." Volgens de bewindsman geeft Egypte een vals signaal af. Mubarak heeft gezegd geen oorlog met Sudan te willen maar voert ondertussen de militaire aanwezigheid bij Halaib op. De geestelijke leider van Sudan, Hassan al-Turabi, waarschuwde Egypte, dat het verdrag over het gebruik van het water van de Nijl terzijde wordt geschoven als Egypte tot militaire actie overgaat.

BALLINGEN

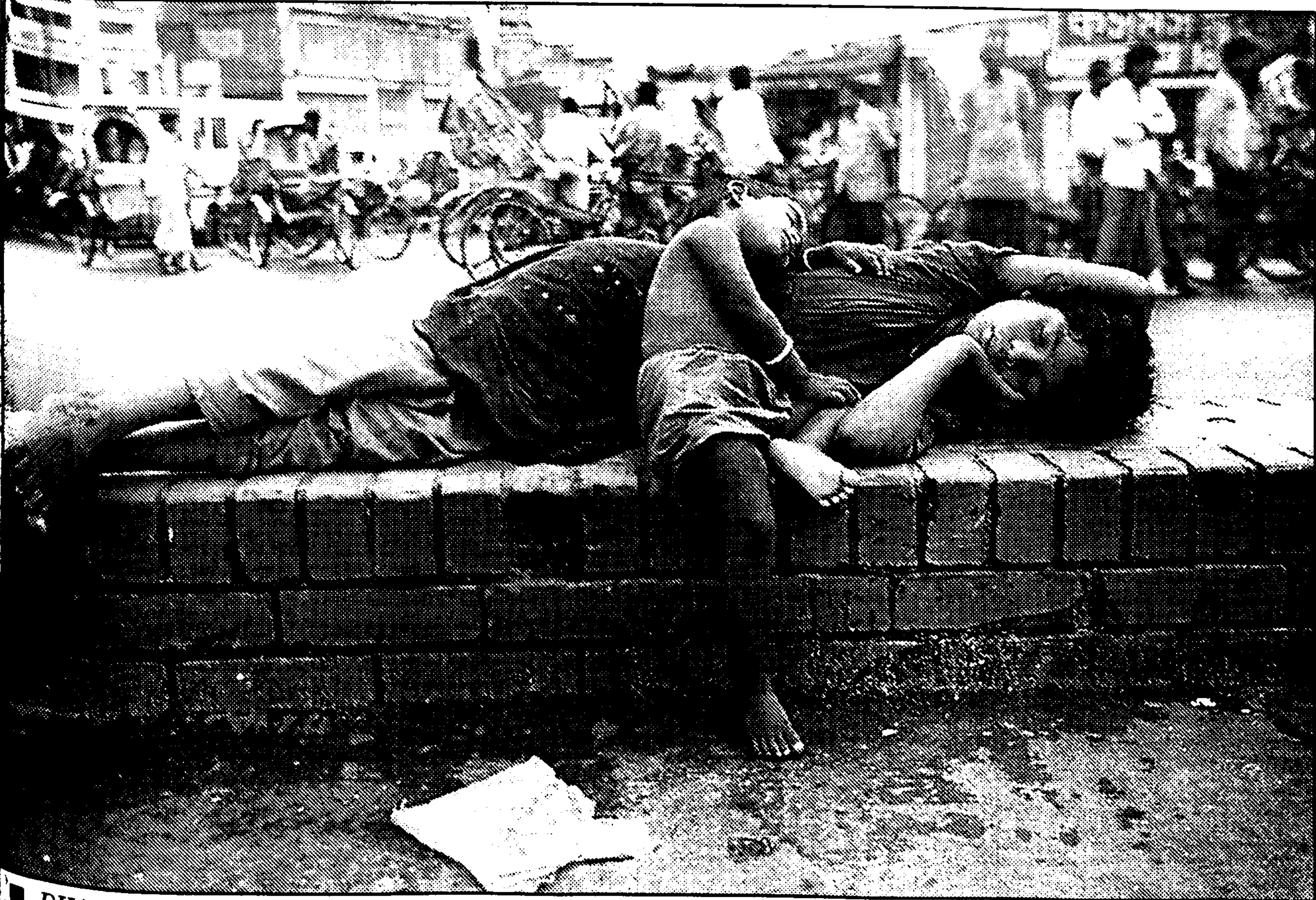
Waarnemers geloven niet dat Egypte zijn buurland daadwerkelijk zal aanvallen maar sluiten niet uit dat Caïro de steun aan Sudanese bannelingen zal versterken en de claims op Halaib zal opvoeren.

De autoriteiten in de Ethiopische hoofdstad Addis Abeba deelden maandag mee dat Egyptenaren achter de aanslag op Mubarak zaten. De Ethiopische veiligheidsdienst schoot de daders neer. Het ministerie van Informatie in Addis Abeba wees tegelijkertijd beschuldigingen door Egypte dat Ethiopische veiligheidsagenten bij de aanslag betrokken zouden zijn geweest krachtig van de hand. Een Egyptische krant meldde dat onder de dertien daders drie medewerkers van de Ethiopische veiligheidsdienst waren.

De Gama'at al-Islamiyya, de belangrijkste clandestiene organisatie van Egyptische fundamentalisten, heeft dinsdag de verantwoordelijkheid opgeëist voor de aanslag een week geleden op de Egyptische president Hosni Mubarak.

In een communiqué aan het Franse persbureau AFP schrijft de Gama'at al-Islamiyya dat zij 'verantwoordelijk is voor de poging de tiran te vermoorden. Onze heilige oorlog zal niet ophouden voordat de wet van God in Egypte wordt toegepast'. Volgens het communiqué van Gama'at al-Islamiyya is de aanslag gepleegd door de 'groep van de martelaar Talaat Yassin', genaamd naar een fundamentalist die afgelopen jaar door de Egyptische politie om het leven is gebracht.

Daklozen in Dhaka



DHAKA - Moeder en kind rusten uit op een stenen straatscheiding. Dhaka ontwaakt. De mensen die op weg zijn naar hun werk of die om andere redenen vroeg zijn opgestaan in de acht miljoen inwoners tellende hoofdstad Dhaka van Bangladesh treffen tientallen van deze tafereeltjes aan. Honderden, zo niet duizenden mensen worden door de miljoenenstad uitgespuwd en moeten maar zien hoe zij hun dagen doorbrengen aan de zelfkant van Dhaka. (AFP-satellietfoto)

Schoonmaken dienstwapen mondt uit in drama

Politieman doodt broer en slaat hand aan zichzelf

WILLEMSTAD — De 22-jarige politieagent Rogardy Ryan Isabella schoot maandagmiddag per ongeluk zijn broer dood en pleegde vervolgens zelfmoord. Het ongeluk vond plaats in de ouderlijke woning te oost-Jongbloed toen de agent bezig was zijn wapen te ontladen.

De agent had net zijn dienst achter de rug. Hij kwam omstreeks zes uur thuis en was bezig zijn dienstpistool een Walther P5 te ontladen. Hierbij ging het mis. Het vuurwapen ging af en trof de 16-jarige Roderic Isabella, die in de kamer sliep, in het hoofd. De kogel drong de rechterwang binnen en verliet via de rechterslaap het lichaam.

De agent belde onmiddellijk de politiecentrale op, die een ambulance naar de woning stuurde. De 22-jarige agent was echter danig in de war, omdat hij zijn enige broer had neergeschoten. Zijn vader probeerde hem te kalmeren, maar de jongen raakte steeds depressiever. Hij dreigde zelfmoord te plegen, omdat hij niet verder kon leven na het neerschieten van zijn broer. De vader probeerde vervolgens het dienstpistool van zijn zoon af te pakken en dit leidde tot een worsteling. Op een gegeven moment lukte het de agent de vader van zich weg te duwen, hij plaatste het dienstpistool tegen zijn linkerslaap en haalde de trekker over.

In kritieke en bewusteloze toestand werden beide jongens naar het ziekenhuis vervoerd, waar zij omstreeks 20.40 uur kwamen te overlijden.

Het is niet de eerste keer dat een politieagent de hand aan zichzelf legt. Het eerste voorval vond in de jaren vijftig plaats toen een Nederlandse agent zijn vriendin, die werkzaam was als verpleegster, in het sanatorium te Otrobanda doodschoot. Vervolgens liep de agent naar het hoofdkwartier te Punda, waar hij in zijn kamer zelfmoord pleegde.

In de daaropvolgende jaren vonden nog twee gevallen van zelfmoord plaats. Een agent schoot zichzelf door het hoofd in zijn woning te Amerikanenkamp en een agent van de Immigratiedienst pleegde enige tijd later eveneens zelfmoord.

In 1970 schoot een agent in de Adjudantenweg zijn echtgenoot dood en ging vervolgens naar noordkant waar hij zichzelf van het leven beroofde. Enkele jaren geleden werd een agent dood aangetroffen in zijn wagen te Tera Kora. Onderzoek wees later uit dat hij enige uren ervoor ruzie had gehad met zijn vriendin en vervolgens zelfmoord had gepleegd. In alle gevallen werd de zelfmoord gepleegd met het dienstpistool.

Na instortingsramp van warenhuis in Seoul

Onderzoek omkoping bij bouw

SEOUL - Openbare aanklagers in Zuid-Korea zijn begonnen met het verhoren van functionarissen die bouwvergunningen en andere beoordelingen hebben afgegeven voor het warenhuis in Seoul dat zes dagen geleden is ingestort. Ze gaan na of de functionarissen een oogje hebben toegeknepen toen ze moesten nagaan of de bouwers de voorschriften naleefden.

Reddingswerkers hebben inmiddels bulldozers en kranen ingezet om zich een weg door het puin te banen. De meesten helpers hebben de hoop opgegeven nog overlevenden aan te treffen. Het officiële dodental bedraagt vooralsnog 110. Bijna vierhonderd mensen worden vermist, onder wie drie buitenlanders: Een Fransman, een Amerikaan en een Taiwanees.

Zuidkoreaanse media berichtten dat tot nu toe vier mensen zijn verhoord. Tegelijkertijd zou het 21 functionarissen verboden zijn het land te verlaten. Tegen hen bestaan ernstige verdenkingen. Een plaatselijke aannemer trok zich in 1989 uit het bouwproject terug omdat de bedrijfsleiding van het warenhuis had aangedrongen op ingrijpende veranderingen in reeds goedgekeurde bouwtekeningen.

Washington bedrogen bij poging bezoek dissident

VS: Houding China onacceptabel

WASHINGTON - Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft maandag bij China geprotesteerd tegen de manier waarop een medewerker van de ambassade in Peking om de tuin is geleid. De diplomaat wilde de Chinees-Amerikaanse strijder voor de mensenrechten Harry Wu bezoeken, maar kreeg deze niet te spreken.

Onderminister Peter Tarnoff heeft de Chinese zaakgelastigde in Washington 'in zeer krachtige bewoordingen' op het 'totaal onaanvaardbare' gedrag van de autoriteiten in Peking gewezen, aldus de woordvoerder van het ministerie Nicholas Burns.

Volgens Burns ging de consulair medewerker van de ambassade in Peking vrijdag naar de noordwestelijke stad Karamay, nadat hem was verzekerd dat Wu daar werd vastgehouden. Onderweg besloot hij naar Horgas, bij de grens met de vroegere Sovjetrepubliek Kazachstan, te gaan, nadat de autoriteiten hadden gezegd dat Wu daar in het Karamay-pension verbleef. Dat pension bleek niet te bestaan.

BINNEN 48 UUR

Volgens de regering in Washington moet China de ambassade in staat stellen iemand te bezoeken binnen 48 uur nadat hij daarom heeft gevraagd. Wu, die reisde op een Amerikaans paspoort met een Chinees visum, heeft China beschuldigd van de verkoop van organen van geëxecuteerde gevangenen. Hij werd op 19 juni aangehouden, nadat hij vanuit Kazachstan China was binnengegaan.

Bij viering zestigste verjaardag Dalai Lama: Geen politiek, wel gebed

NEW DELHI - De Boeddhistische geestelijke leider van Tibet, de Dalai Lama, is de viering van zijn zestigste verjaardag dinsdag begonnen met een gebedsbijeenkomst in een aan Boeddha gewijd park in de Indiase hoofdstad New Delhi.

Ook tijdens de verdere feestelijkheden, die drie dagen duren, voert spiritualiteit de boventoon. Volgens de organisatoren houden de deelnemers zich verre van politiek. De Dalai Lama ging aan de voet van een goudkleurig standbeeld van Boeddha veertig monniken voor in gezang. Vervolgens plantte hij een jong vijgeboompje van het soort (ficus religiosa) waaronder de Boeddha de verlichting bereikte. Ter ere van zijn verjaardag op 6 juli vinden verder seminars over geweldloosheid, tijd in transcendentie en wetenschap en spiritualiteit plaats. Ook staan culturele activiteiten op het programma.

Behalve wetenschappers en filosofen zij ook mensenrechtenactivisten aanwezig bij de festiviteiten. De organisatoren willen van de viering echter geen politiek protest tegen China maken. Dat land houdt Tibet sinds 1949 bezet. Sinds de mislukte Tibetaanse opstand in 1959 tegen de Chinese overheersing, leeft de Dalai Lama met zijn volgelingen in ballingschap in India (Dharamsala).

"Zijne heiligheid heeft zeer duidelijk gemaakt dat hij graag alleen over spiritualiteit wil praten", waarschuwde organisator Lakhan Mehrotra. Volgens hem heeft de Dalai Lama uitnodigingen uit de hele wereld om zijn verjaardag te komen vieren afgeslagen. "Deze eer is aan India gegeven, omdat zijne heiligheid een incarnatie van Heer Boeddha is en Boeddha in India leefde. Het Boeddhisme is vanuit India naar Tibet gekomen."

Atlantis begint aan terugkeer naar aarde

CAPE CANAVERAL - Het Amerikaanse ruimteveer Atlantis heeft zich dinsdagmiddag losgemaakt van het Russische ruimtestation MIR.

Na een koppeling van vijf dagen keert de Atlantis met acht bemanningsleden aan boord terug naar de aarde. Tot de bemanningsleden behoren twee Russische kosmonauten, die bijna vier maanden in de ruimte hebben doorgebracht. De landing van de Atlantis is voorzien op vrijdag.

Peres en Arafat weer aan tafel

JERUZALEM - PLO-leider Yasser Arafat zou vanmiddag (dinsdag) in Gaza opnieuw met de Israëlische minister van Buitenlandse Zaken, Shimon Peres, over de uitbreiding van de Palestijnse autonomie op de bezette Westelijke Jordaanoever. Dat heeft een woordvoerder van Peres meegedeeld.

Bij bescherming van hulpkonvooi voor Sarajevo:

Franse Blauwhelmen gewond geraakt

SARAJEVO - Bosnische Serviërs hebben Franse blauwhelmen vlakbij Sarajevo in de nacht van maandag op dinsdag onder hevig vuur genomen. Ze maakten daarbij gebruik van machinegeweren en luchtafweergeschut. Twee Franse VN-soldaten raakten gewond, van wie een ernstig.

De Fransen schoten terug met een 120-millimeter-mortier en anti-tankgranaten. Volgens luitenant-kolonel Gérard Dubois begeleidden zij een hulpkonvooi dat zich tijdens de beschieting op de berg Igman bevond. De Serviërs staakten hun beschieting pas toen hen met een rookgordijn het zicht op het konvooi werd ontnomen. Dit laatste incident is de derde keer binnen drie dagen waarbij de Blauwhelmen ter zelfverdediging hun zware wapens inzetten tegen de Serviërs. Het konvooi heeft dinsdagochtend het vliegveld van Sarajevo bereikt.

ERG GEVAARLIJK

De weg over de berg Igman is al wekenlang de enige open weg uit centraal-Bosnië naar de belegerde hoofdstad Sarajevo, waar een nijpend gebrek aan voedsel heerst. Een deel van de route ligt in de Servische vuurlinie. "Het is heel erg gevaarlijk voor onze soldaten, maar wij hebben geen andere optie om voedsel in de stad te krijgen", aldus Dubois. "Wij zijn vastbesloten om deze missie voort te zetten."

Volgens de VN-vluchtelingenorganisatie UNhcr heeft in juni maar tien procent van het benodigde voedsel Sarajevo bereikt. De zeven vrachtwagens van het konvooi vervoerden in totaal zeventig ton meel en werden geëscorteerd door zes licht gepantserde VN-voertuigen met Franse en Deense bemanning.

Jaren tevergeefs wachten op een vliegvergunning

Departement Luchtvaart blokkeert zakelijk initiatief lokale luchtvaartondernemers

- door Hennie Harinck -

Curaçao kent geen red tape. Deze zin uit een Antilliaanse zakengids bezorgt Rob Kelder tegenwoordig zowat een grimmige lachstuip. Zijn ervaringen met het Departement van Luchtvaart beginnen, na jaren tevergeefs wachten op een vliegvergunning, steeds meer op een Don Quichotte-achtige strijd te lijken. De directeur Business Air Connection Inc. wilde in 1992 alles zo graag volgens de regels doen. Keurig wachten op de vergunning voordat het luchtruim gekozen wordt. Inmiddels heeft hij eieren voor zijn geld gekozen. Dan maar zonder *permit* de lucht in. Kelder concludeert: er lijkt hier sprake van goed georganiseerde tegenwerking.

Tot dezelfde conclusie komt George Tielen (Pelican Air). De directeur van het helicopterbedrijf snapt er eigenlijk 'helemaal geen hout van'. Hij werkt voor de overheid, voert vluchten uit voor de politie, maar diezelfde overheid vindt het niet nodig hem een vergunning te verstrekken. Sinds 1992 heeft hij trouwens nog geen rekening betaald gekregen voor verrichte assistentie bij politie-speurwerk.

aanleiding om in de pen te klimmen.

De directeur van BAC Aero-Leasing nv heeft inmiddels 800.000 gulden geïnvesteerd in zijn bedrijf. In tegenstelling tot Kelder en Tielen -beiden goed voor een dikke twee miljoen aan investeringen - besloot Van den Brandeler te wachten op zijn vergunning. Inmiddels zijn drie jaren verstreken. Een van zijn twee kisten staat werkloos op Hato, de andere op de luchthaven van Sint Maarten. Ook voor het Bovenwindse eiland valt geen vergunning te krijgen, is zijn ervaring.

De BAC-directeur besloot zijn beklag te doen toen Bonaire Airways - na politieke druk van statenlid Jopi Abraham - een vergunning voor geregeld luchtvervoer tussen Curaçao en Bonaire kreeg. Enige weken daarvoor was er al gras voor de voeten weggemaaid door Avia Air, dat van de Arubaanse overheid eveneens geregeld vervoer mag gaan uitvoeren tussen de eilanden. Van den Brandeler heeft om onduidelijke motieven nooit de felbegeerde vergunning voor geregeld vervoer gekregen, wel een tijdelijke voor ongeregeld luchtvervoer, die inmiddels is verlopen.

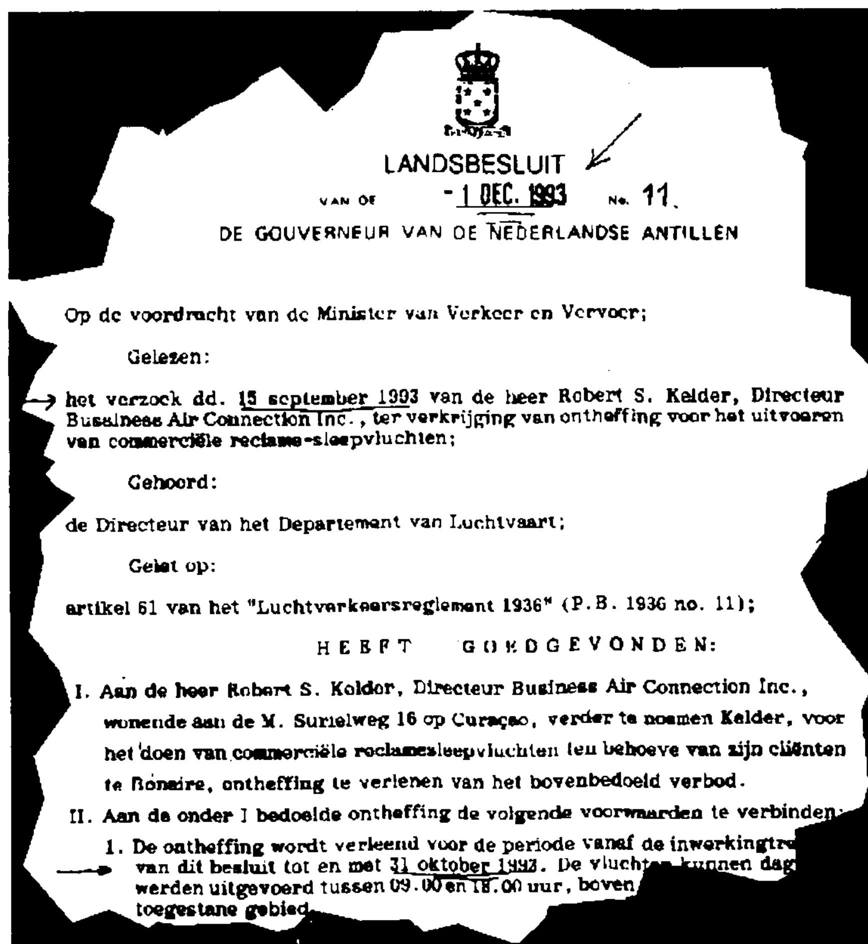
"Curaçao, en met name het Departement van Lucht-

Business Air een BAC Leasing overwegen naar luchtvaart-vriendelijker oord te verkassen

Nee, over het luchtvaartbeleid zijn de heren het eens: dat verdient de benaming ontmoedigingsbeleid. Voor Marc van den Brandeler reden om zijn gram te halen bij betrokken overheidsinstanties. In een brief, die aan duidelijkheid niets te wensen overlaat, stelt hij ook premier Pourier ervan in kennis dat het water hem tot aan de lippen is gestegen. En passant schrijft hij dat 'de Nederlandse Antillen geen plek is voor buitenlandse investeerders'. Het seminar dat onlangs door FIAC werd georganiseerd om bedrijven warm te maken voor de Nederlandse Antillen was mede

vaart, laat nu niet alleen de buureilanden het geld verdienen voor geregelde lijndiensten, zakelijk en vrachttransport, men staat ook toe dat er allerhande 'piraten' de markt bedienen. Er is nu eenmaal een markt van zakelijk vliegtransport." Rob Kelder vervoert regelmatig directies en bewindslieden met zijn Cessna-toestellen. Zowel Business Air Connection als Pelican Air zijn prima verzekerd. Tielen: "Anders zou je natuurlijk wel gek zijn. De helicopter kost 1,3 miljoen, om nog maar niet over de waarde van een men senleven te spreken."

Dat ligt wat genuan-



LANDSBESLUIT
VAN DE -1 DEC. 1993 No. 11.
DE GOUVERNEUR VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Op de voordracht van de Minister van Verkeer en Vervoer;

Gelezen:

het verzoek dd. 15 september 1993 van de heer Robert S. Kelder, Directeur Busaineas Air Connection Inc., ter verkrijging van ontheffing voor het uitvoeren van commerciële reclame-sleepvluchten;

Gehoord:

de Directeur van het Departement van Luchtvaart;

Gelet op:

artikel 61 van het "Luchtverkeersreglement 1936" (P.B. 1936 no. 11);

HEEFT GOEDGEVONDEN:

I. Aan de heer Robert S. Kelder, Directeur Business Air Connection Inc., wonende aan de M. Surielweg 16 op Curaçao, verder te noemen Kelder, voor het doen van commerciële reclamesleepvluchten ten behoeve van zijn cliënten te Bonaire, ontheffing te verlenen van het bovenbedoeld verbod.

II. Aan de onder I bedoelde ontheffing de volgende voorwaarden te verbinden:

1. De ontheffing wordt verleend voor de periode vanaf de inwerkingtre... van dit besluit tot en met 31 oktober 1993. De vlucht... kunnen dag... werden uitgevoerd tussen 09.00 en 18.00 uur, boven ... toegestane gebied.

ceerder bij Venezolaanse maatschappijtjes. Een bittere les had al geleerd kunnen zijn. Enige maanden geleden stortte een onderverzekerd toestel bij Coro neer, waarin een aantal Curaçaose passagiers. De overheid moest bijspringen om de verbrande passagiers te laten behandelen in het brandwondencentrum te Maracaibo. De Venezolanen vliegen echter nog steeds lustig op en neer tegen scherpe prijzen. Over het onderhoud zegt Kelder: "Die kisten hangen letterlijk met kunst- en vliegwerk aan elkaar."

De activiteiten van de Aero Club worden eveneens oogluikend toegestaan. Die zijn allang het stadium van hobby ontgroeid. Men vliegt met passagiers en vracht zonder over de nodige vergunningen te beschikken, beamen de ondernemers. Van den Brandeler schat dat er alleen al naar Sint Maarten per dag tien illegale charters het luchtruim kiezen. "Dat zijn ronduit commerciële vluchten, waarbij de bijbehorende controle ontbreekt." Hij gelooft wel dat de Aero Club haar toestelletjes goed onderhoudt.

SPELING

Business Air-directeur Kelder is een Pietje precies als het om onderhoud gaat. Hij stond dan ook raar te kijken toen hij enige tijd geleden niet mocht opstijgen vanwege een 'propellor met speling'. De inspecteur liet het toestel, vol captains of industry, *grounden*. Kelder liet de zaak nakijken door een inspectiebedrijf uit de VS. Dat meldde dat er niets bijzonders aan de hand was. Enige speling op dat soort propellors moet zelfs, zei men.

Over de juridische kennis die voorhanden zou moeten zijn op het Departement van Luchtvaart, hebben de directeuren zo hun bedenkingen. Niet alleen zijn tijdelijke vergunningen afgegeven op het moment dat de periode al zo goed als verstreken was; er blijkt ook nauwelijks een deugdelijk argument voorhanden wáárom men bepaalde vergunningsvoorwaarden stelt. Van den Brandeler bestempelt de voorwaarden als *killing*. "Je moet een kist hebben staan om een vergunning te krijgen, maar als je die eenmaal hebt staan dan hoor je er nooit meer wat."

Vragen naar het waarom, heeft geen zin. De ondernemers laten stuk voor stuk dikke mappen met eenzijdige correspondentie zien. Op brieven van de directeuren wordt steevast niet geantwoord. De telefoniste van de departementsdirecteur laat bovendien de lastige beller steevast een half uur wachten.

Hoe nu verder? De stand van zaken is dat momenteel alleen E-liner over een vergunning beschikt, waaraan overigens recentelijk de nodige operationele beperkingen zijn opgelegd. Cats Air kan zich in de rij niet-vergunninghouders aansluiten. De maatschappij, die een half jaar geleden met een gloednieuw toestel op Coro ging vliegen, is eveneens om onduidelijke reden aan banden gelegd.

Business Air Connection overweegt de biezen te pakken en elders een geplande investering van een miljoen te plegen. George Tielen van Pelican Air overleeft met behulp van Banco di Caribe, maar weet niet of hij het nog lang kan uitzingen. Een plan om zijn helicopter in te zetten bij de bestrijding van criminaliteit strandde voorlopig bij de Ministerraad. Marc van den Brandeler heeft de stille hoop dat de hete adem van de Amerikaanse FAA in de nek van het departement nog tot verbetering kan leiden. Ook hij overweegt naar een luchtvaartvriendelijker oord te verkassen. "En misschien is dat ook wel de bedoeling", schampert Kelder.

BAC-directeur Van den Brandeler concludeert dat de luchtvaart op Curaçao systematisch 'om zeep wordt geholpen'. "Dit lijkt wel op een boycot van het zakenleven en het toerisme." Hij roept zijn verblijf in Kenya in herinnering. Van den Brandeler organiseerde daar dagtrips voor toeristen naar het binnenland. Ook Curaçao zou gebaat zijn met een aanbod van toeristische vliegtrips, meent hij.

Een dergelijke uitbreiding van het vliegaanbod vormt bovendien geen spatje concurrentie voor de ALM. "Wij bieden een aanvullend pakket." Overigens krijgt BAC alle steun van het ALM-management in haar pogingen voet aan de grond te krijgen. Op zijn minst opmerkelijk is dat het Departement van Luchtvaart BAC Aero-Leasing tot op heden maar één duidelijk argument voor haar weigerachtigheid heeft weten te geven: de ALM moest beschermd worden.

Landsbemiddelaar probeert cao-conflict KAE-vakbond in de kiem te smoren

WILLEMSTAD—Het uitblijven van de afronding van de nieuwe cao voor het KAE-personeel is nu welletjes vindt het STKO-bestuur. Volgens voorzitter Francisca van het Sindikato Trahadonan di Korsou (KAE) worden gemaakte afspraken op unilaterale wijze door directeur Gilbert Gouverneur weer ongedaan gemaakt. De ledenvergadering van de vakbond heeft nu geëist dat Gouverneur voortaan bij alle onderhandelingen met betrekking tot de cao aanwezig is.

De vakbond zal derhalve geen genoegen nemen met een team dat namens Gouverneur onderhandelt. Over dit sluimerend conflict vond vanmorgen een bespreking plaats tussen Landsbemiddelaar Migda Schill-Maria, het vakbondsbestuur en een onderhandelingscommissie van de KAE.

Volgens de Landsbemiddelaar werd aan de vakbondsdelegatie uitgelegd dat directeur Gouverneur niet altijd aanwezig kan zijn. Daarom werd er vanaf eind vorig jaar een commissie benoemd die bij zijn afwezigheid het overleg met het STKO-bestuur voortzet.

Schill-Maria verklaarde eveneens dat de eis van het vakbondsbestuur voor de aanwezigheid van de directeur niet gehonoreerd zal kunnen worden. "De vakbond kan hierover wel haar wensen naar voren brengen, maar beslist niet eisen wie aanwezig moet zijn bij de cao-onderhandelingen, net zo min als geëist kan worden uit welke leden de delegatie van de vakbond moet worden samengesteld."

Ze is van mening dat het bestuur deze boodschap op de voor vanavond bijeengeroepen ledenvergadering moet overbrengen. Het mag geen breekpunt zijn.

De Landsbemiddelaar bevestigde overigens ook dat de onderhandelingen zeer langzaam op gang komen en dat er de nodige vaart achter gezet dient te worden. Maar wat haar betreft zit het overleg niet vast, alhoewel ze wel bezorgd is over de laatste ontwikkelingen.

Een essentieel punt waarover nog geen overeenkomst werd bereikt, is het voorstel voor nieuwe loonstructuur voor het personeel.

Abel Arrindell: voorstel Demei schept precedent

WILLEMSTAD — Hoewel een sympatiek voorstel van gedeputeerde Benny Demei denkt statenlid Edgar Leito niet dat de overheid en/of Kodela moet overgaan tot een reductie op de waterprijs. Dat laat de financiële toestand van het eilandgebied niet toe. Bovendien, en daar is voormalig gedeputeerde van Energie Abel Arrindell het roerend mee eens, zou een dergelijke schadeloosstelling een precedent scheppen.

Mocht gedeputeerde Demei zijn plan toch willen uitvoeren, dan adviseert Arrindell om de schade als gevolg van slechte of onderbroken levering van water en stroom met een totaalplan te benaderen. Nogal wat klanten van het nutsbedrijf hebben in de loop der tijd aanzienlijke schade ondervonden aan electrische apparatuur, zegt hij. Ook mogen de verliezen die het bedrijfsleven heeft ondervonden niet onderschat worden. Die zullen dan ook geïnventariseerd moeten worden, aldus de oud-gedeputeerde.

Arrindell wijst er verder op dat de voormalige regering het voorstel heeft afgewezen omdat men het wijzer vond de gelden te besteden aan de renovatie van het waterdistributienet. Daarvoor is in totaal 60 miljoen nodig. Het KabNA heeft deze fondsen gereserveerd, maar tot op heden komen de gelden niet los.

WILLEMSTAD — De Fundashon Almirante Luis Brion organiseert donderdag van 17.00 uur bij het standbeeld van Brion een officiële herdenkingsplechtigheid. Op juli wordt de geboortedatum 213 jaar geleden, van de Curaçoënaar gevierd. Sprekers zijn vice-admiraal V.E. Elias Daniels Hernandez van het Venezolaanse ministerie van Buitenlandse Zaken, de Curaçaose gezaghebber Stanley Betrian en Sidney Joubert namens de organiserende stichting.







■ *WILLEMSTAD — Vijftien meisjes zullen op zaterdag 2 september dingen naar de titel Miss Teenage. De 15 kandidaten werden afgelopen zaterdag gekozen tijdens een voorselectie in Rust en Burgh, waaraan 23 meisjes deelnamen. In eerste instantie hadden 30 meisjes zich opgegeven voor het evenement. Onder andere als gevolg van slechte schoolresultaten besloten zeven ouders hun dochters terug te trekken.*

Kustwachtcommissie

WILLEMSTAD — PG Robert Pietersz en JAZ-hoofd Elta Jonis zijn namens de Antilliaanse regering aangesteld in de kleine gemengde commissie die het concept voor de Algemene Maatregel van Rijksbestuur voor de Kustwacht gaat aanpassen aan de adviezen van de Raad van State. Zo bericht de minister van Justitie aan de Staten.

Onderzoek naar mishandeling in Bar Buraku

WILLEMSTAD — Commissaris van politie Anthony Willems heeft een onderzoek gelast naar de vermoedelijke mishandeling van een jongen afgelopen zaterdag. De jongen zou in de Bar Buraku te Juan Domingo door drie agenten in burger enstig zijn mishandeld.

Het incident vond zaterdag in de vroege ochtenduren plaats. Bar Buraku wordt vooral in het weekeinde druk bezocht door Dominicanen en Antillianen, die getrouwd zijn met Dominicanen.

Op een gegeven moment kwam het tot een woordenwisseling tussen drie agenten in burger en de jongen, waarbij enkele klappen vielen. Volgens de jongen zou hij zonder enige duidelijke reden door de agenten geslagen en geschopt zijn. De jongen heeft inmiddels aangifte gedaan bij de recherche.

Commissaris van politie Anthony Willems reageerde direct en besloot een onderzoek in te stellen. Het Bureau Interne Relaties (BIR) is belast met het onderzoek. Willems: "BIR is een speciale afdeling, die in het verleden steeds goed werk verricht heeft. Het bureau heeft zich steeds onafhankelijk opgesteld en ik heb het volste vertrouwen dat het onderzoek op een rechtvaardige manier zal verlopen."

De drie agenten zijn niet geschorst. "We moeten eerst de resultaten van het onderzoek afwachten. We kunnen niet zomaar tot schorsing overgaan als we niet eens weten wie schuldig is", aldus Willems.

"Of herverdelen pakket"

MAN wil bredere basis Bestuurscollege

WILLEMSTAD — De komende weken zou door de PAR gekeken moeten worden naar een mogelijke verbreding van de coalitie op eilandsniveau; door het bereiken van overeenstemming met de vakbonden, en/of door het binnenhalen van de FOL. En Anthony Godett zou zich eens moeten vermannen en weer aan de onderhandelingstafel moeten plaatsnemen, in plaats van emotionele politiek te bedrijven en de publieke opinie te manipuleren met een verkeerde voorstelling van zaken. Dat vindt MAN-leider Don Martina.

Lopen die pogingen toch op niets uit, dan wordt het tijd "wat meer balans te brengen in de verantwoordelijkheden tussen de PAR en de MAN, die dan immers beiden over zes eilandsraadszetels beschikken". Bedoeld wordt: een herverdeling van de posten van de zeven gedeputeerden. Op welke wijze dat zou moeten gebeuren, daar wil Martina nu nog niet ingaan. "Wij onderhandelen niet met de PAR via de media. Maar er zijn verschillende alternatieven denkbaar."

"Bovendien is dat stadium nog niet bereikt. Eerst moet bekeken worden of de coalitiebasis verbreed kan worden. Dat is voor de bestuurbaarheid van het eiland beter. De gedeputeerden moet met een gerust gevoel aan het werk kunnen gaan en zich niet aldoor zorgen moeten maken of zij wel voldoende steun van de eilandsraad hebben." Met een totaal aan twaalf zetels hoeft er maar een PAR of MAN-raadslid ziek of op reis te zijn, of de coalitie heeft geen meerderheid in de eilandsraad meer.

LANDSBELANG

Tijdens de onderhandelingen heeft de MAN diverse malen gewaarschuwd dat Curaçao een Algemene Maatregel van Rijksbestuur boven het hoofd hing als op 30 juni geen coalitie gevormd zou zijn. Dat was ook de reden dat de MAN vrijdag tekende, hoewel zij het met een aantal zaken nog niet eens was. Martina erkende dat de partijraad niet meteen het groene licht gaf. "We zijn een kritische, democratische partij. Logisch dat men eerst precies van de hoed en de rand wilde weten." Maar in dit stadium vond het partijbestuur het landsbelang boven het partijbelang gaan. "Uiteindelijk is de partijraad unaniem akkoord gegaan. Anders hadden wij niet kunnen tekenen."

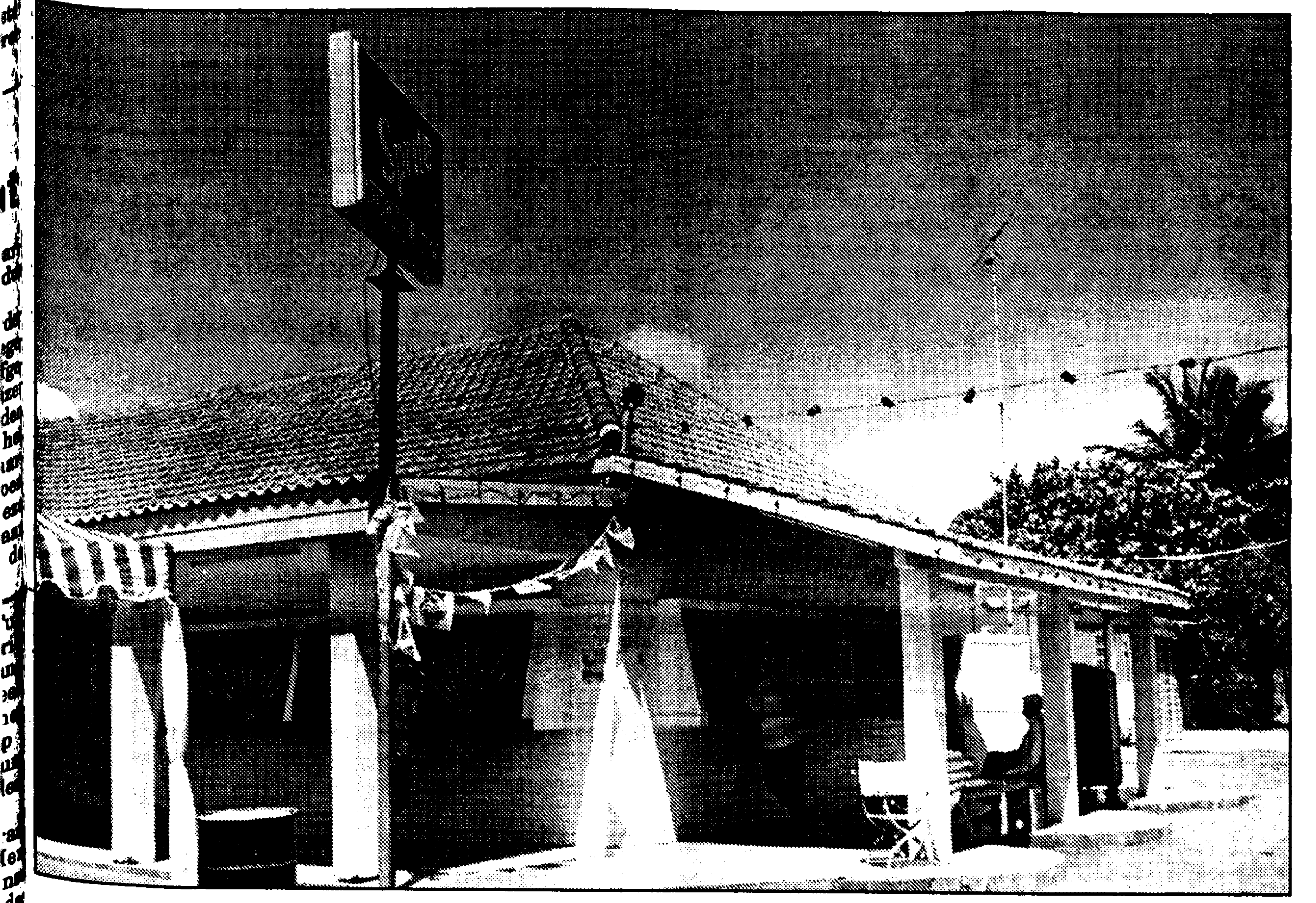
Don Martina en Salsbach gaven maandagmiddag een persconferentie over het verloop van de formatiebesprekingen. Bijna tot op de minuut werden alle vergaderingen van de laatste drie dagen (wie wanneer waar aanwezig waren, wie wie opbelde en wat daarop het antwoord was) weergegeven. Dit omdat het de MAN behoorlijk dwars zit, dat door de FOL de indruk gewekt is dat de MAN met de FOL 'een spelletje heeft gespeeld'. Dat is beslist niet waar, aldus Martina.

De MAN vindt het stijlloos dat de PAR (optredend als formateur) de FOL weken achtereen 'meenam tot aan de voordeur, om vervolgens de poort voor hun neus dicht te gooien'. Anderzijds is de MAN het er ook niet mee eens dat Godett de onderhandelingstafel heeft verlaten. Bovendien is het voor de MAN onbegrijpelijk waarom Godett (die zijn verkiezingscampagne nota bene begon met een persoonlijke aanval op Martina) dacht dat de MAN en de FOL een blok tegen de PAR zouden vormen. "Temeer daar we een uitstekende verstandhouding met de PAR hebben."

"Toch vinden we het nog steeds wenselijk dat de FOL deel uit maakt van de coalitie, zodat ook 'de kleine man' een stem in het Bestuurscollege krijgt", aldus Martina. "Maar dat wil niet zeggen dat wij, als de FOL zijn zin niet kreeg, dan ook uit de coalitie zouden stappen. We hadden géén stembusakkoord met de FOL. Elke partij moet opkomen voor zijn eigen belangen, ten behoeve van zijn eigen achterban."

Het was niet de moeilijkste formatie die de MAN in haar politieke carrière meemaakte, 'maar wel de langste', aldus MAN-onderhandelaar Angel Salsbach. Doelend op de uitgebreide tijd die was genomen voor het vaststellen van het regeerakkoord, zodat er slechts enkele dagen overbleven om de posten te verdelen, voegde hij er aan toe: "Een muis met een lang lijf en een piepklein staartje." Het probleem zat vooral bij de PAR, die intern verdeeld bleek te zijn, zodat de PAR-onderhandelaars voortdurend terugmoesten naar hun achterban. "Dat vrat tijd."

4th of July-bar bestaat vijftig jaar



= door Ieteke Witteveen =

WILLEMSTAD — Er werd nog veel met een ezel gereisd en er was nog geen electriciteit. Maar er was wel het nodige geld in omloop in die na-oorlogse dagen in Bandabou. Als je dan een pand bezit op het punt waar de wegen van Bandbou kruisen, tegenover de r.k. kerk in Barber, dan heb je alleen nog wat zakelijk instinct nodig om daar een nering te beginnen. Dat had Augusto 'Ogis' Rojer, de vader van Prospero 'Popo' ongetwijfeld. En ervaring met zaken doen had hij ook. Want al lang voor de oorlog was zijn huis, 'kas di Ogis', de plek waar de mannelijke kerkgangers zondags na de heilige mis een borrel konden drinken. Deze plek werd van een cafeetje of botekín tot een kleine winkel-van-sinkel ('tienda di chochoria') met behalve rum, jenever of whiskey ook meel, zeep, enz., te koop.

De volgende stap was het krijgen van een officiële vergunning voor een bar. Die werd aangevraagd bij de koloniale overheid en dat liet flink lang op zich wachten. Maar 4 juli 1945 was het zover dat de zaak geopend kon worden. Het ontbrak alleen nog aan een naam. De opening viel op de Onafhankelijkheidsdag van de Verenigde Staten, het land dat in die dagen na de Tweede Wereldoorlog enorm populair was, ook bij Ogis Rojer. Die waardering werd vereeuwigd in de naam van Bandabou's oudste bar, de 4th of July.

Ogis Rojer slaagde erin om voor de opening een van de beste orkesten van dat moment naar Bandabou te halen, Conhuntu Cristal van de pianist 'Kimu' Fermin. Die ervaring met de showbusiness, de farandula bleek niet eenmalig. De '4th of July' werd onder leiding van zoon Popo Rojer uitgebreid met een biljarttafel, domino en een juke-box. "Het werd een soort buurtcentrum", aldus shon Popo. De bar werd verplaatst naar het bekende hòfi, de mooie boomgaard met de 55 mispelbomen. En wie herinnert zich niet de fantastische 'pic-nics' die daar plaats vonden met legendarische zangers en musici als Celia Cruz, Sonora Matancera, Minguelito Cuní en lokale bands als Estrellas del Caribe.

De '4th of July' snèk annex hòfi is nog steeds een plaats om te verpozen, na het werk, voor toeristen en lokale bezoekers na een dagje strand, om bij zoon Axel geroosterd vlees op een stokje (de 'pincho') te verorberen. Het is de strategische plek voor de mannen-gekleed-in-rouw om met de blik op de deur-opening van de kerk op tijd te zijn om de familie van een overledene na de dienst te condoleren, voor een ka'i òrgel of een come-back feest.

De vijftigste verjaardag van dit stukje Bandabouse geschiedenis wordt vandaag gevierd met een heilige mis, een heildronk en met muziek.

Visser uit Westpunt bijna 48 uur vermist

WILLEMSTAD — Marcel Ricardo, een visser uit Westpunt, wordt vanaf zondagmiddag vermist. Zijn kleine vissersboot, de Nathaly, is gevonden aan de noordkant van het eiland. De boot dreef ondersteboven. Onder hachelijke omstandigheden heeft de reddingsorganisatie Citro urenlang gezocht naar de visser, echter zonder enig resultaat. Dat verklaarde Citro-woordvoerder Curd Evertsz vanmorgen

De visser voer zondag uit voor een vistochtje aan de noordkant. Hij verliet de haven van Westpunt in een 18 voets-bootje met één buitenboordmotor. Hij was de enige opvarende.

Omstreeks 18.30 uur was de visser nog steeds niet teruggekeerd, hetgeen meestal wel het geval was. De bezorgde familie trommelde wat vrienden bij elkaar en ging op zee op zoek. Het was echter te donker, waardoor de zoekactie geen resultaat opleverde.

De familie meldde de vermissing vervolgens aan het Reddingscoördinatie Centrum Curaçao (RCC), dat onmiddellijk voorbereidingen trof om de volgende morgen zo vroeg mogelijk op zoek te gaan. Maandagochtend vroeg werd met de Pluto-1 uitgevlogen.

Omstreeks twaalf uur werd een omgeslagen vissersboot, vermoedelijk de Nathaly, waargenomen aan de noordkant. De Citro voer direct met twee boten uit. "Wij rukten onmiddellijk uit met twee ervaren duikers aan boord. De weersomstandigheden waren echter ronduit slecht", aldus Curd Evertsz. "Harde wind, hoge golven. De boot dreef enkele kilometers ten westen van Boca Tabla dicht onder de kust bij één van de inhammen, hetgeen de zoekactie nog gevaarlijker maakte. Door de grote brekers werd de Citro-boot vaak opgetild tot hoog boven de rotsen met alle gevaar voor de reddingswerkers. Tot na zeven uur hebben we onder moeilijke omstandigheden gezocht, jammer genoeg zonder enig resultaat."

Ook de familie had zich inmiddels naar de plaats van het ongeluk begeven. Op de kust werden een benzinetank en een emmer gevonden, die afkomstig waren van de Nathaly. Uit de aanwezige brokstukken concludeerden de reddingswerkers dat er hier sprake was van een ongeluk. De boot moet door de ruwe zee en harde wind omver zijn geslagen. De visser wordt nu bijna 48 uur vermist.

Hoge militaire onderscheiding voor Van Kappen

WILLEMSTAD — Aan generaal-majoor der mariniers F.E. van Kappen is het grootkruis in de Orden Mérito Naval, een hoge Venezolaanse militaire onderscheiding toegekend.

De onderscheiding werd namens Van Kappen in ontvangst genomen door commandeur J.W. de Jager die onlangs Van Kappen opvolgde als Commandant der Zeemacht in het Caraïbisch gebied. Van Kappen vervult thans de functie van militair adviseur van secretaris-generaal Boutros Ghali bij het hoofdkwartier van de Verenigde Naties in New York.

Drie jaar cel voor ontsnapping

MAASTRICHT — De rechtbank in Maastricht heeft dinsdag de 26-jarige gedetineerde S.B. (Balentien) conform de eis veroordeeld tot drie jaar extra cel wegens een ontsnapping. Hij vluchtte op 3 april 1993 met vijf andere gedetineerden uit de gevangenis De Geerhorst in Sittard. Daarbij gijzelden de mannen drie bewaarders.

Twee van de zes ontsnapten zijn nog vrij. De politie arresteerde B. vorig jaar augustus in Amsterdam. Drie medevluchters zijn ook weer opgepakt.

Volgens ABVO-bestuur:

Rojer dreigt lijdend voorwerp te worden

WILLEMSTAD — Van de ongeveer 4000 Landsambtenaren komt ongeveer 10 procent in aanmerking voor een verhoging van salaris in het kader van de zogeheten functieherwaardering. De herwaardering vindt plaats met terugwerkende kracht over een aantal jaren. Het ABVO-bestuur wil dat ook ABVO-voorzitter Bebe Rojer in aanmerking komt voor functieherwaardering over de periode dat deze hoofd was van de buitendienst bij het departement van Sociale Zaken, tot en met heden.

Want volgens de bond past Rojer formeel nog in de hiërarchie van het departement.

Als dat klopt, kan hij een bedrag van 33 duizend gulden achterstallig (dit laatste gerekend vanaf 1980 tot heden) claimen, plus maandelijks 185 gulden erbij wegens het opschuiven naar schaal 12.

Rojer werd per 1 maart 1980 belast met de leiding over de afdeling Buitendienst. In de praktijk werkte hij ook toen al veel voor de ABVO. Hij verricht sinds juli 1985 geen ambtelijke werkzaamheden meer bij het departement en bekleed daar sindsdien ook geen functie meer, zo blijkt uit een schrijven van de directeur van het departement van 29 mei 1993. Sinds 21 januari 1986 werd hij ter beschikking van de minister gesteld, gevolgd door een 'vrijstelling van dienst wegens bijzondere omstandigheden' sinds januari 1988.

In een brief van 29 januari 1993 aan de minister en de

Vervolg op pag. 4.

Licht optimisme over toekomst Bohama

Koppelbazen bouwbedrijf krijgen 60 procent van uitstaand loon

WILLEMSTAD — De minister van Arbeid en Sociale Zaken is het na intensieve onderhandelingen gelukt om een bedrag van ongeveer 165 duizend gulden te lenen voor uitbetaling aan de Bohama-koppelbazen. Dit is evenwel slechts zestig procent van het totale loonbedrag dat bijna drie ton bedraagt. De lening zou tot stand zijn gekomen door bemiddeling van de bank. Dit begreep de *Amigoe* vandaag van CFW-voorzitter Boy Spencer die contact hierover had met minister Corion.

Niet bekend is wanneer de uitbetaling gaat plaats vinden, maar Spencer en ook de voorzitter van de commuissie van onder aannemers, Winston, denken dat dit natuurlijk vóór eind van de week gerealiseerd zal worden. Naar verluidt willen de arbeiders hun volledige loon, maar zijn ze wel bereid om nu alvast het toegezegde gedeelte in ontvangst te nemen.

Over de toekomst van Bohama nv bestaat op dit moment licht optimisme. *Wat is de reden voor dit optimisme?* Volgens verklaringen van Spencer bestaat de 'schuld' van twintig miljoen voor veertien miljoen uit leenovereenkomsten die uitgesmeerd worden over een aantal jaren. Deze categorie leningsovereenkomsten heeft veelal te maken met investeringen.

De bank als schuldeiser heeft op deze basis acht miljoen te goed van Bohama, terwijl uit verklaringen van (directeur) Van Lieshout aan derden zou moeten blijken dat hij zes miljoen in het bedrijf heeft gestopt, aldus Spencer. "Als men op deze manier redeneert, is er misschien wel uit de schuld van zes miljoen te komen temeer omdat de kleinere schuldeisers *willing* zijn mee te werken aan het voortbestaan van Bohama.

BOUWPROJECTEN

Aangezien de wettelijke termijn van acht dagen op vrijdag 30 juni verstreken is en de curator nog niet klaar was met zijn inventarisatie, heeft hij via de rechter-commissaris uitstel aan de opdachtgevers van de (nog uit te voeren) bouwprojecten gevraagd. Dit verzoek is inmiddels ingewilligd.

In de aannemerscontracten is opgenomen dat de beslissing over de gevolgen van het faillissement (voortgang of liquidatie) binnen de genoemde termijn moet worden genomen. Wanneer dit niet gebeurt, zijn de opdrachtgevers van de bouwprojecten gerechtigd andere bouwbedrijven te benaderen ter uitvoering van hun werkzaamheden.

Deze procedure houdt echter niet in dat het faillissement dat vorige week werd aangevraagd en daarna ook uitgesproken, zou zijn uitgesteld of opgeschort. Dit wordt bevestigd door een woordvoerder van de Eilandsontvanger.

Spencer vindt de vraag aan de opdrachtgevers om wat meer tijd op zich wel positief. Op die manier kan de curator zijn onderzoek beter onderbouwen. Volgens de CFW-voorzitter gaat het waarschijnlijk om een uitstel van vijf à zes dagen. Bijzonderheden hierover konden niet verkregen worden van curator Theeboom die momenteel op Bonaire verblijft.

Vervolg van pag.3.

premier stelt Rojer zelf overigens al vanaf januari 1982 ter beschikking van de minister te zijn gesteld, hetgeen bevestigt dat hij al vanaf 1982 niet meer als 'hoofd buitendienst' van het departement functioneerde. In elk geval was Rojer geen hoofd buitendienst meer sinds hij in januari '86 full-time voor de ABVO werkte.

De ABVO is van mening dat Rojer, "die zijn hele leven heeft gegeven voor het lot en welzijn van hen die vallen onder het arbeids- en ambtenarenrecht, nu zelf lijdend voorwerp dreigt te worden van zijn inspanningen ten behoeve van al die anderen. De functie die Rojer op het departement vervulde is namelijk nimmer in een Landsbesluit geformaliseerd", zo schreven Brito en Heerenveen van het ABVO-bestuur aan minister Corion in februari.

In diezelfde tijd sprong het ABVO-bestuur ook voor Rojers vakantie-uitkering in de bres. Vanwege zijn drukke werkzaamheden voor de ABVO, waardoor hij zijn vakantiedagen vanaf 1985 tot januari 1995 niet kon opnemen, kreeg Rojer in maart ruim 41 duizend gulden uitgekeerd.

Loonsom neemt jaarlijks met 5 miljoen toe

Loonkosten van gesubsidieerde instellingen rijzen de pan uit

WILLEMSTAD — De loonstructuur bij de verschillende stichtingen is zodanig uit de hand gelopen dat er voor dezelfde functies beloningsverschillen van meer dan 50% zijn. De gemiddelde loonstijgingen bij de betrokken stichtingen bedroeg de afgelopen jaar circa 6 à 7% op jaarbasis.

De totale loonsom voor de 97 geïnventariseerde stichtingen bedroeg over 1994 bijna 50 miljoen. Indien deze loonsom eveneens met een percentage van 6% per jaar stijgt, betekent dit een jaarlijkse toename van 5 miljoen per jaar. Geschat wordt dat de loonsom van de gesubsidieerde en getarifeerde overheidsinstellingen en overige instellingen die kerntaken uitvoeren, (zoals het Sehos) circa 85 miljoen over het jaar 1994 bedroeg.

Een belangrijke reden voor dit hoge percentage ligt in het feit dat elke stichting op zich de arbeidsvoorwaarden bepaalt. Uit de nota Projectprogramma Gesubsidieerde Instellingen blijkt dat ook de salarisopbouw binnen de stichtingen niet meer adequaat is.

Uit de zeer recente inventarisatie (juni 1995) en verdere onderzoeken van de getarifeerde en de gesubsidieerde instellingen is duidelijk naar voren gekomen dat de huidige salaris- en beloningsstructuren ondoorzichtig zijn. Ze geven ook geen enkele aanleiding tot mogelijke beheersing van deze kosten. Bovendien zijn er aanwijzingen dat door ondoordachte verhogingen en aanpassingen de ontstane structuur op den duur averechts op de inzet en motivatie van het personeel zou kunnen werken, aldus een kritische opmerking van de opsteller.

CAO'S

De verwachting is dat - mede gezien de reeds afgesloten cao's - en dat op korte termijn weer andere cao-onderhandelingen voor de deur staan, de genoemde loonstijgingen procentueel niet zullen afnemen. Volgens de nota kan de overheid afgesloten cao's achteraf niet honoreren, maar dan komt er ook voorlopig geen einde aan de situatie van arbeidsonrust en stakingen.

"Dit houdt in dat voor de komende jaren sprake zal blijven van een conflictsituatie tussen stichting, vakbonden en overheid en zal de overheid steeds over de brug moeten komen met extra financiële middelen. Dit komt doordat het huidige systeem een grote chaos is. Men beschikt immers niet over de juiste beheersinstrumenten en controlesystemen.

De eilandelijke overheid is somber over de uitvoerbaarheid van zorgcontracten indien het huidige salarissysteem niet gewijzigd wordt. Volgens haar zal het uiteindelijk toch uitlopen op openeind financiering. Bovendien mag verwacht worden dat de besturen, directie en personeel de komende jaren veel energie in de arbeidsverhoudingen (cao-onderhandelingen) gaan steken, waardoor niet gewerkt kan worden aan output en verbetering van de kwaliteit.

Gelegenheidssextet Festival Camerata musiceert als gevestigd ensemble



■ *Op de foto Festival Camerata met v.l.n.r. Eric Gorsira, Jovan Stojanovic, Bastiaan v/d Werf, Luise Gorsira, Robert Meulendijk en Marcel Dohmen.*

DE FESTIVAL Camerata heeft maandagavond in de Fortkerk een slotconcert gegeven, een echt festival waardig. Want het moet gezegd, dat de vier concerten die het Mozart Plus Festival opleverden in hun variëteit en samenstelling werkelijk iets feestelijks hadden. Een echt festival dus. En als men dan weet hoe de middelen voor een dergelijke onderneming bij elkaar moeten worden geharkt met alle organisatorische rompslomp van dien dan dienen we de klassieke muziekliefhebbers van Curaçao Helga en Eric Gorsira dankbaar te zijn, want zij zijn het die het leeuwendeel van al het werk op zich nemen, jaar in jaar uit, twee maal per jaar. En dat dertig jaar lang. Hulde

Ter zake van het optreden van de Festival Camerata kan eigenlijk worden volstaan met te signaleren, dat het alweer leek alsof dit een gevestigd ensemble is. Niets is echter minder waar. Dit zestal strijkers is gerecruteerd voor dit ene programma, ook al hebben ze hun medewerking verleend aan de andere festivalconcerten.

Twee elkaar min of meer verwante componisten stonden er op het programma, Brahms en Dvorak. Voorafgegaan door hun legitieme natuurlijk voorganger Häydn. Diens *Echo-suite* voor twee strijktrio's was de gratievolle opening. Effectvol met dat vraag- en antwoordspel dat zich tussen de twee trio's ontspon. Het ene voor in de kerk, het andere op een der balkons.

Het sextet nr. 1 in G op. 36 van Brahms is zeer warm en verzadigd van toon voorgedragen. Dat gepassioneerde openingsdeel, het ragfijne Scherzo, het verstilde Adagio en de dwingende finale stonden steeds in het juiste muzikale perspectief. Daarbij is het pizzicato gedeelte uit het Adagio een van de gelukkigste vondsten uit Brahms' kamermuziekproduktie.

Was er in Brahms af en toe nog wel een rafeltje te ontdekken in het samenspel, in het sextet op. 46 van Dvorak stond alles precies op zijn plaats en werd er zodoende nog iets vrijer gemusiceerd. Dat leverde tal van zeer fraaie momenten op, vooral in het donker weemoedige Adagio en de manier waarop het thema werd gepresenteerd in de finale-variaties en in allerlei gedaantewisselingen door de instrumenten heenwandelde. Subliem gecomponeerd en ook op die wijze uitgevoerd.

Als gezegd, een waardig slotconcert.

● NARDO HENRIQUEZ

Drugskoeriers aangehouden op Schiphol

WILLEMSTADm- cocaïne in hun bagage zijn gistermiddag op de Nederlandse luchthaven Schiphol tegen de lamp gelopen. Volgens een woordvoerder van de marechaussee vertegenwoordigt de buit een straatwaarde van vier miljoen gulden.

Twee van de vrouwen hebben de Venezolaanse nationaliteit, de derde de Spaanse. Zij arriveerden in Nederland met een vlucht uit de Antillen. De cocaïne zat verstopt in dubbele bodems in hun koffers. Het drietal is in verzekerde bewaring gesteld.

WILLEMSTAD — De Openbare Bibliotheek is bezig met het maken van een inventarisatie van alle vakantieplannen op Curaçao. Iedere instantie of ieder individueel persoon die iets voor de vakantievierende jeugd organiseert, wordt vriendelijk verzocht contact op te nemen met Viola Statia van de bibliotheek om activiteit, plaats, datum en duur, leeftijd, doelgroep, kosten en dergelijke door te geven. Telefoon 617055, fax 656247.

Crisis in leerlingzorg groot

Bijna duizend scholieren doorverwezen naar Sedukal

WILLEMSTAD — Oswin Behilia heeft zo het idee dat hij positief heeft gewerkt inzake het terugdringen van de vele crisissen in het onderwijs. Bij zijn aantreden trof hij een gebrek aan vertrouwen tussen de educatieve partners aan, met de financiën is het nog steeds beroerd gesteld. Maar bovenal schiep de crisis in de leerlingenzorg de grootste problemen gedurende de periode die Behilia gedeputeerde was. Een moeilijke en ondankbare taak, zei hij.

Het afgelopen jaar werden 986 leerlingen door de basisscholen doorverwezen naar de schooladviesdienst Sedukal, aldus de overdrachtsnota Onderwijs.

De verwijzing van deze leerlingen betekent dat de scholen hebben geconcludeerd dat zij alleen de zorg voor deze leerlingen niet zonder extra externe hulp aankan. De situatie is acuut, omdat de wachtlijst van Sedukal steeds langer wordt met nog meer problematische leerlingen.

Behilia heeft toen gekozen voor enkele acute oplossingen. Ten eerste werden de schoolbesturen verzocht om alle lokalen van scholen voor speciaal onderwijs optimaal te benutten. In het kader van Nieuw Beleid werden extra financiële middelen beschikbaar gesteld teneinde de basisvakken van het lager onderwijs te optimaliseren. Deze vakken zijn, rekenen, Nederlands en maatschappelijke oriëntatie. Dit heeft als resultaat gehad dat de nieuwe lespakketten in de school geïntroduceerd kunnen worden.

Over de efficiëncy maatregel werd met de educatie-partners afgesproken dat deze in het schooljaar 1995-1996 de regels hiervan moeten naleven. Het gaat hier om onder meer de wijziging van de Landsverordening (artikel 28) waar een jaar geleden zoveel om te doen is geweest en die uiteindelijk heeft geleid tot het aftreden van gedeputeerde Lelia Peternella-Pieters Kwiers.

De maatregel houdt in dat de norm van het aantal leerkrachten dat verbonden is aan een school voor basisonderwijs verlaagd wordt van 40 naar 32. Deze verlaging betekent in feite een verhoging van het aantal leerlingen per klas van 28 naar 32 leerlingen.

De huidige stand van zaken is dat de schoolbesturen de nodige inspanning hebben verricht volgens die afspraak. Van alle schoolbesturen zijn inmiddels de nodige verzoeken binnengekomen om dispensatie. In het verslag dat de oud-gedeputeerde over zijn bestuursperiode maakte, staat bovendien dat deze zaak met de nodige urgentie geregeld moet worden. Ondertussen zijn ook stappen ondernomen om de financiële consequenties van de toepassing van dit wetsartikel in kaart te brengen.

Televisie-uitzending diploma-uitreiking

WILLEMSTAD — De diploma-uitreiking aan meer dan vijfhonderd leerlingen van zes scholen wordt in het weekeindd via de televisie nog eens dunnetjes overgedaan. Het programma wordt zaterdag om 16.00uur uitgezonden en gaat op zondag om 17.00uur in de herhaling.

TDS zendt via kanaal 99 een programma uit van tweeëneenhalf uur om de leerlingen van de PLTS, PBO, Koningin Juliana, Nilda Pinto, Ignatius en de MTS in het zonnetje te zeten. Het plan is om in vier jaar tijd alle 33 scholen voortgezet onderwijs behandeld te hebben. Volgend jaar komen acht andere scholen aan de beurt.

De TDS heeft ook opnamen gemaakt van de uitreiking van de certifaten van verdienste door het Roomskatholiek Schoolbestuur aan studenten die een bijzondere prestatie hebben geleverd. Een slechtziende voor wie het geschreven materiaal vergroot is, een student die naast de studie zich veel voor vrijwilligerswerk heeft ingezet, een buitenlandse jongeling die zich het Nederlands bijster snel meester heeft gemaakt (al deze voorbeeldige studenten zijn geslaagd), om enkele bijzondere studenten te noemen plus traditiegetrouw de geslaagden die meer dan een 8 als gemiddelde op de eindlijst hebben, zullen ook in het televisie-programma te zien zijn.

De *Amigoe* heeft in de editie van zaterdag melding gemaakt van enkele percentages van slagen van diverse typen onderwijs. In dat bericht stond vermeld dat het percentage bij de MAVO's ongeveer 65 was. De laatste gegevens waarover de *Amigoe* nu beschikt geven een nog mooier percentage aan, namelijk 68,7. En aan de katholieke Middelbare Technische School slaagde 72,1 procent van de 86 kandidaten.

Veel belangstelling voor vakantieplan Dienst Jeugdzaken

WILLEMSTAD — Ook dit jaar organiseert de sectie Jeugdzaken een groots opgezet vakantieplan voor kinderen. De belangstelling was dit jaar erg groot. Ruim tweeduizend kinderen meer dan vorig jaar hebben zich opgegeven.

Dit keer bestond de mogelijkheid om financiële steun bij de overheid te vragen, aldus coördinator Edsel Comenencia. De hulpverlening bestaat uit gratis transport, het verstrekken van materiaal en soms consumptieartikelen. Verder kon men zich reeds in een vroeg stadium laten inschrijven, namelijk vanaf maart.

Naast de reeds tachtig groepen die ingeschreven waren, kwamen er dit jaar vijfenvijftig bij. Nadat er een paar afvielen, gaat men van start met honderd dertien groepen, wat een erg hoog aantal is. Er is nog mogelijkheid tot inschrijving.

Hotelorganisatie met BC aan tafel

Chata: toerisme is onderbelicht

WILLEMSTAD — De hotelorganisatie Chata hoopt op korte termijn met het nieuwe BC aan tafel te gaan zitten om te praten over het toerisme. "Het toerisme op Curaçao is onderbelicht, terwijl het toerisme wereldwijd, regionaal en op ons eiland een steeds belangrijkere positie inneemt. Toch is toerisme niet als prioriteitsindustrie genoemd in het onlangs afgesloten regeerakkoord. Daar moet verandering in komen", aldus Don Werdeker, executive vice-president van de Chata.

Dat het toerisme een steeds belangrijkere positie inneemt staat buiten kijf. Wereldwijd werken 212 miljoen mensen in de toeristensector. De wereldwijde omzet bedraagt 3,4 biljoen dollar, bijna 11 procent van het Bruto Nationaal Produkt in de wereld. Aan belasting wordt wereldwijd 655 miljard dollar afgedragen.

Vooral in het Caribisch gebied is het toerisme een belangrijke sector. Bijna 3 miljoen mensen in onze regio zijn werkzaam in de sector en de omzet bedraagt 28 miljard dollar wat neerkomt op ongeveer 31,5 procent van het Caribische Bruto Nationaal Produkt. Ook de Caribische regeringen varen er wel bij, want de toeristensector betaalt jaarlijks 7 miljard dollar aan belasting.

Ook op Curaçao moet het belang van het toerisme niet onderschat worden. Ruim 5800 mensen verdienen er hun maandelijks loon, wat betekent dat tien procent van de arbeidsbevolking werkzaam is in het toerisme. De omzet bedraagt 210 miljoen dollar hetgeen neerkomt op 15 procent van het Bruto Nationaal Produkt.

"Hoe is het dan mogelijk dat het BC nog steeds het belang van het toerisme niet inziet", aldus Werdekker. "In het regeerakkoord wordt er niet eens prioriteit gegeven aan het toerisme. Het is duidelijk dat het toerisme niet de rol in het overheidsbeleid krijgt die het toekomt."

De Chata wil daar verandering in brengen. Met het opzetten van een Strategic Communication Program wil zij het toerisme onder aandacht van politici en media brengen en het belang van de sector onderstrepen. Werdekker: "Wij gaan cijfermatig het belang van het toerisme benadrukken. Op 3 oktober organiseren wij een President's Tourism Luncheon waarvoor alle bestuurders, politici en media uitgenodigd zijn. De bedoeling is het toerisme in de schijnwerpers te zetten. Het imago is nog steeds negatief en het belang wordt niet ingezien. Dat moet veranderen."

Daarnaast wordt een Stategic Alliance opgezet. "We willen dat het BC zich duidelijk uitspreekt en het toerisme tot een prioriteitsindustrie bestempelt. Toerisme moet ingebed worden in het beleid van de regering. Daar moet het echter niet bij blijven, het toerisme moet namelijk in alle geledingen prioriteit krijgen, dus niet alleen economisch, maar ook op bij voorbeeld onderwijsgebied en in het investeringsbeleid. Het moet dus over de hele linie gecoördineerd worden", aldus Don Werdeker."

Ministers Inderson en Ys bereid rottende rijst uit zee te halen

WILLEMSTAD — De 400 ton rijst die op de bodem van de zee ligt bij Oostpunt kan verwijderd worden. In de Ministerraad wordt vandaag beslist wanneer dit gaat gebeuren.

De rijst, die een tweetal weken geleden bij Hambrak overboord is gegooid, zal van de zeebodem worden gezogen, zodat het rifkoraal weer kan 'ademen'. Curaçao International Diving heeft een offerte gedaan om de klus te klaren.

Minister Stanley Inderson van Milieuhygiëne en Volksgezondheid heeft zijn collega van Financiën bereid gevonden direct mee te werken. De minister hoopt dat het onderwaterparadijs tijdens de opruimactie wordt ontzien. "Ik wil niet een andere milieuramp veroorzaken doordat bij voorbeeld veel koraal wordt afgebroken en opgezogen. Als het beter is om de beslissing een etmaal uit te stellen, waarin meer garanties over de onschadelijkheid van de werkzaamheden kan worden verkregen, dan zou dat uitstel een hele geruststelling betekenen." Het uitstel mag echter niet te lang duren vindt Stanley Inderson, omdat de rijst in zee ook niet wacht met rotten.

Volgens Paul Hoetjes van de milieuvereniging Reef Care Curaçao zal de opruimmethode geen schade aan het rif veroorzaken. De diameter van de zuigslang is ongeveer vijftien centimeter en de zuigkracht van de luchtcompressor is niet sterk genoeg om stukken koraal naar boven te zuigen.

De vraag is wat er met de rijst moet gebeuren wanneer die eenmaal van de bodem is weggepompt. Paul Hoetjes ziet twee mogelijkheden. "Het kan op het land worden gepompt of veel verder in de zee." Wat moet er met de rijst gebeuren als die op het land ligt? Het nadeel van het eerste alternatief is dat het onmogelijk is vrachtauto's over land naar de kust te krijgen. En om nou hefschroefvliegtuigen in te schakelen om 400 ton rijst naar landfill te transporteren, dat wordt een te dure grap.

Hoetjes denkt dat de andere mogelijkheid het beste is. "Natuurlijk zal de rijst in het diepe water ook rotten, maar dat is minder erg dan op het ondiepe koraalrif." De algenvorming die door het rottingsproces ontstaat is funest voor het koraalleven.

Scheepsagent Dammers & Van der Heide meldt ondertussen dat het restant van de (afgekeurde) lading rijst van de *Infinity*, is gelost. De honderden tonnen rijst die nog in het ruim lagen zijn bij de landfill gestort. Het schip is leeg, op de elfkoppige bemanning na. De scheepslui weten nog steeds niet waar ze aan toe zijn.

Verdachte drugszwendel op vrije voeten

WILLEMSTAD — De 34-jarige M.B., verdacht van betrokkenheid bij de drugszwendel waarbij Rudsel Doran later vermoord werd, is dinsdag door de rechter op vrije voeten gesteld. De rechter verklaarde de aanhouding onrechtmatig.

M.B. had zich op zaterdag 24 juni vrijwillig aangemeld bij de politie. Hij wordt verdacht betrokken te zijn geweest bij de drugszwendel van [illegible]0 kilo cocaïne. De van Colombianen verkregen drugs werden echter nooit naar Nederland verstuurd. In plaats daarvan werden pakjes gevuld met suiker verzonden.

De Colombianen, driftig op zoek naar hun drugs, veroorzaakten vervolgens een schietpartij in de Baraltwijk, waarbij Rudsel Doran werd ontvoerd. Enige uren later werd het gemartelde en verminkte lijk van Doran gevonden in de Peruweg.

B. meldde zich een week later vrijwillig bij de politie. Hij werd aangehouden, maar niet tijdig voorgeleid voor de rechter-commissaris. Dit gebeurde pas na 106 uren. Advocaat Sulvaran vocht hierna de rechtmatigheid van de aanhouding aan. Volgens het Verdrag van Rome ter bescherming van de mensenrechten moet een verdachte na 102 uren worden voorgeleid. De rechter was het eens met de advocaat en gelastte de invrijheidstelling van M.B.

Inmiddels heeft de politie een grootscheepse zoekactie op touw gezet naar Jean-Claude Lamartine, een tot Nederlander genaturaliseerde Haïtiaan. Lamartine was tijdens de schietpartij in de Baraltwijk door een kogel geraakt in zijn voet. Hij werd daarna behandeld in het ziekenhuis en een week later ontslagen. Vanaf die tijd is hij ondergedoken. De Haïtiaan, die jarenlang op het Franse gedeelte van Sint Maarten woonde, wordt beschouwd als vuurgevaarlijk. Lamartine wordt gezien als het brein achter de drugszwendel.

In een algemeen opsporingsbericht, uitgevaardigd door de politie, worden de agenten verzocht de verdachte met de nodige voorzichtigheid te benaderen.

PUBLIC AUCTION

On Thursday July 6th, 1995 at 10.00 a.m., in the presence of one of the civil-law notaries of the office of Smeets Thesseling & van Bokhorst, or one of their substitutes at their office at the Julianaplein in Curaçao, a public auction will be held ex article 1203 of the Civil Code of the Netherlands Antilles, of the following properties:

1. a plot of land situated in the district of **Simpsonbay**, Sint Maarten, Netherlands Antilles, measuring 12.030 m², described in certificate of admeasurement number 123 of 1969;
2. the right of longlease till December 24, 2050 on:
a. a parcel of land with and area of 408 m² situated in the district of **Simpsonbay**, Sint Maarten, Netherlands Antilles, described in certificate of admeasurement no. 298 of 1989; and
b. a parcel of land with an area of 2.020 m², situated in the district of **Simpsonbay**, Netherlands Antilles, described in certificate of admeasurement no. 299 of 1989, which parcels of land described under sub 1 and 2. b. are divided in apartments, as mentioned in a deed of division in apartments, executed before E.S. Rosario, notary in Sint Maarten, on December 31, 1991, locally known as the **ROYAL PALM BEACH CLUB;**
3. a parcel of land situated in the district of **COLE BAY**, to the South of the Welfare Road, in the area locally called **"The Corner"**, having an area of 8.695 m², described in certificate of admeasurement no. 142 of 1974 **MINUS** the parcel of land described in certificate of admeasurement no. 135 of 1983 and no. 242 of 1986 with respective areas of 565 m² and 1.310 m²; and
4. a parcel of land situated in the district of **COLE BAY**, to the South of the Welfare Road, in the area locally called **"The Corner"**, having an area of 595 m², described in certificate of admeasurement no. 141 of 1974, with all appurtenances thereto.

The conditions of the auction may be inspected at the undersigned as from eight (8) days before the auction.
These conditions interalia include the right of the foreclosing mortgagees/creditors to require from the highest bidder a bank guarantee, covering his bid and the expenses, and in such form an from such bank as the foreclosing mortgagees/creditors deem proper; and furthermore the right to postpone or cancel the auction at anytime, without being obliged to give the reasons therefor.

SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST
Julianaplein 5, Curaçao, Netherlands Antilles.
Tel.: 599-9-655055
Fax: 599-9-655720/655730/652434



BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken, afdeling invoerregelingen, maakt hierbij nogmaals bekend dat conform artikel 1 van de P.B. 1992, nr. 42 het verboden is in de eilandgebieden Bonaire en Curaçao de hierna vermelde goederen zonder een daartoe strekkende vergunning van de Staatssecretaris van Economische Zaken in te voeren.

Het is verboden in de eilandgebieden Bonaire en Curaçao de hierna vermelde goederen zonder een daartoe strekkende vergunning van de Staatssecretaris van Economische Zaken, in te voeren:

Rijst, bruine en "brown parboiled", witte geslepen rijst, parboiled rijst m.u.v. snelkook rijst en snelkook rijst met groenten vermengd;

Meel van tarwe of tarwebloem, maismeel (gele/witte funchimeel), en huishoudmeel;

Suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen (vanillesuiker daaronder begrepen), (limonade-siroop);

Ongegiste vruchtensappen, zonder toegevoegde alcohol, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen met uitzondering van geconcentreerde vruchtensappen in kristal- of poedervorm duivenmost;

Limonade (frisdranken- gearomatiseerd mineraalwater en gearomatiseerd spuitwater daaronder begrepen) met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, alsmede andere alcoholvrije dranken m.u.v. malta;

Bier;

Grond-, lak-, muur-, dak- en houtverven; industriële verven, wegenmarkeringsverven, en hitte bestendige verven (beneden 550° C) m.u.v. autolakken en autogrondverven, vliegtuiggrondverven en verven, hitte bestendige verven (boven 550° C), voor kunstschilders, voor onderwijsdoeleinden, voor vermaak e.d. harsmastiek en harscement voor huishoudelijke doeleinden en verflakken in spuitbussen;

Zakken vervaardigd van plastic, bedrukt en onbedrukt,, m.u.v. zakjes voorzien van een sluitingsmechanisme met een inhoud van minder dan een (1) liter, sierbedrukte promotie/reclame zakken mits de hoeveelheid niet meer dan 200 stuks per drie (3) maanden bedraagt, wasserijzakken en polythyleen plastic folie;

Bekers vervaardigd van papier of karton en bekers vervaardigd van polystyreen, van propyleen (plastic, translucent) en van K-resin kristal helder in de maten 5 t/m 16 oz. (148 t/m 500 ml), bedrukt of onbedrukt, alsmede 6" oz" kartonnen "hot drink" bekers;

Wegwerp babyluiers of -inlegluiers.

Kraftpapieren, zakken, bedrukt en onbedrukt, kruidenierszakken (grocery bags en foodbags in de maten 2 t/m 70 lbs), modezakken (notion en millenery bags); draagzakken (w.o. jumboshoppers), alsmede "ersatz" papieren modezakken (notion en millenery bags) m.u.v. puntzakjes en zakken van papier die een speciale behandeling hebben ondergaan.

Harmonicagaas, gegalvaniseerd of geplastificeerd; spijkers (ijzeren draadnagels) maten 1" t/m 4 ½" variatie draaddikte BWG 8 t/m 15;
Betonmatten (betonijzer- of bouwstaalmatten) in dikte van 4 t/m 9 mm;

Blikken vervaardigd van vertind plaatijzer;

Meubels van polyvinylchloride buizen of delen daarvan, van fiberglass of delen daarvan; en
Keukenelementen of delen daarvan w.o. ingebouwde kasten.

DE VERGUNNING TOT INVOER VAN DE VOORNOEMDE GOEDEREN DIENT TE ZIJN VERLEEND VOORDAT DE GOEDEREN DEFINITIEF BESTELD WORDEN.
BIJ NIET VOLDOEN VAN VOORMELDE VOORWAARDE ZAL BIJ AANKOMST VAN DE GOEDEREN GEEN VERGUNNING WORDEN VERLEEND.

De aanvrage tot het verkrijgen van een vergunning tot invoer van voornoemde goederen moet worden ingediend bij het Departement van Economische Zaken, afdeling Invoerregelingen, Salinja 204 A. Voor nadere inlichtingen 658799.

De Staatssecretaris van Economische Zaken,
Dhr. D.E. Hassell 29 juni 1995.

Viering Madeiradag op Aruba



■ *ORANJESTAD — In de Tropicana Room van het La Cabana Casino werd afgelopen weekeinde door de Portugese- en Madeiraanse gemeenschap de nationale feestdag van Madeira gevierd. Dit gebeurde met dans en folklore, waarbij het optreden van het Canadese Duo Santos één van de hoogtepunten was. Onder 'Pelos Caminhos de Portugal' bracht het duo muziek en folkloristische kledij van Portugal en Madeira. Premier Eman feliciteerde de Portugese en Madeiraanse gemeenschap met hun feestdag. In een brief die door secretaris Alice van Romondt werd overhandigd, bracht ook minister Tico Croes hulde voor de wijze waarop zij zich inzet voor en op Aruba. Namens de regering nam minister Armand Engelbrecht een aandenken in ontvangst.*

Minister Robertico Croes:
Regering mikt op toename van 50 duizend toeristen

ORANJESTAD — In vergelijking tot de oppositie is minister van Toerisme, Robertico Croes, minder pessimistisch over de huidige toestand van het toerisme. Gistermiddag maakte hij bekend dat de regering voor dit jaar mikt op een toename van vijftig duizend toeristen. Er is volgens hem zelfs sprake van een vooruitgang van 8,3 procent vergeleken met de eerste zes maanden van vorig jaar. Hotels hebben inderdaad de regering verzocht om personeel te ontslaan.

Maar volgens minister Croes is dit geen uitzonderlijk fenomeen; in de afgelopen jaren vielen in deze zelfde zwakke maanden ook enkele honderden ontslagen. "Voor ons is het reden voor bezorgdheid als een persoon zijn werk verliest en daarin delen wij de mening van de oppositie", aldus de minister.

De bewindsman las, in de eerste ronde van de openbare Statenvergadering over het toerisme, de lijst voor van het aantal meer-toeristen in de eerste zes maanden van dit jaar vergeleken met dezelfde periode vorig jaar: in januari 4800 toeristen, in februari 2300, in maart 2000, in april 5700, in mei 5800 en de prognose voor juni is 2600. Een totaal van 23.000 toeristen meer in het eerste halfjaar. Wat betreft de hotelkamerbezetting haalde de hij de *performance sheet* van AHATA aan: in januari 84 procent, in februari 87 procent, in maart 95 procent, in april 72 procent, in mei 69,3 procent en de prognose voor juni is 73 procent.

Verder zei Croes dat de laatste jaren overal ter wereld een dalende tendens te zien is in het aantal toeristen. Dit vanwege verandering in het bestedingspatroon van de reiziger. Uit het noordoostelijk gedeelte van de VS, waar de meeste toeristen afkomstig zijn, is de tendens vanaf 1992 dalend van 3,2 procent tot 3,7 procent. Een onderzoek heeft uitgewezen dat de toerist vond dat hij geen waar voor zijn geld kreeg. Vandaar dat de regering meer aandacht is gaan besteden aan het produkt en de kwaliteit van Aruba.

Venezuela draagt voor 54 procent bij aan de toeristen uit Latijns Amerika, dit zijn 80.000 toeristen. Er is een lichte daling te zien vanwege de problemen in dat land. Om te voorkomen dat deze markt in elkaar stort, worden de promotie-activiteiten op Venezuela gericht en wordt nog even gewacht met de promotie in Europa, waar zowel de Nederlandse als de Duitse markt een daling meemaken.

Potentiële markten zijn: Brazilië, Colombia, Argentinië en Canada. Het aantal Braziliaanse toeristen nam de eerste vijf maanden toe met 40 procent en vanuit de andere drie landen met 30 procent.

Minister Croes meldde dat in het kader van kwaliteitsverhoging in september aanstaande het 'VIP-programma' wordt gelanceerd. Vierhonderdduizend tot een half miljoen personen in de VS krijgen een uitnodiging om als eregasten naar Aruba te komen. Deze mensen gaan bij aankomst op Aruba snel door de Immigratie en Douane en krijgen een speciaal programma aangeboden.

Verder meldde de bewindsman dat de regering, door gebruik te maken van een nieuw concept, dit jaar de uitgaven voor de laagseizoenactiviteiten Hi-Winds en Jazz Festival verlaagd heeft tot zes ton. In voorgaande jaren waren de uitgaven hiervoor 1,2 of 1,3 miljoen florin. De regering heeft dit jaar een contract gesloten met Raymar Production voor het Jazz & Ritmo Festival. De regering draagt bij met 180 duizend florin en de organisatoren moeten zelf voor het resterende bedrag zorgen. Het contract is voor drie jaar gesloten, waarbij ieder jaar de resultaten geëvalueerd worden.

Tevens deelde minister Croes mee een *'letter of intend'* te hebben getekend om de Miss Universe verkiezing in mei 1997 op Aruba te houden. Volgens de minister brengt deze verkiezing tien tot twaalf duizend meer toeristen naar Aruba.

Heropening Raceway Park

ORANJESTAD — De werkzaamheden voor de heropening van het Aruba Raceway Park Palo Marga zijn in volle gang. Het geheel krijgt een complete face-lift voor de 'One Cool Summer Nationals' dragwedstrijden, die eind deze maand worden gehouden.

Wanneer de werkzaamheden klaar zijn, beschikt het Raceway Park over nieuwe lichtinstallaties voor avondraces en een grote sanitaire ruimte. Er bestaat momenteel een hechte samenwerking tussen de Stichting Aruba Dragracing Foundation, Aruba Raceway Association en de door de regering benoemde commissie.

Multi Media International is belast met de verkoop van reclame op de muren van het park.

Aanvragen Anthony Blok afgewezen
Geen belastingfaciliteiten voor Miramar en Marisol

ORANJESTAD — Anthony Blok, adviseur van minister Robertico Croes van Toerisme en Economische Zaken, krijgt geen tax holiday voor de projecten Miramar en Marisol tegenover het Wilhelminapark aan de L.G. Smith Boulevard. De verzoeken die hij daartoe in 1992 heeft ingediend, zijn tot zijn grote verbazing allebei afgewezen door de regering.

De directeur van de twee kantoorgebouwen vraagt zich af waarom de afgelopen jaren wel aan veertig andere bedrijven tax holiday is gegeven, en dat uitgerekend zijn verzoek is afgewezen. De huidige regering bracht onlangs negatief advies uit.

De reden zou zijn dat Miramar en Marisol 'de economie niet verbreden'. Bovendien zou het regeringsbeleid met betrekking tot het afgeven van tax holidays sinds de maand april 1994 drastisch veranderd zijn. Maar volgens Blok zijn in de maanden ná april 1994 toch nog dertien tax holidays afgegeven en daarmee spreekt de overheid zichzelf tegen.

"Ik ben niet correct behandeld en het gelijkheidsbeginsel wordt hiermee geschaad," zo meent de adviseur van de minister. Hij vindt het frustrerend dat anderen wel een tax holiday hebben gekregen, waaronder Joe Horngrad van het nooit gebouwde kantorengebouw Domar, Shea Lichtenstein van Royal Plaza en Raymond Maduro van Sun Plaza. "Waarom zij wel en ik niet," zo vraagt Blok zich af.

"De meeste mensen beseffen niet om hoeveel geld het in dit soort gevallen gaat. En daar komt nog bij dat ik geen belastingfaciliteiten krijg toegezegd maar wel dezelfde huurprijzen moet vragen als in andere kantoorgebouwen in Oranjestad. Dat betekent dat ik moet concurreren met degenen die wél profijt hebben van bepaalde belastingvoordelen."

Na advies van de accountantskantoren Coopers & Lybrand en Moret Ernst & Young te hebben aangehoord, heeft Blok advocaat John van der Kuyp in de arm genomen. Hij is van plan een kort geding tegen de regering aan te spannen tegen de negatieve adviezen. Blok benadrukt dat hij geen rechtszaak aanspant tegen minister Robertico Croes maar tegen de regering.

"Eigenlijk span ik een rechtszaak aan tegen het beleid van zowel de vorige als de huidige Arubaanse overheid. De regering-Oduber heeft tientallen tax holidays afgegeven maar zijn aan mijn verzoek voorbijgegaan. En nu krijg ik van de regering-Eman te horen dat er geen tax holidays meer worden afgegeven, totdat er een goed georganiseerd en gestructureerd belastingfaciliteiten-beleid is en nieuwe regels zijn opgesteld. Maar dat is niet eerlijk. Ik wil - net als mijn concurrenten - gelijk behandeld worden en heb recht op 7 tot 10 jaar tax holiday voor Miramar en Marisol."

MEP verlaat vergadering
Landsverordening unaniem aangenomen

ORANJESTAD — Met 12 stemmen voor en 0 tegen, namen de Staten van Aruba de landsverordening aan waardoor de achterstand in meetbrieven wordt opgelost en de woningbouw en verkoop van volkswoningen op Aruba in een stroomversnelling zal komen. De MEP fractie was het er niet mee eens dat minister Watty Vos het ontwerp verdedigde; minister Beke dit had moeten doen. De MEP fractie verliet de vergadering en nam niet deel aan de stemming.

Het eerste gedeelte van de statenvergadering over het toerisme verliep in goede sfeer. Bij behandeling gisteravond van het tweede agendapunt over de meetbrieven verzocht oppositieleider Nelson Oduber om meer gegevens, aangezien het voor hem moeilijk was om dit agendapunt op verantwoorde wijze te behandelen zonder bepaalde gegevens. Ook had de MEP fractie bezwaren dat minister Watty Vos de verdediging van het ontwerp voor zijn rekening nam. Oduber meende dat dit de taak van minister Beke was.

Nadat MEP statenlid Booshi Wever nog het woord had gevoerd, vertrok de MEP fractie omdat zij het niet eens was met de gang van zaken. Minister Watty Vos zette daarna uitvoerig het regeringsbeleid uiteen. Uiteindelijk werd het agendapunt in stemming gebracht en met 12-0 aangenomen.

Minister president Henny Eman verklaarde zeer tevreden zijn over dit besluit van de Staten, waardoor een belangrijk onderdeel van het regeerprogramma kan worden uitgevoerd. "Dit zal ongetwijfeld een gunstig effect hebben op onze samenleving", aldus premier Eman in een kort commentaar.

Diploma uitreiking MAO-school

ORANJESTAD — De diploma uitreiking van de MAO-school wordt aanstaande vrijdagavond in het Radisson Hotel gehouden. Minister Eddy Croes reikt dan de diploma's uit. Na afloop is er een dansfeest voor de leerlingen van de MAO. Er zijn drie afdelingen waarin de leerlingen afstuderen: secretariaat, administratie en assistent-administratie. ■

Game, set en match



■ *ORANJESTAD — Op de Aruba Racquet Club zijn gisteren de wedstrijden begonnen van het internationale tennistoernooi voor de jeugd TIHTA. Spelers uit twintig landen hebben zich ingeschreven en hebben inmiddels de kwalificatieronde achter de rug. Op de foto enkele jonge spelers van Aruba, die een beetje zenuwachtig wachten tot zij de baan op mogen; voor hen is TIHTA het eerste grote toernooi waaraan zij deelnemen.*

Expo Spelen in bibliotheek

ORANJESTAD — De expositie van boeken, krantenartikelen, foto's, medailles en uniformen van de Koninkrijksspelen uit voorgaande jaren wordt vandaag om 16.00 uur in de bibliotheek in Oranjestad geopend. Alle oud-atleten die hebben meegedaan aan deze Spelen worden uitgenodigd om bij de officiële opening aanwezig te zijn. ■

Riviera en Souza geëerd

ORANJESTAD — Minister Robertico Croes van Economische Zaken en Toerisme heeft Joaquin Riviera en Osmel Souza als *goodwill ambassadors* van Aruba benoemd. Riviera is een bekende producer in Latijns Amerika, en Souza is betrokken bij de jaarlijkse organisatie van de Miss Venezuela verkiezing. ■

Christina de Kort-Lampe:
TeleAruba is uit intensive care maar de toestand blijft kritiek

ORANJESTAD — In het nieuwsprogramma Tele Noticia van TeleAruba verdedigde waarnemend directrice Christina de Kort-Lampe gisteravond tijdens een speciaal ingelast nieuws-item de recente kritiek op haar beleid. Zij betreurt de negatieve berichtgeving door de nieuwsmedia over het televisiestation en haar functioneren.

Verder maakte De Kort bekend dat de schorsing van algemeen adviseur Norman Seraus, vanwege gebrek aan communicatie en informatie, inmiddels is ingetrokken. "In de nieuwsmedia zijn in dit verband verschillende berichten verschenen die niet op waarheid berusten. Maar het is niet aan mij om mijn collega-journalisten te vertellen hoe ze te werk moeten gaan."

Samen met het personeel wil De Kort TeleAruba zo professioneel mogelijk van opzet maken. Vanaf november vorig jaar, toen zij met de leiding werd belast, was het streven om TeleAruba uit de 'intensive care' te halen. "We zijn daarin gedeeltelijk geslaagd maar de toestand van de zieke blijft kritiek," aldus De Kort, waaraan zij toevoegde dat het genezen van een 'ernstige ziekte' geen gemakkelijke taak is.

"Ieder mens kan fouten maken als hij te snel veranderingen wil aanbrengen. Misschien heb ik fouten gemaakt in mijn streven om TeleAruba te genezen, maar ik heb alles ten behoeve van het station gedaan."

Ten aanzien van de kritiek op haar beleid als waarnemend directrice stelde De Kort, dat zij door haar positieve instelling en de visie die zij heeft, 'de barrières die haar pad kruisen' zal weten te doorbreken en de kritiek zal weten te overwinnen. "Mijn collega's en ik zullen op een zekere dag de wilde zee het hoofd kunnen bieden. Ik ben ervan overtuigd dat TeleAruba met onze inzet op eigen benen kan staan, ook op financieel gebied."

Zij haalde daarbij het *businessplan* aan, waar experts van de Universiteit van Alabama zich momenteel over buigen en dat naar verwachting eind deze maand wordt afgerond. "Ons enige doel is de Arubaanse bevolking een professioneel televisiebeleid aan te bieden," zo beëindigde de waarnemend directrice haar toespraak.

Deining rond 'pastechipot' Rosario college

ORANJESTAD — Onder de ouders van leerlingen van het Rosario College in Oranjestad is beroering ontstaan vanwege het verzoek van het hoofd van de school om twee leerkrachten over te plaatsen. Het betreft de leerkrachten, die een onderzoek hebben gevraagd naar het beheer van de cola/pasteitje pot waarover de laatste tijd geen verantwoording werd afgelegd.

De ouders zijn een handtekeningenactie begonnen om het verzoek tot overplaatsing tegen te gaan. De leerkrachten hebben zelf niet om overplaatsing gevraagd en hebben ook geen problemen met collega's, leerlingen of ouders. Ook de ouders vinden dat er een onderzoek moet komen naar het beheer van de cola/pasteitjepot. De school heeft immers dringend gelden nodig om een behoorlijke speelplaats te kunnen onderhouden.

Voorzitter Epi Wever van het schoolbestuur SKOA had geen commentaar op de situatie, aangezien deze pas vanmiddag tijdens de wekelijkse vergadering van het schoolbestuur aan de hand van recente publicaties ter sprake zal komen.

Snelle Vogels

Eigenijk is er de afgelopen maanden een klein wonder verricht op Bonaire. Er stond een hotel, The Point, dat meer leek op een spookdorp. Totdat Van der Valk besloot er iets moois van te gaan maken. Iets van Klasse. Iets dat Bonaire verdient. En onder leiding van Martien en Ingrid van der Valk zijn de armen uit de mouwen gestoken en in no time stond er een luxe vakantie-paradijs. De directie en alle medewerkers van het Plaza Hotel Curaçao zijn trots op hun familie op Bonaire en het behaalde resultaat. Wij wensen hun alle succes voor de toekomst toe. We geloven in ze, want wat goed is, komt snel. That.s The Point!



VAN HARTE PROFICIAT

VEILING

Op dinsdag 18 Juli 1995, om elf uur in de morgen, zal ten kantore en ten overstaan van de ondergetekende notaris of diens waarnemer in het openbaar volgens plaatselijk gebruik en onder de veilingvoorwaarden als gedurende acht dagen tevoren te diens kantore voor een ieder ter inzage liggen, aan de meestbiedende worden verkocht ex artikel 1263 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

a. EEN PERCEEL GROND MET DAAROP STAANDE CLUBGEBOUW, BAR, TERRAS EN ZWEMBAD, GELEGEN AAN DE KAYA JAN N.E. CRAANE OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1570, GROOT 1.886M2, PLAATSELIJK BEKEND ALS CLUB NAUTICO BONAIRE;

b. EEN APPARTEMENTSRECHT, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1596A1, UITMAKENDE EEN ONVERDEELD AANDEEL TER GROOTTE VAN EEN/ZESDE IN DE GEMEENSCHAP, WELKE OMVAT EEN PERCEEL GROND MET DAAROP STAANDE APPARTEMENTENGEBOUW. INHOUDENDE VIJF APPARTEMENTEN, GELEGEN AAN DE KAYA JAN N.E. CRAANE OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1596, GROOT 238M², PLAATSELIJK BEKEND ALS CLUB NAUTICO BONAIRE, BLOK 1, APPARTEMENT 1;

c. EEN APPARTEMENTSRECHT, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1596A2, UITMAKENDE EEN ONVERDEELD AANDEEL TER GROOTTE VAN EEN/ZESDE IN DE GEMEENSCHAP, WELKE OMVAT EEN PERCEEL GROND MET DAAROP STAANDE APPARTEMENTENGEBOUW, INHOUDENDE VIJF APPARTEMENTEN, GELEGEN AAN DE KAYA JAN N.E. CRAANE OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1596A, GROOT 238M2, PLAATSELIJK BEKEND ALS CLUB NAUTICO BONAIRE, BLOK 1, APPARTEMENT 2;

d. EEN APPARTEMENTSRECHT, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1596A5, UITMAKENDE EEN ONVERDEELD AANDEELD TER GROOTTE VAN EEN/DERDE IN DE GEMEENSCHAP, WELKE OMVAT EEN PERCEEL GROND MET DAAROP STAANDE APPARTEMENTEN GEBOUW, INHOUDENDE VIJF APPARTEMENTEN, GELEGEN AAN DE KAYA JAN N.E. CRAANE OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1596A, GROOT 238M2, PLAATSELIJK BEKEND ALS CLUB NAUTICO BONAIRE, BLOK 1, APPARTEMENT 5;

e. EEN APPARTEMENTSRECHT, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1597A1, UITMAKENDE EEN ONVERDEELD AANDEEL TER GROOTTE VAN EEN/ACHTSTE IN DE GEMEENSCHAP, WELKE OMVAT EEN PERCEEL GROND MET DAAROP STAANDE APPARTEMENTENGEBOUW, INHOUDENDE ZEVEN APPARTEMENTEN, GELEGEN AAN DE KAYA JAN N.E. CRAANE OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1597A, GROOT 232M2 PLAATSELIJK BEKEND ALS CLUB NAUTICO BONAIRE, BLOK 3, APPARTEMENT 1;

f. EEN APPARTEMENT, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1597A2, UITMAKENDE EEN ONVERDEELD AANDEEL TER GROOTTE VAN EEN/ACHTSTE IN DE GEMEENSCHAP, WELKE OMVAT EEN PERCEEL GROND MET DAAROP STAANDE APPARTEMENTENGEBOUW, INHOUDENDE ZEVEN APPARTEMENTEN, GELEGEN AAN DE KAYA JAN N.E. CRAANE OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1597A, GROOT 232M2, PLAATSELIJK BEKEND ALS CLUB NAUTICO BONAIRE, BLOK 3, APPARTEMENT 2;

g. EEN APPARTEMENTSRECHT, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1597A3, UITMAKENDE EEN ONVERDEELD AANDEEL TER GROOTTE VAN EEN/ACHTSTE IN DE GEMEENSCHAP, WELKE OMVAT EEN PERCEEL GROND MET DAAROP STAANDE APPARTEMENTENGEBOUW, INHOUDENDE ZEVEN APPARTEMENTEN, GELEGEN AAN DE KAYA JAN N.E. CRAANE OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1597A, GROOT 232M2, PLAATSELIJK BEKEND ALS CLUB NAUTICO BONAIRE, BLOK 3, APPARTEMENT 3;

h. EEN APPARTEMENTSRECHT, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1597A4, UITMAKENDE EEN ONVERDEELD AANDEEL TER GROOTTE VAN EEN/ACHTSTE IN DE GEMEENSCHAP, WELKE OMVAT EEN PERCEEL GROND MET DAAROP STAANDE APPARTEMENTTENGEBOUW, INHOUDENDE ZEVEN APPARTEMENTEN, GELEGEN AAN DE KAYA JAN N.E. CRAANE OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1597A, GROOT 232M2, PLAATSELIJK BEKEND ALS CLUB NAUTICO BONAIRE, BLOK 3, APPARTEMENT 4;

j. EEN APPARTEMENTSRECHT, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1597A5, UITMAKENDE EEN ONVERDEELD AANDEEL TER GROOTTE VAN EEN/ACHTSTE IN DE GEMEENSCHAP, WELKE OMVAT EEN PERCEEL GROND MET DAAROP STAANDE APPARTEMENTENGEBOUW, INHOUDENDE ZEVEN APPARTEMENTEN, GELEGEN AAN DE KAYA JAN N.E. CRAANE OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1597A, GROOT 232M2, PLAATSELIJK BEKEND ALS CLUB NAUTICO BONAIRE, BLOK 3, APPARTEMENT 5;

j. EEN APPARTEMENTSRECHT, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1597A6, UITMAKENDE EEN ONVERDEELD AANDEEL TER GROOTTE VAN EEN/ACHTSTE IN DE GEMEENSCHAP, WELKE OMVAT EEN PERCEEL GROND MET DAAROP STAANDE APPARTEMENTENGEBOUW, INHOUDENDE ZEVEN APPARTEMENTEN, GELEGEN AAN DE KAYA JAN N.E. CRAANE OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER [illegible], GROOT 232M2, PLAATSELIJK BEKEND ALS CLUB NAUTICO BONAIRE, BLOK 3, APPARTEMENT 6;

k. EEN APPARTEMENTSRECHT, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1597A7, UITMAKENDE EEN ONVERDEELD AANDEEL TER GROOTTE VAN EEN/VIERDE IN DE GEMEENSCHAP, WELKE OMVAT EEN PERCEEL GROND MET DAAROP STAANDE APPARTEMENTENGEBOUW, INHOUDENDE ZEVEN [illegible] DE KAYA JAN N.E. CRAANE OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1597A, GROOT [illegible], PLAATSELIJK BEKEND ALS CLUB NAUTICO BONAIRE, BLOK 3, [illegible]

Van [illegible] kan geëist worden dat hij tot zekerheid voor de nakoming van zijn verplichtingen [illegible] [illegible] zijnerzijds ter genoegen van de [illegible] stelt tot het bedrag van zijn bod, vermeerderd met de verschuldigde overdrachtsbelasting en die kosten.

Mr. [illegible] notaris [illegible] E.B. Hellmund 9 Bonaire telefoon 8540/8541

PLAZA RESORT BONAIRE
HOTEL - VILLAS & APARTMENTS

Van harte geluk gewenst met de realisatie van uw project.
Wij zijn trots met onze bouwmaterialen te hebben bijgedragen.

GENERAL STORE BONAIRE N.V.
KAYA KORONA # 11 • P.O. BOX 384 • ANTRIOL • BONAIRE N.A.
TEL. 5997-8777 • FAX 5997-8849

THAT'S THE POINT

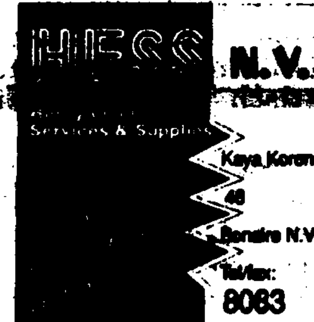
PLAZA RESORT BONAIRE
HOTEL - VILLAS & APARTMENTS

Carribean
Laundry Services
FOR A PROFESSIONAL WASH

Wij zijn trots een schone bijdrage te mogen leveren aan het verblijf van alle gewaardeerde gasten van het PLAZA RESORT BONAIRE. Van harte welkom en veel succes.

THAT'S THE POINT

PLAZA RESORT BONAIRE
HOTEL - VILLAS & APARTMENTS



Wij hebben [illegible] meegewerkt aan de realisatie van Uw project PLAZA RESORT BONAIRE Voor al Uw elektrische installaties.

THAT'S THE POINT

PLAZA RESORT BONAIRE
HOTEL - VILLAS & APARTMENTS

Met genoegen hebben wij meegewerkt aan de realisatie van het PLAZA RESORT BONAIRE Wij wensen U veel succes in de toekomst

[redacted]

DENEMA HEAVY EQUIPMENT N.V.

THAT'S THE POINT

PLAZA RESORT BONAIRE
HOTEL - VILLAS & APARTMENTS

CompuCare n.v. in association with Rexport n.v.
Congratulates
The Plaza Resort Bonaire n.v.
with opening of their Resort.
Thank you for the opportunity to deliver power protection and computer parts.



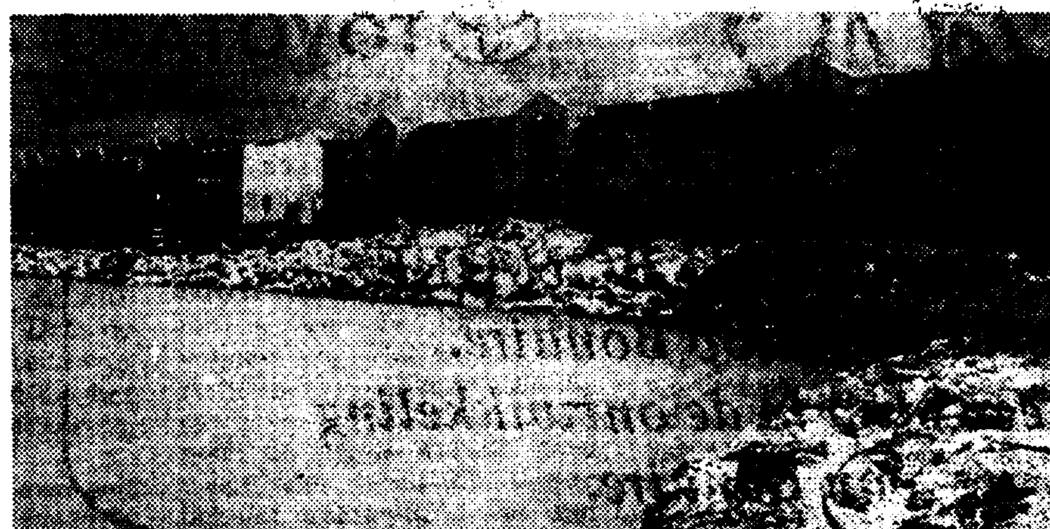


THAT'S THE POINT

= door Hubert Linkels =

Van der Valk keten opent luxueus PLAZA RESORT BONAIRE





KRALENDIJK — Het heeft vier jaar geduurd voor de op de Antillen uitheemse Toekan zijn vleugels ook heeft uitgeslagen naar Bonaire. Met enige afgunst werd in het verleden wel gekeken naar de voortvarendheid van het brok energie dat was opgeslagen in Marc van der Valk en explodeerde in het tegenwoordig fraaie Plaza Curaçao, maar het verfraaide, luxueuze Plaza Resort Bonaire is in velerlei opzichten positief onvergelijkbaar met het hoog boven de zee opgetrokken hotel dat als voorlaatste bezit werd toegevoegd aan de keten van het Van der Valk concern.

Nestor Gerrit van der Valk en zijn zoon Marc hadden de passaatwind op Bonare geenszins mee. Al in een in december 1992 onder voorzitterschap van Miguel Pourier uitgebracht rapport integrale Sociaal-Economische Aanpak Bonaire werd gesteld dat 'rugzak-toerisme' op Bonaire verwerpelijk was. Op zich een gerechtvaardigde opmerking, die echter te vaak en ten onrechte werd vertaald in het toerisme dat Van der Valk naar de Antillen bracht en naar Bonaire zou brengen.

Op 3 juni 1994 reageerde de *Amigoe* al in een Bonaire-commentaar op het verkeerde standpunt van het toenmalige UPB-Bestuurscollege. Het tij en de algemene mening keerden echter pas, toen statenlid Jopi Abraham onverbloemd liet weten, dat het mislukte Venezolaanse/UPB/Laresproject Flamingo Paradise en het vervolgens mislukte Amerikaanse/UPB/Parkerproject Point at Bonaire in handen gegeven zouden worden van het Van der Valk-concern. Hoe juist deze beslissing is geweest, bleek wel uit de manier waarop Van der Valk binnen enkele maanden een hotel opende, dat sedert 1981 een schandvlek was geweest voor Bonaire.

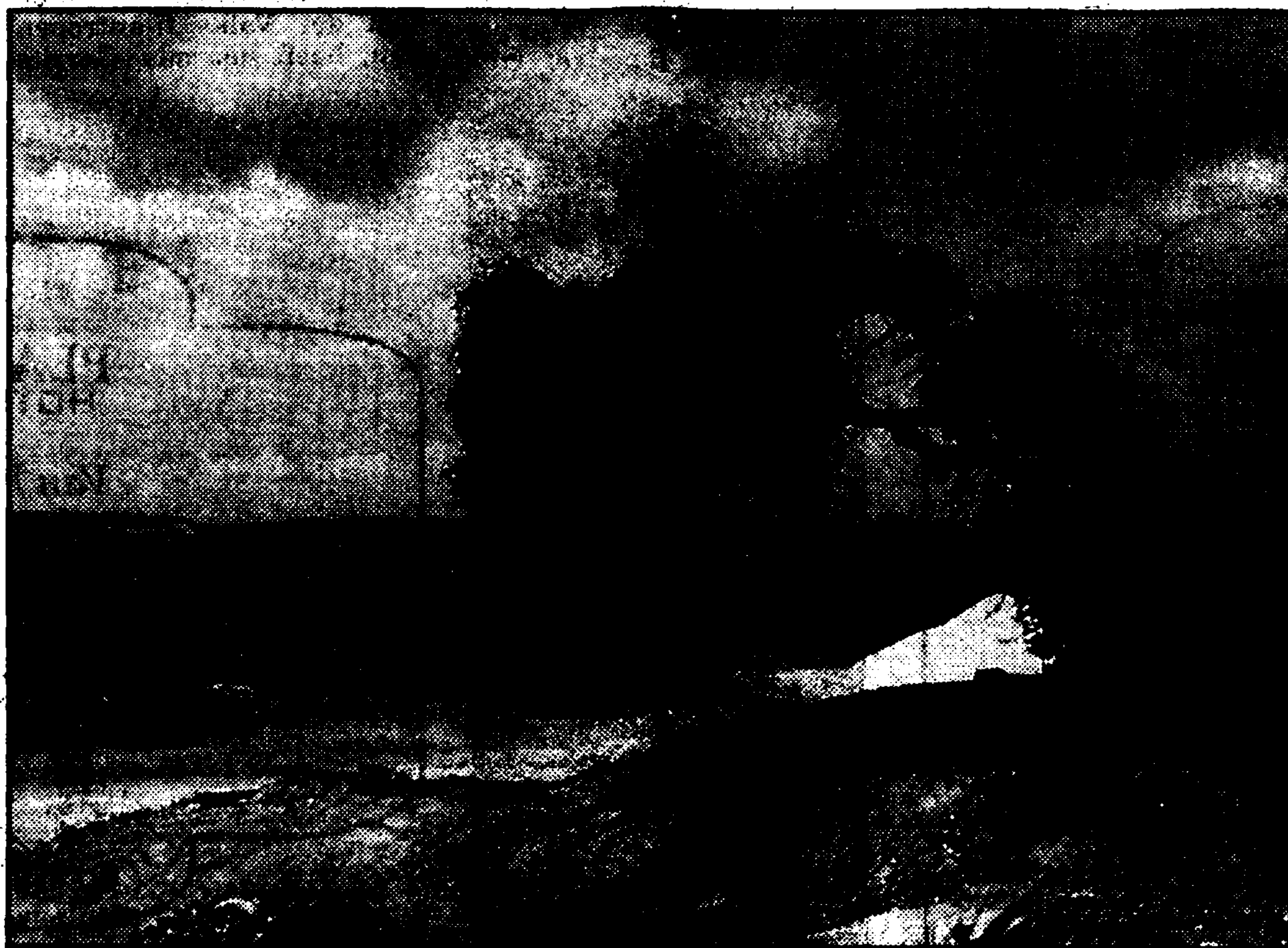
Gerrit van der Valk — met wie de *Amigoe* een avondje mocht doorbrengen, zonder dat Van der Valk wist dat hij met een journalist sprak — is een bewogen man (zijn bewogenheid werd heel duidelijk in de ontroering toen hij sprak over de ontvoering van zijn vrouw) die het goed meent met zijn opzet op Curaçao en Bonaire. Op Curaçao beloofde hij tijdens een stevige campari al 50.000 bomen, struiken en planten die hij naar het Plaza Resort zou laten overbrengen. De praktijk heeft bewezen dat hij ook zijn woord houdt.

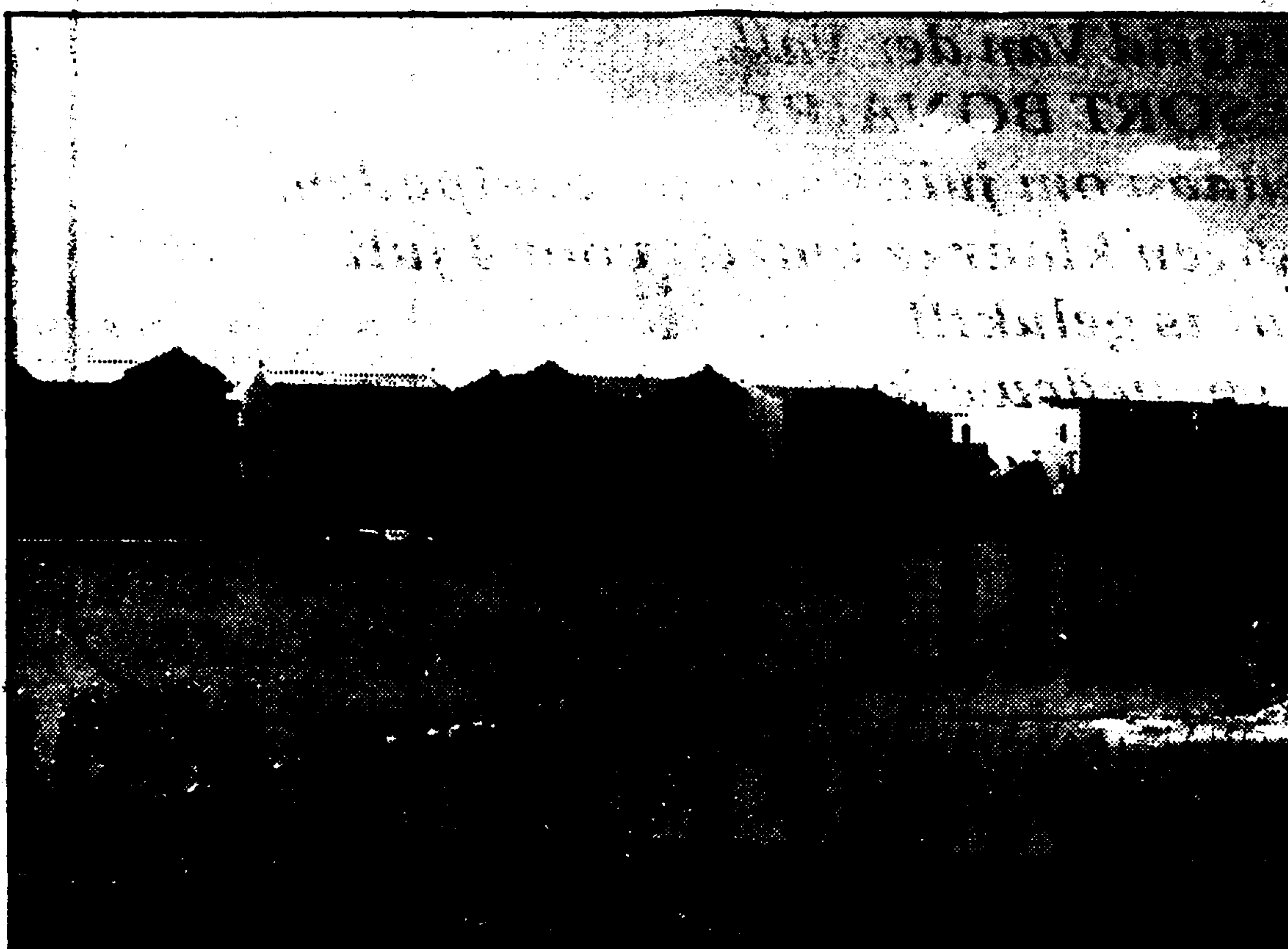
Het is hetzelfde eerlijke vakmanschap dat de 'kost voor de baat' heeft laten gaan op Bonaire. Wie denkt dat de Van der Valks filantropen zijn, heeft het mis. Gerrits grootvader was geenszins hotelmagnaat. De enorme hotelketen waarvan Plaza Hotel Curaçao nummer 58 was en Plaza Resort Bonaire nummer 59 telt, heeft buiten de 52 hotels in Nederland ook onderkomens in Nazareth (Israël), Gladbeck, Berlijn (Duitsland), Fréjus (Frankrijk) en Barcarola (Spanje).

Waarin ligt dat succes? Dat kon maandag, de dag voor de 150 gasten per KLM uit Nederland werden aangevoerd, door iedereen gezien worden. Marc van der Valk en zijn rechterhand Harm Streefkerk in werktenue op een scootertje 'in charge' bij een immense bulldozer die de laatste graafwerkzaamheden moest verrichten bij de noordelijke ingang van het hotel. Marc, de sjouwer, is maar voor twee dagen op Bonaire. Hij vervangt neef Martien van der Valk die pas woendag naar Bonaire terug keert als de eerste gasten aan het ontbijt zitten.

Martien en Irene van der Valk, opgegroeid in het Limburgse Malden aan de Duitse grens zijn bij uitstek geschikt voor de wat luxueuze aanpak van het Bonaire Resort. Rugzak-toerisme past misschien nog bij de eenvoud van Gerrit. Marc is duidelijk wars van kapsones. Het Plaza Resort Bonaire gaat een goede toekomst tegemoet. Zei Martiens schoonvader vorige week niet: 'Met Kerstmis komen we weer terug en dan zal je zien hoe het er hier uit ziet'.

Bonaire kan heel tevreden zijn. Met Martien, Marc en Gerrit van der Valk, iedereen mag zelf de volgorde invullen.





INGEZONDEN

Bokkesprongen van Rodeo organisatie

"Maritza Becker en Magnum Productions proudly present.." klonk het eindelijk om kwart voor twaalf. Dat de man dat nog zo luid durfde aan te kondigen!

Na enkele minder goede ervaringen wat de organisatie van grote evenementen door Magnum Productions betreft (o.a. UB40) waren we al wat huiverig om met de kinderen de Rodeo te bezoeken. Bewust werd daarom gekozen voor de show van zondagochtend 10 uur, in de -terechte veronderstelling dat het dan niet zo druk zou zijn en de kinderen volop van de show zouden kunnen genieten.

En inderdaad, toen we om half tien aankwamen, stonden er nog maar een stuk of twintig auto's. Geen rij voor het loket, waar de -bepaald niet goedkope- kaartjes gekocht konden worden. Ook geen rij voor de ingang en in het stadion nog volop plaats. We zochten een mooi hoog plekje uit in de schaduw. Op de bovenste rijen van het ongezellige stadion zaten allemaal ouders met rijen kleine kinderen, die zich verheugden op het evenement.

De paarden en de stieren sjokten wat rond op het -goed afgezette- veld. Er was nog weinig activiteit te zien. Maar precies om tien uur ging de poort open en kwam een klein busje het terrein oprijden. Een aantal mensen, kennelijk van de show, kwamen uit het busje en verdwenen gelijk in de kleedruimte of ergens in de containers. Om half elf was er nog steeds van enige activiteit op het showterrein geen sprake. De kinderen op de tribunes begonnen te jengelen, heen en weer te lopen, verstoppertje te spelen.

Ouders liepen maar af en aan met drinken en etenswaren om ze een beetje zoet te houden. Een bezoekje naar het met veel tamtam geprezen cowcamp was ook geen oplossing: de meeste kraampjes waren nog niet bemand. Er was ook niemand van Magnum Productions om enige uitleg te geven over het oponthoud of zelfs maar te zorgen voor een beetje sfeer in het kale stadion door de geluidsknop om te draaien en te zorgen voor wat gezellige country muziek.

Eindelijk, om elf uur, kwam iemand op het idee dat het publiek misschien wel eens erg ongeduldig kon gaan worden. Er werd eindelijk voor muziek gezorgd en na 2 nummertjes klom iemand van Magnum Productions op het podium. Of het publiek nog even geduld wilde hebben; de voorbereidingen voor de show waren in volle gang. Waarom men veel te laat met die voorbeidingen was begonnen werd er niet bij verteld.

En inderdaad, op het showterrein begon men eindelijk wat runderen in de hokken te drijven en enkele paarden op te zadelen. Spullen werden uit de containers geladen en ook in het cowcamp begon men de kraampjes aan te kleden. Alles in Antilliaans tempo.

En ja, hoor. Bijna twee uur te laat begon eindelijk de voorstelling. Dat er vanaf de tribunes geen enthousiast applaus klonk, mag te begrijpen zijn. Er heerste meer een stemming van: "en laat nu maar eens zien waarvoor we zo lang moesten wachten!"

Een paar cowgirls te paard met grote vlaggen reden de arena in. Twee cowboys, een op een bokkend paard en de ander op een dito stier, verschenen eveneens enkele seconden in de arena, alvorens in het zand te bijten. Na een show met veel vlaggen en dames te paard verscheen Sammy Catalena zelf in de ring. Te voet, want geen van de aanwezige paarden was in staat deze man van gewicht te torsen. Hij opende de show met een gebed voor het behoud van de gezondheid van de deelnemende cowboys etc. De volgorde was niet helemaal goed, want op dat moment werd de eerste cowboy, die een fikse buiteling van de stier had gemaakt, in de ambulance geladen en afgevoerd.

Na de volksliederen van Curaçao en Texas ten gehore gebracht te hebben, begon eindelijk de echte rodeo. Cowboys op wild bokkende paarden, stiertjes vangen met een lasso. Kortom: dat waarvoor het publiek gekomen was. Helaas zaten er nogal wat gaten in de show en duurde het -vooral voor de kinderen- soms erg lang voordat het volgende dier en cowboy gereed was. En voor je het wist, lagen ze er al weer naast. De gaten werden gevuld door moppen en grappen van de twee clowns, maar helaas waren die in het Engels en dus voor de kinderen niet te volgen. Door de slechte geluidskwaliteit was het zelfs voor iemand die het Engels wel goed beheerste, moeilijk te volgen.

Na een show van goed een half uur kwamen de cowgirls met de vlaggen weer in de arena. Het einde van de show. Een band had zich inmiddels op het podium, geïnstalleerd en begon country muziek ten gehore te brengen. Het publiek ging maar eens een kijkje nemen in het gereedgekomen cowcamp of probeerde iets te eten te pakken te krijgen. Tenslotte was het al half een.

Een half uurtje rond geslenterd langs de paar kraampjes met 'native souvernirs', T-shirts en cowboy-hoeden, de mechanische stier en dito paard, de fotograaf waar men zich kon laten vereeuwigen op een opgezette stier of paard met rodeo achtergrond (ik heb daar Antilliaanse dames op zien klimmen -met een ladder- die een postuur hadden, waarbij een levend paard onmiddelijk door alle vier de benen gezakt zou zijn!).

Een deel van het publiek was al vertrokken en ook wij stonden op het punt het stadion te verlaten, toen opeens het tweede deel van de show werd aangekondigd. Was de show nog niet afgelopen dan? Verbaasd maar verheugd stroomde het nog aanwezige publiek weer snel naar de tribunes. Het steerwrestling, bullriding en de barrelrace volgden nog. Het waren wedstrijden tussen verschillende cowboys en cowgirls, maar noch de regels werden goed uitgelegd, noch de tijden bekend gemaakt, zodat het wedstrijdelement en dus de spanning weg was. Maar goed, voor de kinderen maakte dat weinig uit. Alleen die lange onderbrekingen waren voor hen heel storend.

Om half twee was het definitief afgelopen. Gauw verlieten we het stadion. Al met al een lange dag geworden, onbedoeld. Voor de kinderen was het natuurlijk een belevenis, maar verder, neen. Niet veel bijzonders. En dat had niet gehoeven. Met een goede organisatie en een betere aankleding van het stadion was er veel meer van te maken geweest. En nu maar afwachten wat er met de dieren gaat gebeuren.

E. LANGENFELD
Curaçao

Kustwacht (vervolg)

HOEWEL HET advies van de Raad van State van het Koninkrijk van 2 juni 1995 nog niet geheel is bekend gemaakt kan worden geconcludeerd uit de ontvangen berichten dat de Staten van de Nederlandse Antillen het gelijk aan haar kant hebben.

In deze zo belangrijke zaak hebben de regeringen lichtvaardig gehandeld. Het is te hopen dat deze affaire een goede les is geweest. Wij begrijpen dat de onderhavige regeling gebaseerd moet worden op artikel 38, eerste lid van het Statuut en in geval van een Rijkswet of een Algemene Maatregel van Rijksbestuur bovendien op het tweede lid.

De Raad van State treft ook vele onduidelijkheden aan zoals bij voorbeeld de gezagsverhouding van de bevoegde justitiële autoriteiten van de Nederlandse Antillen en van Aruba ten opzichte van de commandant van de Kustwacht, waardoor de effectiviteit van de inzet te lijden zal hebben.

Het college is van oordeel dat de verantwoordelijkheden nauwkeuriger moeten worden vastgesteld. Heel duidelijk stelt de Raad van State dat het geen aanbeveling verdient het voorzitterschap van de Begeleidingscommissie Kustwacht door een gouverneur te laten bekleden, gelet op diens bijzondere staatsrechtelijke positie.

Het college adviseert dan ook artikel 5, tweede lid te heroverwegen. Nu het in de bedoeling ligt met een kleine, minder kostbare, heronderhandelingscommissie in zee te gaan, is het niet denkbeeldig dat de Kustwacht kan worden gerealiseerd.

Evenwel dienen de Staten alert te blijven en zich niet over-enthousiast te betonen. Het werk is pas begonnen. Er zouden voldoende adders in het moeras kunnen zijn.

JOHAN OLDENBOOM
(Curçao)

Chaos

DE CHAOS, die velen hebben zien aankomen, is nu een feit. Bestuurscolleges, vooral als zij pas aangetreden zijn, hebben de neiging zich te gedragen alsof zij de Landsregering zijn. Raadsleden hebben dat ook. Voorbeeld: het Bestuurscollege van Curaçao verklaart bij zijn eerste optreden, wat het wil: 'Papiaments als voertaal op basisscholen en als vak in het middelbaar onderwijs'. Het BC vergeet, dat volgens de wet, het Land voorschrijft wat er onderwezen wordt en waar. Dat vereist dus nieuwe Landsverordeningen en openbaarheid in de volksvertegenwoordiging! Niets van dit alles is gebeurd. Chaos!

De gezaghebber, die onlangs overbodig is verklaard door een commissie, waar nog steeds geen verstandig woord is uit gekomen, zit natuurlijk met de uitspraak van het nieuwe BC in zijn maag. Wettelijk rammelt het aan alle kanten. Hij bepaalt er zich toe (op de Dia di Bandera) om te waarschuwen, dat nu alles over een jaar(!) geregeld moet zijn en 'dat de onderwijskwesties schreeuwen om oplossingen en daadkracht'.

De onderwijskrachten, die zich nu al jaren uitsloven (volgens de wet!) om kinderen te leren, worden als vuilnis opzij geschoven. Wat nu? Chaos.

Het actieve en daadkrachtige katholiek schoolbestuur (leeft de gezaghebber soms op de maan?) ziet de dag van vele privé-scholen naderen als het Curaçaose onderwijs compleet afzakt en zegt al te denken eventueel ze zelf te zullen oprichten!

Absolute chaos!

P. VAN DER HOEVEN
Curaçao

Een illusie armer

De PAR-stickers heb ik van mijn auto gekrabd, het gele balletje aan de kat gegeven om mee te spelen. Het PAR-tasje, waar ik de afgelopen weken zo trots mee rond heb gelopen, gewassen en ver achter in de linnenkast verstopt. De pakjes PAR wasmiddel leeggegooid in de doos traditioneel wasmiddel. Het blijkt toch gewoon allemaal een pot nat te zijn.

Het gestuntel tijdens de formatie van het BC kon nog afgedaan worden met 'politieke onervarenheid'. Van de machtsstrijd met de vakbonden kon men Errol Cova nog de schuld geven. Maar het doen van verkiezings- beloften waarvan men zelfs niet de intentie heeft om deze waar te maken komt toch echt voor rekening van de PAR-leiding zelf. En juist daarmee laat de PAR haar ware gezicht zien: een nieuw gezicht dat uiteindelijk dezelfde politiek verkondigt, maar het alleen op een nieuwe manier verkoopt aan de argeloze Curaçaose bevolking. Tijdens de druk bezochte verkiezingsbijeenkomst van de PAR bij Landhuis Brievengat is aan het PAR panel (met o.a. dhr. Pourier en dhr. Ys) de volgende vraag gesteld:

"Al meer dan 20 jaar wordt er een discussie gevoerd over de voertaal in het basisonderwijs. Het valt mij op, dat met name lieden die zelf een goede baan of positie hebben mede dank zij het feit dat zij het Nederlands goed beheersen, proberen het Papiaments als voertaal in het basisonderwijs door te drukken. Wat wordt, wat de PAR betreft, nu de voertaal in het basisonderwijs; Nederlands of Papiaments.' Het PAR panel, bij monde van dhr. Ys, gaf hierop een kort, maar duidelijk antwoord: 'DE PAR IS VOOR TWEETALIG ONDERWIJS!' Wat lees ik tot mijn stomme verbazing de afgelopen week in de krant? 'RK Schoolbestuur stapt naar de rechter voor tweetalig onderwijs'. Het RK Centraal Schoolbestuur heeft in overleg met de V.P.C.O, de S.P.N.O en de Stichting der Zevende Dags Adventisten, het initiatief genomen tot invoering van een tweetalige basisschool. Dit in het kader van de vernieuwing en verbetering van het basisonderwijs.

Omdat diverse achtereenvolgende ministers van Onderwijs een daadwerkelijke aanpak van het basisonderwijs achterwege lieten en ook de huidige minister geen pogingen ondernam dit hete hangijzer aan te pakken, heeft het RK Schoolbestuur uiteindelijk dit werk op zich genomen en een projectdossier opgesteld voor invoering van de tweetalige basis- school EN voor financiering van het project gezorgd. De minister hoeft het plan alleen nog maar goed te keuren. ZIJ WEIGERT DIT! Minister M. Dijkhoff van de PAR weigert initiatieven tot invoering van tweetalig basisonderwijs te ondersteunen. Een minister, die in de 2 jaar dat zij deze post bekleedt, niets, maar dan ook niets zinvols op onderwijsgebied heeft gepresteerd of zelfs ook maar begonnen is enig beleid op onderwijsgebied gestalte te geven. (jawel, zult u misschien zeggen: ze heeft een boekje geschreven over de juiste spelling van een paar honderd Papiamentstalige woorden! Maar dat heeft niet MINISTER M. Dijkhoff gedaan, maar Marta Dijkhoff privé in haar eigen vrije tijd!). Je zou toch op zijn minst verwachten dat de PAR-leiding haar eigen minister van Onderwijs tot de orde zou roepen. De PAR was toch VOOR tweetalig onderwijs op de basisscholen? Zij zou toch daarom dit project van het RK Schoolbestuur enthousiast moeten ondersteunen? Maar neen. Nauwelijks geïnstalleerd in het Bestuurscollege blijkt de PAR haar eerste verkiezingsbelofte al gebroken te hebben: "De PAR en de MAN zijn overeengekomen dat het Papiaments als voertaal op de basisscholen ingevoerd zal worden." Op zich natuurlijk een vreemde zaak dat iets, wat duidelijk een taak of besluit is dat door de LANDSregering genomen moet worden, in een bestuursakkoord van de EILANDSregering wordt vastgelegd. Of hebben ze op eilandelijk niveau ook al door dat er op landsniveau weinig vernieuwing van het onderwijs te verwachten valt met deze Onderwijsminister?

"Ach", zullen de meeste Curaçaoënaars denken, "dat hebben al zoveel partijen, ministers en andere figuren beweerd en het komt er toch nooit van. Het zal de tijd van mijn kinderen nog wel uitdienen voordat Papiaments ook daadwerkelijk ingevoerd gaat worden." En gelijk hebben ze. Want voordat Papiaments als voertaal ingevoerd kan worden op de basisscholen, zal er eerst voldoende lesmateriaal in deze taal beschikbaar moeten zijn. Het is nu eenmaal onmogelijk in het Papiaments geschiedenisles en aardrijkskunde te onderwijzen met Nederlandstalige lesboeken. Om nog maar te zwijgen van het omscholen van al die leerkrachten in een juist gebruik van het Papiaments. En wat doen we dan aan het leerkrachtentekort dat elk jaar groter wordt in het basisonderwijs? Tijdelijk uit Nederland halen is er dan niet meer bij. Allereerst beheerst deze leerkracht het Papiaments onvoldoende om er goed in les te kunnen geven EN deze zal aanzienlijk minder snel genegen zijn baan en toekomst in Nederland op te geven en zich met zijn gezin op Curaçao te vestigen, indien zijn of haar eigen kinderen hier geen mogelijkheid hebben goed onderwijs te volgen in de eigen -Nederlandse- taal. Tenslotte zijn zij maar tijdelijk aangesteld op Curaçao. Aparte scholen dan voor Nederlandstaligen? De invoering van elitescholen dus? (want reken maar dat de kinderen en kleinkinderen van de HH politici ook naar deze scholen gestuurd zullen worden. Zij willen tenslotte toch ook het beste voor hun kinderen?) "Wat maak je je toch druk?" zult u misschien denken. "Invoering van het Papiaments in het basisonderwijs staat al jarenlang in alle bestuursakkoorden, van welke politieke partijen dan ook. En al jarenlang gaan de scholen hun eigen gang en bepalen ze het zelf." Dat klopt. En ik maak me ook geen zorgen dat mijn eigen kinderen (kleuterschool en 1ste klas basis) hiermee nog geconfronteerd zullen worden. Maar met het politieke besluit tot invoering van het Papiaments op de basisscholen wordt de kans op de zo dringend noodzakelijke vernieuwing van dit onderwijs teniet gedaan. En alle goede initiatieven van de daadwerkelijk bij het onderwij betrokken instanties getorpedeerd. Het moet voor de schoolbesturen en de goedwillende leerkrachten uitermate frustrerend zijn te weten dat er de komende regeerperiode weer niets zinnigs zal gebeuren op het gebied van vernieuwing van het basisonderwijs! "Laten we aandachtig luisteren naar wat de bevolking te zeggen heeft." Woorden van Mayra Coffie (MAN) bij het aantreden van het nieuwe BC. Wel, haal dan die wattenbollen uit de oren en luister dan ook echt! De confessionele schoolbesturen vertegenwoordigen het leeuwendeel van de Antilliaanse kinderen en hun ouders en zij zeggen, roepen, schreeuwen: "Wij willen GOED onderwijs! Wij willen tweetalig onderwijs! Wij willen ook de kans hebben op goed vervolgonderwijs en een goede baan en toekomst! Wij willen GEEN invoering van Papiaments als voertaal op de basisscholen." Het is toch te zot om los te lopen dat de schoolbesturen naar de rechter moeten stappen om goed onderwijs af te dwingen bij de regering!

E. VAN CAPPELLE
Curaçao

Laurent Jalabert in gele trui

VITRE — De gele trui vervangt een zwarte vlek. Laurent Jalabert trok in Vitre de eerste gele leiderstrui uit zijn loopbaan aan. Twee dagen had hij daarvoor de duivel getrotseerd, zich in de bonificatiesprints laten zien en zich aan het einde van de eerste twee ritten in het gekkenwerk van de echte waaghalzen gegooid. Het was de moeite waard. De herinnering aan de vreselijke middag in Armentières is uitgewist. Voor zover hij zich daar nog iets van kan herinneren.

Een jaar geleden lag zijn lijf in onderdelen op straat. Neus gebroken, jukbeen versplinterd, oogkas kapot, sleutelbeen nagenoeg verbrijzeld, het gebit verdeeld onder souvenier-jagers. Met Jalabert zou het na de valpartij in de eerste Tour-etappe nooit meer goedkomen.

De Fransman, daarvoor goed voor zeven ritten in de Ronde van Spanje, was nog net niet klinisch dood. In augustus meldde hij zich echter weer in het peloton. Om zich voor te bereiden op 1995, zijn jaar.

Dat is het tot nog toe ook. Parijs-Nice, Milaan-San Remo, het zijn slechts twee voorbeelden van de wederopstanding van de coureur die in het verleden slechts geroemd werd om zijn sprintkwaliteiten maar op andere terreinen ook niet uit te vlakken viel.

BEWIJS

Jalabert gaat een goede Tour rijden. Met die gele trui als tastbaar bewijs. Daar had hij zich ook op gericht, was de ploeg ook voor naar Frankrijk gekomen. Once, werkgever van de talentvolle Zwitser Zülle, de tegenwoordig als voorbeeldige knecht rondrijdende Breukink en de supergemotiveerde Jalabert, gokte in de eerste dagen op Jalabert. Na een dramatische Tour in 1994 is de revanche ook verwezenlijkt.

Van het ongeluk in Armentières rest bij Jalabert slechts een zwarte vlek. De aanzet van de sprint, de klap. Verder niets. Veroorzaakt door een fotograferende agent, die vervolgens in het niets verdween. Op de tv in het ziekenhuis in Lille zag de gefolterde Fransman een dag later de verschrikkelijke beelden. De aanblik van zijn eigen lijf durfde hij een dag later pas aan.

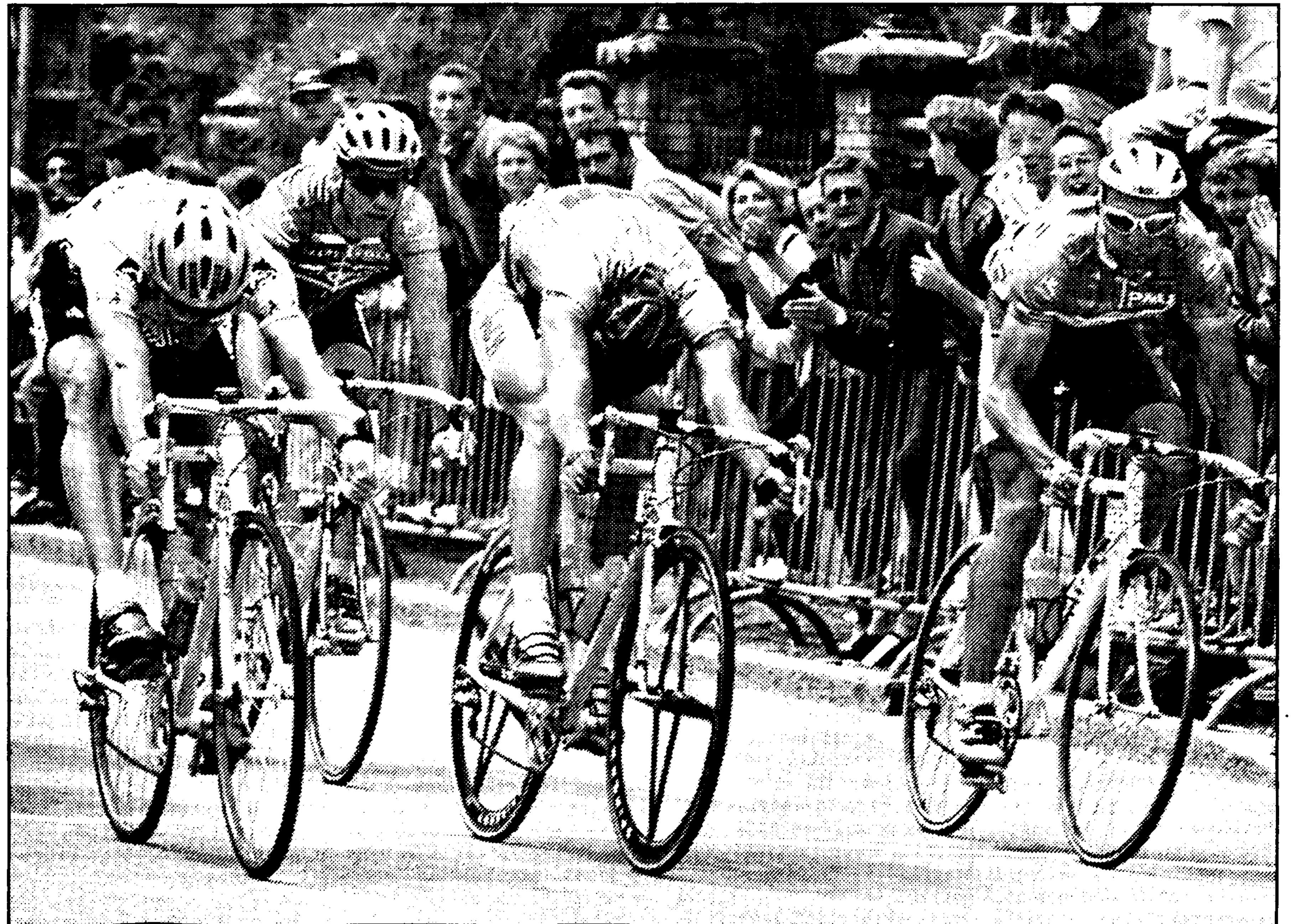
"Omdat ik me er nauwelijks iets van herinner, wil ik dit succes daar niet mee vergelijken. Ik ben gekomen om een goede Tour te rijden, niet om een vage herinnering uit te vlakken", zei hij kort voor de start van de Tour.

Blakend van zelfvertrouwen begon hij aan de onderneming door Frankrijk. Gesterkt door het magnifieke voorseizoen, de vorm van zijn ploeggenoten. "Een jaar geleden lag ik in het ziekenhuis, nu hangt het geel over me heen. Ik ben gelukkig", sprak hij gisteren na de door Mario Cipollini gewonnen sprint, zijn vijftiende van het seizoen, in Vitre.

Jalabert eindigde als zevende, nam geen risico's meer. Onderweg had hij via een zege en twee derde plaatsen in de tussensprints leider en landgenoot jacky durand virtueel al uit het geel gereden. Een dag eerder streed hij in de stromende regen en op de spekgladde weg bij Lannion wel mee om de eindzege. "Als ze 's ochtends hadden gezegd dat ik onder die omstandigheden tweede zou worden, had ik ze voor gek verklaard. Ik wist niet zeker of ik een sprint weer zou aankunnen. Iedereen is aan het begin van een grote ronde fris. Zelfs de mensen die geen ervaring hebben in een massale eindsprint doen dan plotseling mee. Dat maakt het zo gevaarlijk."

De hele dag had in het teken gestaan van de gele trui. Die was zo dichtbij, Jalabert wilde hem zo graag een keer om de schouders hebben. De uitdaging lag er, de afwerking mocht er zijn. "Ik ga mijn leven niet meer riskeren, maar als ik vijf seconden achter sta, dan weet ik het niet", zei hij zondag.

Dat hoefde in Vitre niet. Jalabert was zeker van het felbegeerde tricot. De miskleun van de Tour-directie met de proloog werd teniet gedaan.

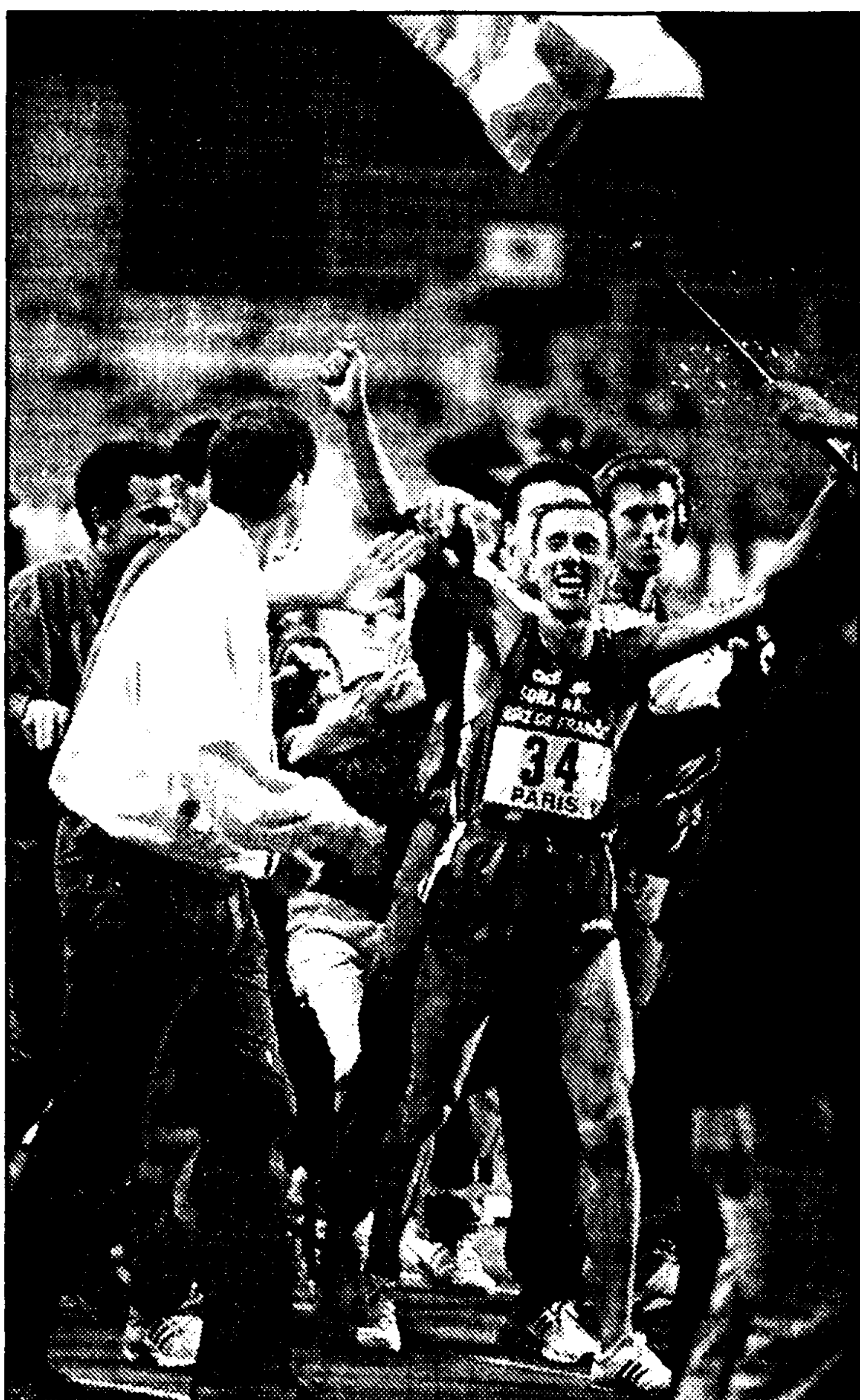


In de tweede sprint, nadat Mario Cippolini als eerste over de finish was gegaan, wont Laurent Jalabert (links) en die uitslag leverde hem ook de gele leiderstrui op. In het midden en rechts Lombardi en Boldato. De laatste won zondag de eerste etappe.

Nieuw wereldrecord Morceli 2000 meter

PARIJS — De Algerijn Noureddine Morceli heeft tijdens de Grand Prix-wedstrijd atletiek in Parijs een wereldrecord gelopen op de 2000 meter. Dat is een incourant nummer, dat ook niet meetelde voor het klassement in de Grand Prix. Morceli kwam tot 4.47,88. Dat is bijna drie seconden sneller dan Said Aouita uit Marokko op 16 juli 1987, eveneens in Parijs: 4.50,81. Morceli ontnam Aouita eerder het record op de 1500 meter.

Noureddine Morceli na zijn wereldrecord op de 2000 meter. De Algerijnse loper liep de afstand in 4.47,88 en bezit daarmee zijn vierde wereldrecord. De andere zijn de 1500, de mijl en de 3 kilometer.



Gelanceerd door zijn hazen nam Morceli maandag de leiding na 700 meter. Hij passeerde de 1500 meter in 3.36,89, waarmee hij precies op schema lag. In de slotfase nam hij afstand van Aouita's tijd. Morceli houdt nu wereldrecords op vier afstanden: 1500 (3.28,86), mijl (3.44,39), 2000 en 3000 meter (7.25,11).

De winnende tijden op de sprint waren uitstekend. Michael Johnson, de absolute vedette van het voorseizoen, liep een fantastische 200 meter waarbij hij landgenoot Mike Marsh ruimschoots versloeg: 19,92 om 20,24. De tijd telde niet als beste wereldseizoenprestatie omdat de wind met een kracht van 3,7 meter per seconde in de rug blies.

Eerder had Johnson tijdens de Amerikaanse selectiewedstrijden voor het WK al 19,83 gelopen maar ook toen waaide het te hard. "Ik heb zin in de paar komende wedstrijden, opdat ik mijn tijd nog kan verbeteren", zei Johnson, die in Göteborg de 200 en 400 meter wil winnen.

LAAT

Olympisch- en wereldkampioen Linford Christie won bij de mannen de 100 meter in 10,06, voor Ezinwa uit Nigeria in 10,08. De Amerikaan Carl Lewis moest weer eens een dikke nederlaag slikken. Hij eindigde als vijfde, in 10,25. "De jongens voor me liepen een goede wedstrijd. Ik was laat weg van de startblokken, zoals gebruikelijk", ze de achtvoudig Olympisch kampioen.

Merlene Ottey uit Jamaica, wereldkampioene over 200 meter, sprintte op 100 meter naar 11,00. Ze evenaarde daarmee de beste seizoenprestatie, die ook was geleverd door haar. Het Franse publiek wreef zich in de handen bij de 400 meter horden van landgenote Marie-Jose Perec, die het nationale record aanscherpte tot 54,48. Het was pas haar derde race op het nummer en de tweede keer dat ze een record liep.

Perec overweegt tijdens de wereldtitelstrijd in Göteborg zowel de 400 horden als de 400 vlak te lopen. Over haar techniek op de horden is ze nog niet tevreden. "Ik heb nog een hoop werk te doen." Bij de mannen won de Amerikaan Derek Adkins de 400 horden in 47,87. Alleen hijzelf was dit seizoen sneller.

Haile Gebreselasie wilde zijn wereldrecord op de 5000 meter terug, maar zag zijn poging mislukken. De Ethiopiër liep de afstand in 13.07,81, ruimschoots boven de 12.55,30 van Moses Kiptanui onlangs in Rome.

Nieuwe uitdaging voor Stoichkov

ROME/VARNA — De breuk tussen Johan Cruijff en Hristo Stoichkov is definitief. De Bulgaarse voetballer vertrekt bij Barcelona en verhuist naar Italië. Sinds zaterdag is hij voor drie jaar rond met Parma. "Mijn periode bij Barcelona is afgesloten. Als speler van Parma zal ik op zoek gaan naar nieuwe victorie", aldus de Europees voetballer van het jaar 1994, die vakantie viert aan de Zwarte Zee. "Vanaf nu zal ik nadenken hoe we de Italiaanse titel moeten pakken met Parma."

Hij sprak met een Bulgaars radiostation. Met vrienden, onder wie collega-international Lechkov van HSV, toog hij daarop naar een restaurant in Varna om de transfer te vieren. Hij koos voor Parma omdat de aanbieding concreet was en de stijl van voetbal hem zei aan te spreken.

Zaterdag was in Barcelona de ondertekening van het contract. Met de transfer is volgens de Italiaanse Pers zo'n 23 miljoen gulden gemoeid, waarvan de helft voor de speler zelf zou zijn. Gisteren was in Parma de medische keuring. Vandaag de voorstelling aan de pers.

Johan Cruijff, trainer van Barcelona, wilde niet meer verder met Stoichkov. Afgelopen seizoen hadden de twee bijna voortdurend ruzie. Hoewel het contract van de Bulgaar nog een jaar doorliep, was geen basis meer tot samenwerking. Cruijff noemde de heetgebakerde aanvaller, die alleen in Barcelona wilde blijven als hij een overeenkomst voor een jaar of drie kreeg, een brok van onrust in de kleedkamer.

Toch wilde de 29-jarige Stoichkov niet natrappen. Hij kon zich nog goed herinneren dat Cruijff hem vertrouwen schonk. Cruijff zag hem al in 1989 uitblinken met Sredets Sofia, dat in de halve finale van het Europese toernooi der bekerwinnaars tegen Barcelona speelde. Stoichkov won onder meer vier landstitels met de Catalaanse club en de Europa Cup 1 in 1992.

Op de vraag wat hij tegen Cruijff zal zeggen als hij hem weer eens ontmoet, zei Stoichkov: "Ik zal hem bedanken omdat hij wat in me zag. Ik heb een passend antwoord gegeven op zijn vertrouwen. Maar zoals je weet komt aan al het goede een eind."

TOEVAL?

Cruijff had afgelopen seizoen ook een slechte verhouding met zijn Braziliaanse aanvaller Romario. Misschien niet helemaal toevallig blonken beiden uit tijdens de wereldtitelstrijd van vorig jaar in de Verenigde Staten. Romario won met Brazilië het kampioenschap en werd uitgeroepen tot beste speler. Hij vertrok gedurende het seizoen naar Flamengo. Boezemvriend Stoichkov eindigde zeer verrassend als vierde met Bulgarije, deelde de titel van topschutter met Salenko en was derde in de verkiezing van beste voetballers.

Parma, pas sinds 1990 in de *Serie A*, heeft zich de laatste jaren een meer dan volwaardige plaats verworven tussen de Italiaanse topclubs. Parma won in 1993 de Europa Cup II en afgelopen seizoen de UEFA-beker. De ploeg wil dolgraag de ontbrekende prijs veroveren, de Italiaanse titel. Eerder al dacht de ploeg van trainer Scala zich te versterken met topschutter Signori, maar door oproer van Romeinse supporters blijft die bij Lazio Roma. De Colombiaanse topspits Asprilla zal vertrekken.

Van het 'grote trio' buitenlanders dat de successen van Barcelona de laatste jaren vorm gaf is Stoichkov, na Laudrup (Real Madrid, vorig jaar) en Koeman (Feyenoord), de derde die vertrekt. Duidelijk is dat Barcelona komend seizoen een nieuw gezicht krijgt. Daartoe zijn onder andere de buitenlanders Kodro, Popescu en Figo aangetrokken, alsmede het Spaanse talent Cuellar.

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **voetballen** o.l.v. S. 'Papi' de Windt.

Iedereen trekt zich op aan Abdoesjaparov

VITRE — Hij moet en zal winnen. De manier waarop maakt Djamolidin Abdoesjaparov niet uit. Twee derde plaatsen, uit twee mogelijkheden. De Oezbeek baalt, Jan raas niet. Zijn ploeg maakt in de eerste drie dagen van de Tour een montere indruk, lijkt plezier in de ronde te hebben. "Iedereen trekt zich op aan Abdoe. Hij vliegt er elke dag in. Dat merkt de rest, er zit meer spirit in."

Een lange solo van Erik Dekker in de eerste rit, een ontsnapping van Frans Maassen in de slotfase van de tweede. De Novell-boys bedienen hun baas op zijn wenken. Abdoe nog niet, maar zijn tijd komt heus nog wel, weet de Zeeuw. Hij is al blij dat zijn jongens zich in drie dagen meer hebben laten zien dan in de hele Tour van vorig jaar.

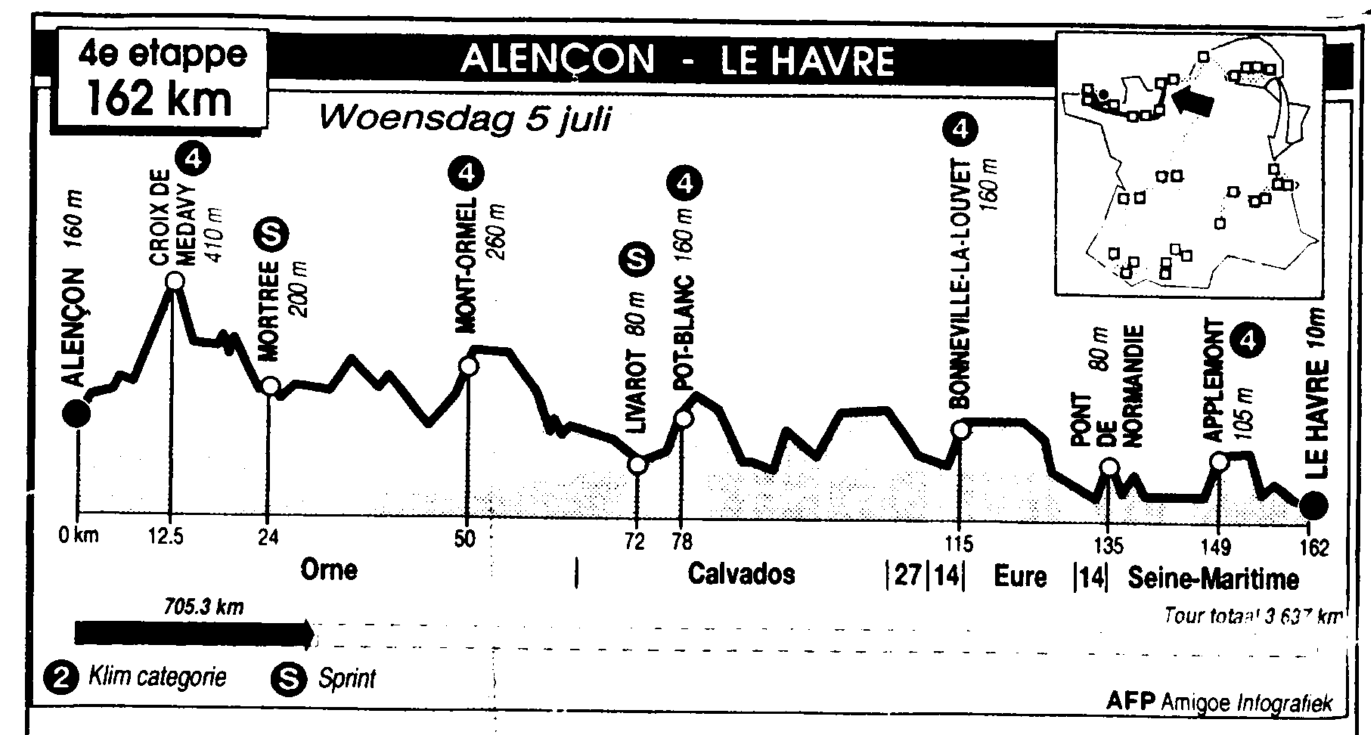
RAAS

Maassen had niet het idee dat hij gisteren met Eric Vanderaerden voor de ritoverwinning naar Vitre reed. De samenwerking was goed, de overmacht van Once te groot. Jalabert moest en zou in het geel gehuldigd worden. Daar had de ploeg de hele dag voor gereden. "Dan weet je dat een sprint het logisch gevolg is en dat abdoe dan een kans maakt", meende Raas.

De Zeeuw is op zoek naar een suikeroom, of een sok met enkele miljoenen. De Tour is het uithangbord naar een vervanger van geldschieter Novell. Een overwinning van de Oezbeek of bijvoorbeeld Maassen kan een hoop bijdragen in de zoektocht langs allerlei mogelijke financiers.

Raas was niet teleurgesteld over de gemiste kans. "De jongens weten dat ze een topper in de ploeg hebben. Dat hij een miljoen verdient, maakt ze niet uit. Als hij wint, verdient de hele ploeg. Ze zien ook wat Abdoesjaparov er voor doet; hij vliegt er elke dag in. Ze trekken zich aan hem op, er zit weer spirit in het team."

Raas rekent in elk geval na de bergen op zijn top-act. "Dan is de rest al wat vermoeid. Hij heeft dan nog voldoende kracht om een sprint te winnen. Dat heeft hij vorig jaar op de voorlaatste dag ook laten zien."



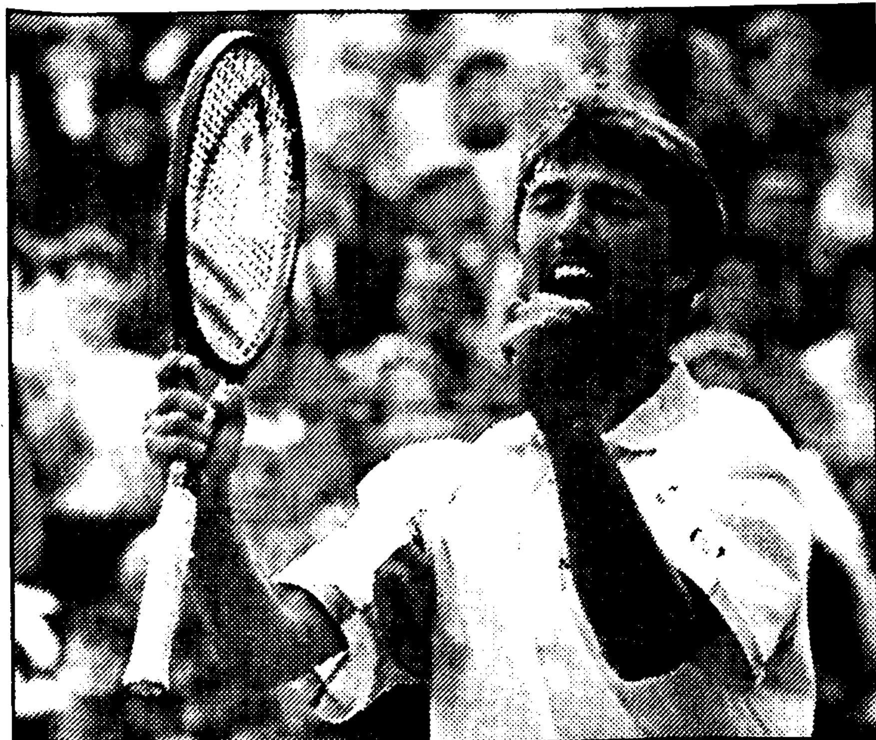
Penev voor twee jaar naar Atletico Madrid

MADRID — Atletico Madrid heeft vandaag de aanvaller Luboslav Penev voor twee jaar vastgelegd. De Bulgaarse international speelde sinds 1989 bij Valencia.

Penev geldt als jaren een van de beste aanvallers van de Spaanse competitie. Hij miste een groot deel van het vorige seizoen, omdat hij herstelde van kanker aan een teelbal. Penev ontbrak daardoor ook op de wereldtitelstrijd, waar de Bulgaren verrassend vierde werden.

Eltingh in kwartfinales Wimbledon

LONDEN — Wayne Ferreira, als zevende geplaatst, werd gisteren het slachtoffer van de dadendrang van Jacco Eltingh. De 24-jarige Nederlander bleef koel, waar de Zuidafrikaan het hoofd verloor, 6-4, 4-6, 7-6, 6-3. Eltingh werd de eerste Nederlander in de kwartfinales op Wimbledon sinds Tom Okker in 1979. Okker bereikte vijf keer de laatste acht op het gras aan de Church Road, in 1978 zelfs de halve finales.



Met Brenda Schultz verzekerde Oranje zich zelfs van twee spelers bij de laatste acht op Wimbledon. Dat gebeurde een keer eerder. Precies twintig jaar geleden, in 1975 het jaar dat Okker en Stöve de kwart eindstrijd bereikten.

■ LONDEN — Een van de favoreiten in Engeland, Goran Ivanisevic bereikte gisteren ook de kwartfinales. De Kroaat versloeg Todd Martin met 6-4, 7-6, 6-7 en 7-6. Behalve Eltingh en Ivanisevic plaatsten zich Agassi, Becker, Kafelnikov, Sampras, Pioline en Matsuoka bij de laatste acht.

Ferreira, zevende geplaatst, was voor Eltingh de tweede scalp uit de top tien. In de eerste ronde versloeg hij de als vijfde geplaatste Stich. In de kwartfinales wordt Agassi zijn tegenstander. Hij duelleerde in 1991 met de nummer een van de wereld op het centre court van Wimbledon en verloor toen in vier sets, 3-6, 6-3, 3-6, 4-6. Daarna versloeg hij de Amerikaan in Barcelona en verloor hij in Atlanta.

DEGELIJKER

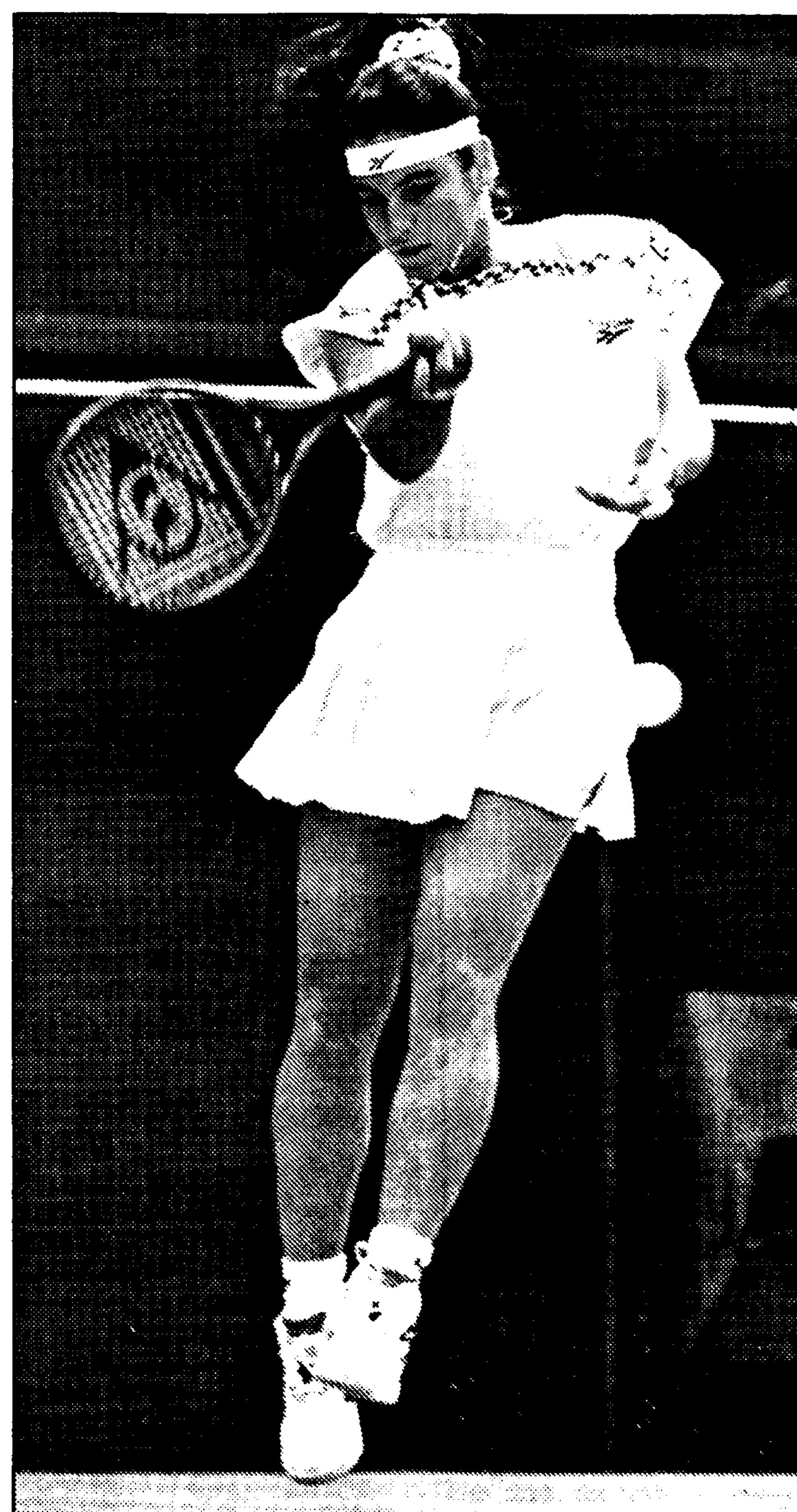
"Maar die eltingh bestaat niet meer", grijnsde Jacco Eltingh gisteren in Londen. "Ik ben gegroeid. Mijn serve- en volleyspel is completer. Ik ben degelijker, maak minder fouten. En ik barst van het zelfvertrouwen." Dat was tegen Ferreira zeker het geval. Het duel werd beslist op een paar punten. "Daar speculeerde ik op", keek Eltingh terug.

Dat waren de momenten dat Ferreira zijn temperament niet kon onderdrukken. Vroeger was de Zuidafrikaan een notoir heethoofd. Geen psycho als Tarango, maar een jongen met een tikkeltje teveel adrenaline in zijn lichaam. Door zijn huwelijk eind 1994 was hij rustiger geworden. Koeler vooral, mentaal evenwichtiger.

Tegen Eltingh viel hij terug op z'n oude gewoontes. Met fatale gevolgen. Hij verloor op 4-4 in de eerste set zijn opslag. "Dat betekende setverlies, dat was duidelijk", zei Eltingh nuchter. "Maar ik had wel in de eerste game van de tweede set moeten toeslaan. Toen was hij kwetsbaar en had ik kansen." Hij slaagde er niet in en Ferreira groeide in de wedstrijd. "Hij ging beter serveren en beter retourneren." Een eigen zwakke opslagbeurt betekende het verlies van de tweede set, 4-6.

In de derde set bestond er tot de tiebreak geen krachtsverschil. De opslagen van beide spelers beheersten het duel op showcourt number one. Ferreira had iets meer moeite met zijn servicebeurten dan Eltingh. "Dat was misschien het verschil, als er sprake was van enig verschil", vond Eltingh. In de tiebreak raakte Ferreira na een eigen dubbele fout en een ace van Eltingh op 6-4 andermaal de weg kwijt op het acht millimeter hoge gras. Met een open veld voor zich sloeg hij een simpele forehand in het net, 7-4 en 2-1 in sets voor Eltingh. Hij smeet zijn racket op het gras en werd door de umpire bestraft wegens *racket abuse*.

Eltingh sloeg in de vierde set meteen toe. Hij brak de opslag van Ferreira op love. De Zuidafrikaan kreeg daarna geen kans meer terug te breken.



■ LONDEN — Arantxa Sanchez had niet zo heel veel moeite met haar Duitse opponente Anke Huber: 6-4 en 7-5. Naast Sanchez bereikten ook Graf, Schultz, Martinez, Novotna, Sabatini, Date en Mary Joe Fernandez de kwartfinales.

Eerste slag voor Xaverianen

WILLEMSTAD — De eerste slag in de 1995 competitie tussen de twee ploegen die vorig jaar het kampioenschap betwistten, is gewonnen door Xaverianen. In een felle strijd, bevochten aanvoerder Irving Leito c.s. een moeizame 2-1 zege over rivaal Watakeli. Xaverianen handhaafde zich aldus als de enige nog ongeslagen ploeg in het heren topvolleybal.

Watakeli startte sterk en bracht de eerste set met 15-10 op zijn naam dankzij agressief spel van onder meer Mayron Petrona en Sharlon Hansen. Xaverianen herstelde zich echter in de tweede set (15-12) waarna de derde, beslissende set werd verspeeld. Het werd een enerverende, emotievolle set. Bij het wisselen van vak stond Xaverianen met maar een puntje voor (8-7) en wist vervolgens deze voorsprong uit te bouwen tot 10-7. Michael Clarissa en Agidio Juliana bleken daarbij de belangrijkste speerpunten. De strijd was echter nog lang niet beslecht. Watakeli sloeg terug en scoorde driemaal achter elkaar zonder een tegenpunt toe te staan en nam op zijn beurt de leiding met 11-10. Via 12-11, 12-12 en 14-14 wist het zestal van Xaverianen uiteindelijk door te drukken naar een 16-14 zege.

Met de overwinning van gisteravond bracht Xaverianen zijn competitierecord op 4-0. Watakeli en Sithoc volgen op de tweede plaats met twee overwinningen en een verloren wedstrijd. De enige ploeg in de heren hoofdklasse die nog geen enkele wedstrijd heeft gewonnen is Wishi Tigers. De Wishi-ploeg leed gisteravond zijn derde nederlaag. Tegen Birds Olympia gingen de Tigers met 10-15 en 12-15 onderuit. Birds Olympia heeft nu twee gewonnen en twee verloren partijen en neemt de vierde plaats in op de ranglijst.

In de dames hoofdklasse behaalde Hurricane gisteravond zijn eerste zege van de competitie. Het zestal van Watakeli bleek een gemakkelijk te bespelen tegenstander. Hurricane won tweemaal met 15-9.

In de A-klasse werden twee wedstrijden gespeeld. In de damesafdeling versloeg Butterfly de White Sharks in drie sets: 15-11, 9-15 en 15-9. Bij de heren ging de overwinning naar Colibri dat in twee sets met Xaverianen afrekende: 15-4 en 15-11.

De winnaars van de Copa America

Argentinie, land met de meeste titels in het Copa-America - voetbaltoernooi verdedigt in Uruguay zijn titel, behaald in 1993 in Ecuador.

GESCHIEDENIS

LAND	KAMPIOEN
ARGENTINA	14 (11 titels+ 3 buitengewone toernooien)
URUGUAY	13 (9 titels+ 4 buitengewone toernooien)
BRAZILIE	4
PARAGUAY	2
PERU	2
BOLIVIA	1

KAMPIOENEN SINDS 1959

1993	Argentinie
1991	Argentinie
1989	Brazilie
1987	Uruguay
1983	Uruguay
1979	Paraguay
1975	Peru
1967	Uruguay
1963	Bolivia
1959*	Uruguay

* buitengewoon Zuidamerikaans toernooi

AFP Amigoe infografiek

Tussen 5 en 23 juli wordt in Uruguay gevoetbald om de hoogste eer van Latijns Amerika.. Argentinie moet er zijn titel verdedigen.

Hoogste boete Tarango

LONDEN — De Amerikaanse tennisser Jeff Tarango moet een boete van 15.500 dollar betalen. Het is de hoogste geldstraf ooit op Wimbledon uitgedeeld. Tarango misdroeg zich zaterdag in de partij tegen de Duitser Alexander Mronz. De Amerikaan beledigde Umpire Rebeuh, hetgeen hem op 10.000 dollar kwam te staan. Vervolgens snauwde hij naar het publiek, dat kostte 500 dollar. Tot slot liep Tarango van de baan: 5000 dollar boete.

Op de persconferentie beschuldigde Tarango de Franse umpire van corruptie. Die zaak heeft de ATP (spelersvakbond) nog in behandeling.

Tarango gaf zelf gisteren aan de eerste straf te vrezen, levenslange uitsluiting en een boete van 100.000 dollar (Ongeveer 160.000 gulden). "Verschrikkelijk, overdreven voor iemand die slechts opkomt voor iets waar hij in geloof. Eigenlijk wil ik nu maar een ding: Naar huis in Manhattan Beach en alles vergeten. Sinds zaterdag ben ik een gevangene van mijn hotelkamer. Met allemaal cameraploegen voor m'n deur."

De 26-jarige Amerikaan bood gisteravond zijn excuses aan bij Marc Rosset. De naam van de Zwitser werd genoemd als vriendje van arbiter Rebeuh, als een van de bevoordeelde spelers. "Het spijt mij dat zijn naam nu de ronde doet. Ik heb hem nooit bedoeld", aldus Tarango.

Schultz gediskwalificeerd

Murphy Jensen teruggevonden

LONDEN — Murphy Jensen is gezond en wel weer opgedoken. Dat deelde zijn moeder Patricia dinsdag in een korte verklaring in Londen voor *Sky Television* mee. Ze zei dat haar 26-jarige zoon, van wie sinds maandagmiddag 13.00 uur taal noch teken was vernomen, getelefoneerd had met zijn zuster in Atlanta. Jensen kwam gisteren niet opdagen voor een partij in het gemengd dubbelspel op Wimbledon met zijn partner Brenda Schultz en verscheen ook niet in het huis dat de familie Jensen niet ver van het tenniscomplex heeft gehuurd.

"Hij is veilig en gezond", aldus mevrouw Jensen . Zij vertelde geen details over de beweegredenen en de verblijfplaats van Murphy, die met zijn broer Luke tijdens de Open Franse titelstrijd in 1993 het mannendubbel won. "Hij belde zijn zus in Atlanta om te zeggen dat hij nog altijd in Londen is. Hij slaagde er maandagmiddag niet in op tijd te verschijnen voor zijn dubbel in de mixed, waarna hij werd gediskwalificeerd. Murphy besloot toen er vandoor te gaan. We zijn niet langer bezorgd over zijn veiligheid maar we willen wel graag weten wat er precies is gebeurd."

VOETBAL — Ricardo Teixeira is voor een nieuwe termijn van vier jaar benoemd tot voorzitter van de Braziliaanse voetbalbond. De 47-jarige **Teixeira** was de enige kandidaat. Zijn schoonvader, Joao Havelange, is de hoogste bestuurder van de wereldbond FIFA.

VOETBAL — De Roemeense voetballer Gheorghe Craioveanu heeft voor twee seizoenen getekend bij de Spaanse club **Real Sociedad**. De 26-jarige spits scoorde afgelopen seizoen 27 keer in 32 wedstrijden voor Universitatea Craiova.

Copa America

Ruime selectie Argentijnen

BUENOS AIRES — De Argentijnse bondscoach Daniel Passarella heeft 23 in plaats van 22 voetballers meegenomen naar Uruguay, waar woensdag het toernooi om de Copa America begint. Dat is het Amerikaanse landenkampioenschap. Passarella, aanvoerder van de nationale ploeg die in 1978 de WK-finale won van Nederland, voelt zich door blessures gedwongen een extra speler mee te nemen.

Onder de licht gekwetsten zijn onder anderen topschutter Batistuta van Fiorentina, Balbo van AS Roma en Caceres van Zaragoza. Argentinië speelt zaterdag zijn eerste wedstrijd in groep C, tegen Bolivia. Andere tegenstanders in de poule zijn Chili en de Verenigde Staten. Selectie Argentinië: Doel: Cristante, Bossio en Burgos. Verdediging: Ayala, Chamot, Fabbri, Caceres, Zanetti, Altamirano en Shurer. Middenveld: Astrada, Gomez, Perez, Gallardo, Borelli, Berti, Escudero, Simeone en Espina. Aanval: Balbo, Ortega, Batistuta en Acosta. ■

BRIDGEN

WILLEMSTAD — Vrijdagavond 30 juni werd op Scherpenheuvel bij bridgeclub Corsow de tweede wedstrijd van de zomercompetitie gespeeld. Van de tien paren eindigde er slechts vijf boven het gemiddelde van vijftig procent.

De uitslag was als volgt: 1. echtpaar Hellenberg Hubar 63,89%; 2. echtpaar Hendriks 62,50%; 3. mevr. Van der Net/heer Van Hees 57.41%; 4. dames Bergsma/Van de Brink 56.02%; 5. heren Veenekamp/Moenir Alam 55,09%.

De overige paren eindigden onder de vijftig procent.

Op vrijdag 7 juli wordt de derde avond gespeeld van de zomercompetitie die open staat voor leden en niet-leden.

VOETBAL — Josef Sabo keert als trainer terug bij Dinamo Kiev. Het bestuur van de landskampioen van Oekraïne heeft hem in ere hersteld. Na de nederlaag van 1-4 tegen Bayern München voor de ***Champions League*** in december vorig jaar kreeg Sabo ontslag.

*****

ATLETIEK — De Amerikaanse sprinter Michael Johnson heeft aangekondigd morgenavond tijdens het atletiekgala in Lausanne een aanval te doen op het wereldrecord 200 meter. Dat staat al zestien jaar met 19,72 seconden op naam van de Italiaan **Pietro Mennea**.

Ronde van Frankrijk

Toestand Chris Boardman bevredigend na operatie

MANCHESTER — De Engelse wielrenner Chris Boardman heeft gisteren in Manchester een operatie van anderhalf uur ondergaan. Na afloop noemde een woordvoerder van het ziekenhuis zijn toestand bevredigend.

Boardman kwam zaterdagavond na drie kilometer van de proloog in de Ronde van Frankrijk zwaar ten val. Hij liep drie breuken op, waarvan twee in de linkerenkel. De derde breuk zat in de de rechter-pols.

De ex-werelduurrecordhouder ging in slecht weer onderuit en sloeg hard tegen de vangrail naast de weg. Hij probeerde de tijdrit nog wel uit te rijden in de hoop dat de kwetsuren zouden meevallen. "Ik ben nog twee keer opgestapt", vertelde Boardman gisteren, "maar ik kreeg mijn voeten niet meer op de pedalen. Later vernam ik dat de enkel gebroken was."

Gemengde reacties bij Joegoslavische basketbaltitel

ZAGREB — De winst van de Joegoslavische basketballers in de finale van het Europees Kampioenschap heeft tot gemengde reacties geleid. In Belgrado werd gefeest; in Zagreb getreurd.

De finale tegen Litouwen (96-90) was in alle delen van voormalig Joegoslavië rechtstreeks op de televisie te zien. In Kroatië werd de verbinding met Athene direct na het duel afgebroken. Prijsuitreiking en volkslied werden daarmee gemeden. De Kroatische commentator sprak over 'een politieke beslissing, afspraken, tragisch, schandalig, nog nooit vertoond.'

De Kroatische ploeg, die bij het EK als derde eindigde, verliet de sporthal voortijdig. "Een daad van vaderlandsliefde", zo vermeldde het gelukstelegram van het Nationaal Olympisch Comité.

De Servische president Milosevic feliciteerde de winnaars. In Belgrado gingen duizenden mensen de straat op. Bij de Griekse ambassade werden enkele ruiten ingegooid. Het publiek in Athene had in woord en gebaar de antipathie tegen Joegoslavië getoond.

*****

VOETBAL — De Portugees Antonio Oliveira, beter bekend als Toni, fungeert komend seizoen als coach van de Spaanse eerstedivisieclub FC Sevilla. Hij volgt Luis Aragones op die naar Valencia is overgestapt.

MAJOR LEAGUE

NEW YORK — De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse Major League gespeelde wedstrijden.

AMERICAN LEAGUE Baltimore Orioles - Minnesota Twins 9-4, Boston Red Sox -Kansas City Royals 12-5, California Angels - Toronto Blue Jays 4-2, New York Yankees - Chicago White Sox 8-4, Milwaukee Brewers - Oakland Athletics 7-3, Detroit Tigers - Seattle Mariners 4-2, Cleveland Indians -Texas Rangers 9-1.

NATIONAL LEAGUE Sint Louis Cardinals - Montreal Expos 6-0, San Fransisco Giants - Cincinatti Reds 8-7, Chicago Cups - New York Mets 4-2, Colorado Rockies -Houston Astros 15-10, Pittsburgh Pirates 5-3, Atlanta Braves - Philadelphia Phillies 10-4, Florida Marlins -San Diego Fathers 5-2.

Nederland-Wit Rusland

Forse nederlaag damteam in Minsk

MINSK — Op de tweede dag van de interland tegen Wit Rusland heeft het Nederlandse damteam een forse 13-7 nederlaag geïncasseerd. Alleen Scholma kwam tot winst, maar dat was niet voldoende om de vier nederlagen te compenseren. Halverwege de interland leiden de Witrussen met 23-17.

Slechts drie spelers konden in deze tweede ontmoeting op voordeel bogen. Alleen nationaal kampioen Auke Scholma kon dat voordeel in winst omzetten tegen Presman. Wiersma en Arjan van Leeuwen kwamen niet verder dan zeer voordelige puntendelingen.

Op de andere borden hadden de Nederlanders het moeilijk. Hein Meijer maakte een grove vergissing tegen de Witrussische kampioen Baljakin, die dat optimaal uitbuitte. Ron Heusdens werd volledig onder de voet gelopen door Boelatov en op het tiende bord moest ook Cock van Leeuwen een zwakke voortzetting bekopen met een nederlaag. Rein van der Pal hield lang stand, maar kwam in de tijdnoodfase routine te kort om Voronitsj van zijn tweede achtereenvolgende zege af te houden. Wesselink, Thijssen en Van der Kooij hielden hun stellingen met moeite in evenwicht.

Uitslagen:

Interland Wit Rusland-Nederland 13-7. Tweede wedstrijd: Baljakin-Meijer 2-0, Gantwarg-Wesselink 1-1, Watoetin-Wiersma 1-1, Presman-Scholma 0-2, Boelatov-Heusdens 2-0, Sjoelman-Thijssen 1-1, Nosevitsj-Arjan van Leeuwen 1-1, Swizinski-Van der Kooij 1-1, Valiuk-Cock van Leeuwen 2-0. Stand na twee wedstrijden: 23-17.

Romario de populairste

RIO DE JANEIRO — Romario is de populairste en beste voetballer van Brazilië. Dat wees een onderzoek van een landelijke krant in het Zuidamerikaanse land uit.

Dat Romario, teruggehaald uit Barcelona, zijn club Flamengo de titel van Rio de Janeiro niet kon bezorgen, deerde hem niet. De oud-PSVer haalde bij het onderzoek 26 procent van de stemmen. Zijn ploeggenoot Edmundo werd met 9 procent tweede, Juninho (Sao Paulo) derde.

Romario werd zondag tijdens een oefenwedstrijd van zijn club tegen Sergipe van het veld gestuurd. Hij kreeg het in de eerste helft aan de stok met de scheidsrechter die hem geelrood na de gele kaart ook het rood toonde.

Romario wuifde in zijn wandelingetje naar de catacomben, dat het publiek wat hem betreft wel naar huis kon gaan. Een groot deel van de 9000 toeschouwers gaf daar gehoor aan en verliet de tribunes. Door een gemiste strafschop van Branco bleef Flamengo op 0-0 steken.

MEDEDELING

Om gezondheidsredenen was ik verplicht om te repatriëren. Hierbij groet en dank ik aldegenen met wie ik lief en leed mocht delen in de vele jaren dat ik op de Antillen en Aruba werkzaam was.

Mijn nieuwe adres is:
"Berchmanianum"
Houtlaan 4
6525 XZ Nijmegen
Nederland

pater B. Anink O.P.

Club Seru Coral

Woensdagavond Barbeque Avond met **Mariachi Solis** *in een schitterende omgeving!*

U kunt vanaf 19:00 uur genieten van een onbeperkt buffet. Wij presenteren u: Steak, Spare-ribs, Kip, Red snapper, Aardappelsalade, Tomaten, Salade, Komkommersalade, Fried rice, Maïskolf, Gepofte aardappel, Stokbrood, Appeltaart en Fruitsalade.

Volwassenen Naf. 27,50
Kinderen 5 t/m 12 jaar Naf. 12,50



Restaurant - Bar Seru Coral
Koralpartier 10, Telefoon 678499 tst. 5

How to be a planner, decision-maker, leader, motivator, trainer and implementer.

BECOME A MCDONALD'S MANAGER

There's a lot more to it than you might imagine. You'll learn the McDonald's Restaurant operation which includes areas like management, personnel, training and more.

Sure it's competitive, and you'll work hard. But the commitment we make to train you, as well as recognizing your achievements, will make you feel you're working in a company that cares about you.

The only limits to what you can accomplish are your own. There are literally people at McDonald's who went from the "Crewroom to the Boardroom".

Required: Education M.A.V.O./H.A.V.O.
Managerial experience

Send application with curriculum vitae and photo to:

Margie Regales or Aimée Salas
Maduro Plaza

Have you had your break today?



Een goede administratie is...
een vereiste voor een gezond bedrijf

ADMINISTRATIEKANTOOR ALPHA PLUS

kan u van dienst zijn bij:

- het vakkundig verwerken van de boekhoudkundige gegevens
- het opstellen van de financiële verslagen
- het bijhouden van uwloonadministratie

Bel voor meer informatie, telefoon 649337

Ter versterking van ons team hebben wij de volgende vacature:

ASSISTANT LIGHT MANAGER

U assisteert de "light manager" met de dagelijkse administratieve werkzaamheden en zal na een inwerkperiode zelfstandig offertes moeten voorbereiden.

Eisen:

- Minimaal MTS elektro of HAVO met duidelijk technische affiniteit
- Ervaring met computer software, zoals Lotus 1-2-3, Ami Pro, etc.
- Commerciële aanleg/kennis, o.a. voor benchmarking.
- Volledig beheersing van het Nederlands en Engels.
- In het bezit van geldig rijbewijs B.
- Meer dan 3 jaar werkervaring.

Wij bieden:
Een goed salaris in een prettige werkkring met enthousiaste collega's, waarbij goede emolumenten en vooruitzichten horen.

Sollicitaties vergezeld van recente pasfoto te richten aan:
Philips Antillana N.V.
P.O. Box 3523
Curaçao, t.a.v. de Direktie.



PHILIPS

Mr. Karl Blöchl
Vice -Major of Linz capital of Austria

is looking for an
English speaking family

to accomodate him from July 8 till August 8. Mr. Blöchl wants to stay on Curaçao for his holidays and to improve his English. In the mornings he would like to attend an English language course (we have found a possible course). In the afternoon he would like to explore the island preferably on a motorbike. For more information please contact

Eric Wormgoor tel. 616277
or 372765

AMIGOE
FAXNUMMERS
Redactie: 674744 - Advertentie: 674524



Prinses Wilhelmina Fonds
Scharlooweg 52-54

BO A OPERÁ? NO LUBIDA DI KONTROLÁ!

NIEUW

GARANTIE, KOMO KWALITEIT KLEURRIJK, ELEGANT EN ASBESTVRIJ

dit zijn enkele eigenschappen van onze nieuwste golfplaat
uit de
ETERNIT FAMILIE
de

OPTICOLOR NT PLAAT

SPECIALE INTRODUCTIE KORTING
T/M EIND JULI 1995
ZOLANG DE VOORRAAD STREKT



Andere voordelen zijn:

- eenvoudige montage
- onderhoudsvrij
- leverbaar in 5 verschillende kleuren
- leverbaar in 4, 5, 6, 7, 8, en 10 ft.
- groot assortiment hulpstukken
- is 17 cm breder
- grijze platen uit voorraad leverbaar
- gekleurde platen op bestelling leverbaar

Eternit
Een klasse apart

Voor informatie / bestelling
Bel **613433**
en vraag naar onze specialist

Bo konsehero kapas



KOOYMAN

Dominguito	: Kaya Kooijman 42-46,	tel: 613433	fax: 613564
Sta. Maria	: W. Churchillweg 112,	tel: 683322	fax: 687272
Sta. Rosa	: Sta. Rosaweg 198,	tel: 671422	fax: 671517
Latra	: Kaya Mensing 44,	tel: 613333	fax: 615086
Tera Cora	: Winkelcentrum Tera Cora,	tel: 649090	fax: 649292

Telefoongids 1996

SECTIE TELEFAX

Als uw faxnummer bekend is bij uw klanten of andere zakelijke relaties, gaan uw zaken voorspoediger. Maak daarom gebruik van de sectie telefax. U zult er geen spijt van hebben!

MEDISCHE SECTIE

Was uw opgave de vorige keer te laat of wordt dit uw eerste vermelding? U bent net op tijd!

WITTE PAGINA'S

Uw vermelding is in het telefoonboek van 1995 niet verschenen zoals u dat had gewenst? Gebruik de witte kaart uit uw telefoonboek of bel ons voor meer informatie.

U kunt voor elke sectie tot uiterlijk **15 september 1995** uw gewenste vermelding doorgeven. Neem voor meer informatie kontakt op met onze afdeling **Gele Pagina's, Tel.: 331788 of Fax: 652787.**

SETEL
Servisio di Telekomunikashon

Doedajev onder voorwaarden bereid af te treden als president

Jeltsin: Russen blijven in Grozny

MOSKOU - De Russische strijdkrachten blijven permanent in de opstandige Kaukasus-republiek Tsjetsjenië. Dat heeft de Russische president Jeltsin per decreet bepaald, zo meldt het persbureau Interfax. Ondertussen is men bij het vredesoverleg in Grozny zover dat president Dzjochar Doedajev van Tsjetsjenië onder voorwaarden bereid is zich terug te trekken als zodanig.

Doel van het decreet is het 'bewaren van de eenheid van de Russische Federatie'. De maatregel staat op gespannen voet met het verdrag over vermindering van conventionele wapens in Europa dat de NAVO en het Warschau-pact in november 1990 tekenden. Waarnemers gaan ervan uit dat Moskou nu al meer manschappen en materieel in Tsjetsjenië heeft gestationeerd dan het verdrag toestaat.

RUSSEN GEWOND

Bij gevechten met Tsjetsjenen zijn in de nacht van maandag op dinsdag zeven Russen gewond geraakt. In Tsjetsjenië is sinds 18 juni een staakt-het-vuren van kracht. De vredesonderhandelingen in de Tsjetsjeense hoofdstad Grozny zijn maandagavond zonder resultaat van betekenis verdaagd tot donderdag.

De leider van de opstandelingen in Tsjetsjenië, is bereid af te treden als Rusland de souvereiniteit van de Kaukasische republiek erkent. Dat heeft de Russische onderhandelaar Arkadi Volski maandag volgens het persbureau Itar-Tass gezegd. Doedajev deed zijn mededeling in de nacht van zondag op maandag tijdens een bijna vier uur durend overleg met Volski in de bergen in het zuiden van Tsjetsjenië. Het is onduidelijk of Doedajev akkoord gaat met souvereiniteit binnen de Russische federatie of dat hem de afsplitsing van de republiek voor ogen staat.

Volgens Volkski heeft hij met Doedajev gesproken over de 'nuloptie'. Dit is het Russische voorstel dat Doedajev en de twee leiders van de door Moskou geïnstalleerde overgangsregering in de republiek aftreden om de weg voor vervroegde verkiezingen vrij te maken.

De onderhandelingen tussen de Russische en Tsjetsjeense delegatie werden maandagavond afgebroken. De beide delegaties ontmoeten elkaar donderdag weer. Zij hebben plaats in het gebouw van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE) in de Tsjetsjeense hoofdstad Grozny.

Opstand in katholieke wijken van Belfast



■ *BELFAST - Als uit verlopen lijkende dagen van de IRA-guerrilla laaide maandagmorgen in de katholieke wijken van Belfast het vuur weer op. Voertuigen werden in brand gestoken en her en der werd gevochten op straat en waren er relletjes. Dit alles als gevolg van de vrijlating van een tot levenslang veroordeelde Britse soldaat die indertijd een katholiek teenagermeisje had gedood.*

Australië, Nieuw Zeeland aan Parijs: Handen af van Greenpeace

Rainbow Warrior II naar Mururoa

SYDNEY - Het Greenpeace-schip Rainbow Warrior II heeft dinsdagochtend de haven van Papeete op Tahiti (Frans-Polynesië) verlaten voor een protesttocht tegen voorgenomen Franse kernproeven op het Mururoa-atol in de Stille Oceaan. De premiers van Australië en Nieuw-Zeeland hebben Frankrijk gewaarschuwd ditmaal zijn handen af te houden van het Greenpeace-schip. Tien jaar geleden viel er een dode aan boord van de eerste Rainbow Warrior als gevolg van een actie van de Franse geheime dienst,

Het gaat om een nieuwe actie van de internationale milieu-organisatie tegen de Franse kernproeven, die Parijs in september wil hervatten. Greenpeace heeft geen toestemming om de twaalfmijlszone rond het atol binnen te varen.

Greenpeace protesteerde al in november 1990 en maart 1992 tegen de Franse kernproeven. De Franse marine greep in toen de milieuorganisatie actievoerders op het atol wilde afzetten.

Australië en Nieuw-Zeeland hebben Frankrijk maandag gewaarschuwd het Greenpeace-schip Rainbow Warrior, dat op weg is om te protesteren tegen Franse kernproeven op het atol Muruora, met rust te laten. Zij eisen dat Parijs de veiligheid van het schip garandeert.

UITSLUITING

De Australische premier Paul Keating noemde in de linkse Franse krant Liberation als mogelijkheid om te protesteren tegen het Franse besluit de kernproeven te hervatten, de uitsluiting van Frankrijk uit het samenwerkingsverband Zuid Pacific Forum. De negatieve gevolgen van de atoomproeven hebben het imago van Frankrijk in het gebied volgens de premier sterk beschadigd.

"Wij hebben hier te maken met agressie van Frankrijk tegen de belangen van kleine naties. Wij hopen dat Frankrijk zich grootmoediger, verstandiger opstelt en leiderschap toont", zei Keating. Een officiële handelsboycot van Frankrijk sloot hij uit. "Maar wanneer Australiërs individueel beslissen tot een boycot, is het hun recht te handelen tegen wat zij zien als een provocatie."

IN VERLEGENHEID

Ook de Nieuwzeelandse premier Jim Bolger waarschuwde Frankrijk het Greenpeace-schip niet aan te vallen. Hij verwees naar de aanslag door Franse geheime agenten op de eerste Rainbow Warrior, tien jaar geleden in de haven van Auckland. "De beslissing waar ze heen willen zeilen is aan Greenpeace. Ik hoop oprecht dat de Franse autoriteiten hen op geen enkel moment zullen aanvallen", zei Bolger tot verslaggevers. "Zij (de Fransen) hebben zichzelf enorm in verlegenheid gebracht met de aanval op de Rainbow Warrior in Auckland". Hij zei geen herhaling te wensen.

De bemanning van het Greenpeace-vlaggeschip hoopt op 10 juli het ruim twaalfhonderd kilometer van Tahiti gelegen testgebied te bereiken. Op die dag is het tien jaar geleden dat de Franse geheime dienst een aanslag pleegde op de eerste Rainbow Warrior, waarbij een Nederlands Greenpeace-lid om het leven kwam. Het schip zonk in de haven van het Nieuwzeelandse Auckland, kort voor een geplande derde protesttocht naar Mururoa. De omgekomene was de fotograaf van Greenpeace, de Nederlander van Portugese afkomst Fernando Perreira.

Sinn Fein: Vredesproces door Londen in gevaar gebracht

Onrust Ulster toegenomen

BELFAST - De rellen die maandag uitbraken in de Noordierse hoofdstad Belfast, hebben zich 's nachts uitgebreid tot de steden Newry, Coalisland, Armagh en Dungannon. Demonstrerende katholieken koelden hun woede op tientallen voertuigen, die in brand werden gestoken.

Hun woede was maandag gewekt door het besluit van de Britse minister van Noordierse Zaken, Patrick Mayhew, om de Britse soldaat Lee William Clegg vrij te laten. Clegg was in 1993 tot levenslang veroordeeld wegens moord op een jonge katholieke vrouw.

De onrust dreigt het tien maanden oude vredesproces in Noord-Ierland te verstoren. De Britse premier Major riep de bevolking op kalm te blijven en zei dat de inspanningen voor de vrede zullen doorgaan. Sinn Fein, de politieke vleugel van de IRA, waarschuwde dat het besluit ernstige gevolgen kan hebben voor de vrede.

De 27-jarige soldaat schoot in september 1990 de zeventienjarige Karen Reilly dood. Ze was passagier in een gestolen auto. De chauffeur van de auto negeerde een stopteken bij een militaire controlepost. De rechtbank oordeelde dat Clegg fout handelde door te blijven schieten toen de auto al was gepasseerd.

Minister Mayhew wees er in een verklaring op dat de rechtbank indertijd al meende dat Clegg niet wegens moord, maar wegens doodslag had moeten worden vervolgd. Critici menen echter dat de vrijlating een poging is van Major om zijn populariteit onder de Conservatieven op te vijzelen met het oog op de stemming, vandaag (dinsdag), over het partijleiderschap.

Maandag overdag werden door jongeren uit verschillende katholieke wijken in Belfast auto's met stenen bekogeld. Ze gooiden zo'n honderd voertuigen om en staken die in brand. Ook auto's in nationalistische wijken van de tweede stad Londonderry ondergingen eenzelfde lot.

Martin McGuinness, leider van Sinn Fein, de politieke tak van de IRA, noemde het besluit een belediging. "Om een gevangene anders te behandelen als de overige duizend die in verband met het Noordierse conflict vastzitten is een onwaardig besluit van de Britse regering." De Ierse premier John Bruton drong onmiddellijk bij de Britse regering aan op een gelijke behandeling van de overige gevangenen. Zijn Britse ambtgenoot John Major haastte zich te beklemtonen dat hij en Bruton op dezelfde lijn zitten. Ook zullen de rellen in Belfast geen gevolgen hebben voor het Brits/Ierse vredesproces, aldus Major.

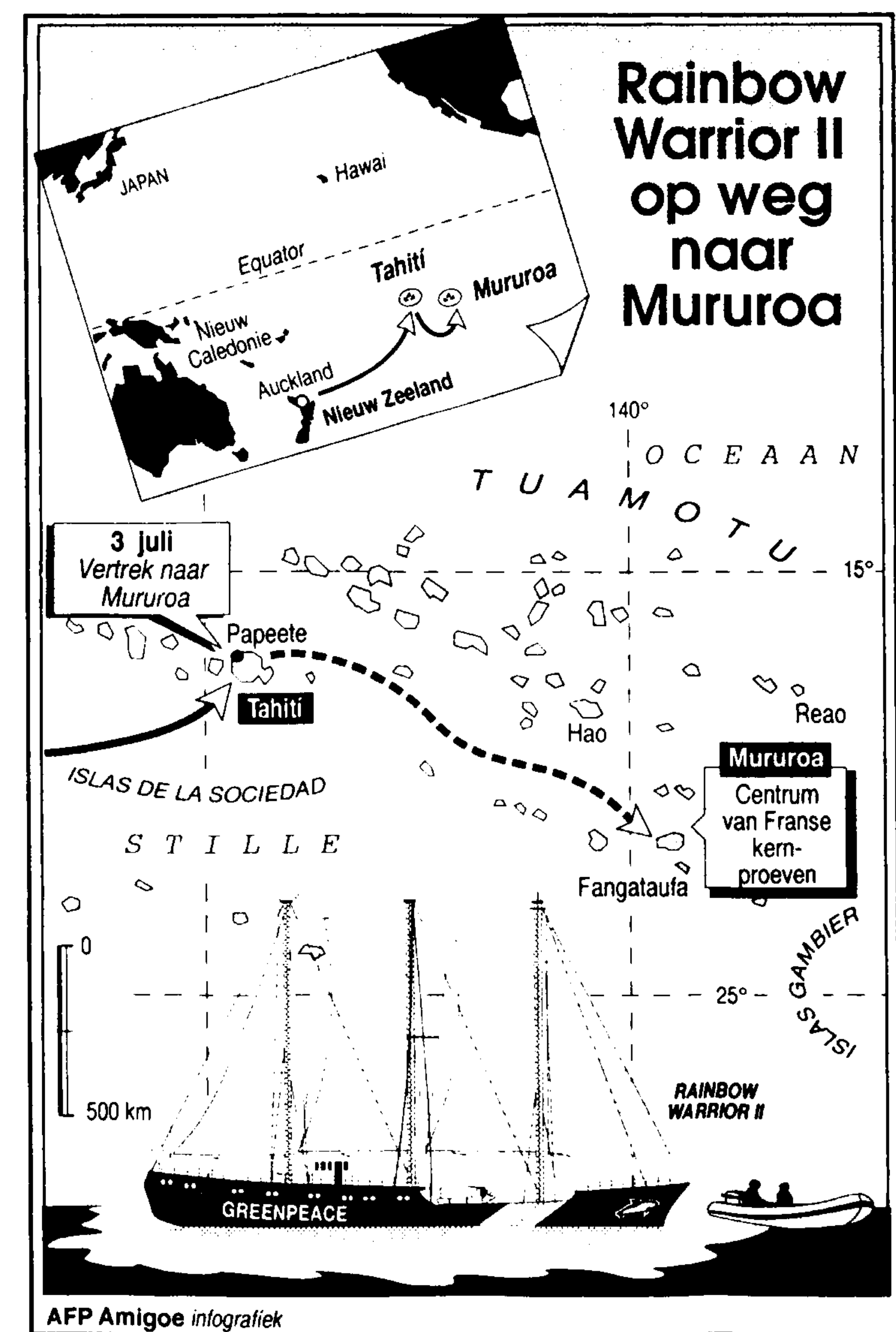
Voor bomaanslagen van Franse terreurgroep:

Dertig jaar cel opgelegd

PARIJS - Een rechtbank in Parijs heeft maandag vier leden van de verboden, uiterst linkse stadsguerrillagroep Action Directe tot dertig jaar gevangenisstraf veroordeeld.

De vier waren ervan beschuldigd tussen 1982 en 1986 in Parijs en omgeving 33 bomaanslagen te hebben gepleegd. Drie andere leden van de organisatie kregen lichtere straffen opgelegd. Action Directe voerde een totale oorlog tegen het 'Westerse imperialisme'. De leiders werden in 1987 na een inval in een afgelegen boerderij gearresteerd. Twee van de veroordeelden, oprichter André Olivier en Maxime Frerot, expert op het gebied van het maken van bommen, zijn eerder tot levenslang veroordeeld wegens de moord op de hoge Defensie-ambtenaar René Audran in 1985 en die op de directeur Georges Besse van Renault, een jaar later.

Doelwit van de bomaanslagen waren onder meer de hoofdkantoren van de Socialistische Partij, de Gaullistische RPR en de uiterst rechtse krant Minute, en talrijke overheidsgebouwen, waaronder het ministerie van Defensie. Ook bedrijven als Renault en de luchtvaartmaatschappij UTA moesten het ontgelden.



AFP Amigoe *infografiek*

Vice-gouverneur Hongkong: over toekomst ambtenaren

Geheim overleg met Peking

HONGKONG - De vice-gouverneur van Hongkong, mevrouw Anson Chan, heeft dinsdag bekend gemaakt dat ze afgelopen weekeinde in het geheim een reis naar Peking heeft gemaakt waar ze de Chinese minister van Buitenlandse Zaken, Qian Qichen, heeft ontmoet.

Dit onderhoud, waaraan ook de bewindsman voor Hongkongse zaken Lu Ping deelnam, gebeurde precies twee jaar voordat de Britse Kroonkolonie onder Chinees gezag komt. Sinds de presentatie in 1992 door gouverneur Chris Patten van een plan voor democratisering van de Kroonkolonie, was er geen enkel contact met de Chinese regering op dit niveau. Peking was ontstemd door het democratiseringsplan.

Mevrouw Chan verduidelijkte dat ze met de Chinezen heeft gesproken over de toekomst van de Hongkongse ambtenaren en over de benoeming van de eerste gouverneur na de machtsoverdracht in 1997. Chan zei zeer bemoedigd te zijn door het vooruitzicht op een positieve samenwerking en een deelde mee dat zij en Lu hebben besloten regelmatig contact te onderhouden.

Sri Lanka achtervolgt Tamiltijgers op zee

Boten rebellen getorpedeerd

COLOMBO - Met snelboten van de Srilankaanse marine is dinsdagochtend de jacht geopend op boten van de opstandige Tamil-Tijgers.

Daarbij zijn zeker drie boten van de guerrillastrijders tot zinken gebracht. Dat gebeurde voor de kust van het door de Tamil-tijgers gecontroleerde noordelijke schiereiland Jaffna. "Zeker tien terroristische boten naderden onze snelboten voor Jaffna", verklaarde een hoge Srilankaanse officier. "Onze schepen vernietigden drie boten van de terroristen. Wij zagen hoe zij in brand vlogen en ontploften." Een boot raakte beschadigd. Over doden en gewonden zijn nog geen details bekend.

Het incident had plaats vlakbij Velvettiturai, een basis van de Zeetijgers. De Zeetijgers zijn de 'marine' van de Tamil-tijgers. Deze vechten voor een onafhankelijke staat in het noorden en oosten van Sri Lanka.

Voor vakantie in het Aosta-dal medio juli

Medisch onderzoek voor paus

VATICAANSTAD - Paus Johannes Paulus II zal binnenkort een medisch onderzoek ondergaan. Volgens de arts Corradi Manni zal de 75-jarige paus zich hiervoor bij het Gemelli-ziekenhuis melden voordat hij op 12 juli in het Aosta-dal op vakantie gaat.

In 1992 werd bij de paus een gezwel ter grootte van een sinaasappel uit zijn buik verwijderd. Sindsdien ondergaat hij elk jaar een routineonderzoek. Maandagmiddag heeft de paus op ruim zestienhonderd meter hoogte een bergwandeling in de Hoge Tatra gemaakt. Daarbij werd hij slechts door drie naaste medewerkers, onder wie zijn lijfarts, begeleid. De pers werd op grote afstand gehouden.

De vorige keer dat de paus in het Slowaakse deel van het Tatra-gebergte was, werd hij door Tsjechoslowaakse grenswachten gearresteerd. Tijdens een bergwandeling in Polen was hij per abuis in Tsjechoslowakije terecht gekomen. "Niemand wilde toen geloven dat hij de aartsbisschop van Krakow was", vertelde maandag zijn voorlichter.

Tijdens zijn vierdaagse bezoek aan Slowakije dat maandag werd beëindigd, zag de paus er fitter uit dan op alle reizen na de operatie van 1992. Hij heeft ditmaal geen enkele keer gebruik gemaakt van een wandelstok, wat hij begin juni in Brussel nog wel had gedaan.

In september reist de paus naar vier Afrikaanse landen. In oktober gaat hij naar de Verenigde Staten om in New York de herdenking van het vijftigjarig bestaan van de Verenigde Naties bij te wonen.

Hoorzitting over corruptie-aanklacht tegen Berlusconi

MILAAN - In Milaan is dinsdagochtend de eerste hoorzitting begonnen om te bepalen of ex-premier Silvio Berlusconi zich schuldig heeft gemaakt aan corruptie. De mediamagnaat woonde de zitting achter gesloten deuren, niet bij. De hoorzitting wordt waarschijnlijk dinsdag nog geschorst tot na de zomervakantie. De aanklagers van de operatie *Mani pulite* (Schone handen) verwijten Berlusconi dat bedrijven van zijn holding Fininvest steekpenningen hebben betaald aan de *Guardia di Finanza*, de Italiaanse fiscale recherche, in ruil voor minder strenge controles.

Gezinsplanningsfederatie:

Jaargemiddelde Afrika 3,6 miljoen illegale abortussen

NAIROBI - In Afrika worden dagelijks circa tienduizend illegale abortussen gepleegd; dat is meer dan 3,6 miljoen per jaar. Dit is bekend gemaakt door de Internationale Federatie voor Gezinsplanning (FIPP).

Deze organisatie houdt sinds maandag in de Kenyaanse hoofdstad Nairobi haar 25ste regionale conferentie voor Afrika. Volgens FIPP-voorzitter Francis Mawouena Ekon is het hoge aantal abortussen te verklaren door de juridische en politieke obstakels tegen gezinsplanning.

Dit effect wordt versterkt door traditionele, culturele en religieuze factoren. Zo is bij voorbeeld in Kenya de katholieke kerk fel gekant tegen seksuele voorlichting op scholen.

Bogota: Westen helpt drugsmaffia van Colombia met merendeel chemicaliën

BOGOTA - Europa en de Verenigde Staten leveren bijna driekwart van de chemicaliën die Colombiaanse drugsbaronnen gebruiken bij de produktie van drugs. Dit blijkt uit een studie van de Colombiaanse Nationale Directie van Verdovende Middelen, die zij maandag in de hoofdstad Bogota presenteerde.

Volgens het rapport dekt Europa 45 procent van de behoefte, de Verenigde Staten leveren een kwart van de benodigde chemische middelen. De overige marktaandelen zijn voor Brazilië en Azië met respectievelijk twintig en tien procent. De Verenigde Staten leveren vooral zuren. Duitsland is eerste wat betreft alcohol, oplosmiddelen en aceton.

Colombia nam de afgelopen jaren ruim drie miljoen kilo en bijna vijfhonderdduizend liter chemicaliën in beslag.

Bogota drong tijdens internationale congressen over drugs al aan op een betere controle op de handel van bepaalde chemische produkten, als bijdrage in de strijd tegen verdovende middelen.

OEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

MERCURY OUTBOARD motor 15 PK, nieuw, f.1.850,-; hometrainer f.100,-. Tel.: 601911.

7 JULI NAAR Nederland. Moet weg: jeep Renegade, bj '84, pas gereviseerd, soft top, radio, prijs nader over te komen. Tel.: 677643 (Jean-Paul).

1988 HONDA CIVIC, good condition, NAf.10.750,-. Phone: 601126/370563.

1 VAATWASMACHINE MERK 'Ignis', z.g.a.n. NAf.500,-; 1 éénpersoonsbed met matras NAf.150,-. Tel.: 609133.

RENAULT '86, goed onderhouden, belasting '95, geheel betaald. Tel.: 658095/678837.

1987 HYUNDAI STELLAR, excellent condition, power windows, central lock, f.8.000,- or best offer. Moving must sell. Phone: 656471.

FORD RANGER XLT 1989, good, 4 wheel drive, automatic, macreem, fully equipped, extended cabine, bedliner, spotlights, in perfecte staat. Tel.: 679323.

WEGENS VERTREK: Mitsubishi Lancer GLX, bouwjaar 1992, in zeer goede staat. Bel 372247/377252.

WEGENS VERTREK: Toyota Starlet '91, 55.000 km, airco, radiocass., i.z.g.s. Tel.: 373191.

DUITSE HERDERSHONDEN (reuen), 9 weken met stamboom, ingeënt en ontwormd f.600,-. Chuchubiweg 15.

MITSUBISHI GALANT Super Saloon, bj. '85, motor '92, vr.pr. f.3.500,-. Tel.: 641652/601347.

LADA NIVA Jeep 1990, airco, 4 wd., NAf.10.000,-. Tel.: 626232/628104.

WEGENS VERTREK: Eur. inboedel. Traiweg 13. Info.: 376512.

DENON F2700 PITCH 50%; computer Epson + printer; speaker Soul 3 model 60.1; booster Kenwood; Seadoo GTX '94. Tel.: 653818.

OLDSMOBILE DELTA '88. Popo 26. Tel.: 671853.

JEEP SAMURAI, 43.000 km, bj. 1990, NAf.11.500,-. Tel.: 690560.

WIT KINDERLEDIKANT; gas stove Philips (4 pits + oven); 2-pers. slaapbank. Alles t.e.a.b. Tel.: 694320/609820.

WEGENS VERTREK: Lada Samara '89, blauw, 5-deurs, f.2.750,-; Hartmann porchset f.300,-; moderne salontafel, zwart/wit, f.130,-; droogmolen f.40,-; Kaya Arembos 6 (Grote Berg). Tel.: 649252.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

WEGENS VERTREK: Nissan Sunny 1.5 DX, bj. 1991 f.8.400,-; freezer Frigidaire, 1 jr., f.300,-; mountain bike 1 jr. f.175,-; leren bankstel v. hout f.750,-; skykennel f.75,-; Adres: Tanki Flip 36. Tel.: 70363.

De alom bekende Vakantie Superstunt
is er weer
Leer nu duiken bij
de Ultimate Dive
voor slechts f. 350,-
Voor info tel.: 652571 of 608713

ZOMERKOLLEKTIE 1995
WAAR??? Bij **DE DUIZENDPOOT**
TIENER EN KINDERSCHOENEN
Natuurlijk!!
Kaya Oy Sprock 42
Toni Kunchi
Tel.: 368661
"DE DUIZENDPOOT"
BRAKKIES
Kinderschoenen
OPEN: ma t/m vr. 2.30-6.00.
zaterdag 9.00-2.00.

TE HUUR
Gemeubileerde
STUDIO APPARTEMENT
water en electriciteit inclusief. Privé porch.
Fl. 580,- per maand of Fl. 40,- per dag
(min. 7 dagen)
Inlichtingen tel. 616596 of 605952

Voor tuin schoonmaken
vuil weggooien, planten verzorgen, gras aanleggen en het zagen van bomen:
Tuinman
Portugees
Tel.: 686695

TE HUUR
Voor Vakantiegangers
Ruime, goedgelegen 2 slaapkamer appartement te Jongbloed. All in
F. 500,- p.w.
tel.: ***368438*** na kantoortijd.

TE KOOP
inboedel van Kapsalon
Telf.: 626544
van: 13.00 uur - 18.00 uur.

TE KOOP
1 Sega Game Gear Bag Pack
bestaande uit game gear, II spelletjes, battery pack, AC adapter + bag.
Tel. 372065 (Anthony)

TE KOOP
TOYOTA STARLET (nieuw model)
1991 met airco. Naf. 12.900,--
TOYOTA STARLET
1993 met airco Naf. 13.500,--
TOYOTA COROLLA 1991
met airco Naf. 14.900,--
TOYOTA TERCEL
1992 met airco Naf. 14.900,--
TEL. 658818 - 603900

TE KOOP
ROTTWEILER PUPPIES
TEL. 687032

---

3 x 1 SIMAN NA ARUBA
SUITE PA 6 PERSONA
3 AGOS. PA 10 AGOS.
LA CABANA
9 SEPT. PA 16 SEPT.
16 SEPT. PA 23 SEPT.
LA QUINTA
INFO.: TEL. 377897

Te Koop
Computer IBM PS/1 486 25Mhz
8MB RAM, 129 MB Harddisk 730 MB WD optional, Modem 2400, Multimedia upgrade, Windows, WP 6.0, Printshop, Quicken etc.
NAfl. 2600,-.
Tel.: 601145

VACATION ARUBA
Full equipped
APARTEMENTS
for rent (1 week) which runs from july 29th up to august 5th.
Poolarea/groundfloor at
LA CABANA BEACH RESORT
- Studio for 2 to 3 persons (min)
- Bedroom/studio for 4 persons (min)
Very attractive price
Info. 615508

Aangeboden per september training gecoördineerde proefwerken rekenen en ned. taal door ervaren leerkracht zesde klas.

Voor verdere informatie tel. 374973

Te Koop
Direktie-auto's

Toyota Crown Super Salon
full equipped van bouwjaar 1988
Prijs: NAfl. 17800,-

Toyota Cressida full equipped
van het bouwjaar 1988
Prijs: NAfl. 15400,-

Toyota Corona automaat
van het bouwjaar 1990
Prijs: NAfl. 15700,-

Pontiac 6000 LE
full equipped van het bouwjaar 1989
Prijs: NAfl. 11800,-

Tel.: 366463/602481

VERMIST
Onze bruine
Duivel Pasha
omg. Centrum Supermarket
Weet U iets
Tel. 375925

De enige echte
AMERICAN STAFFORDSHIRE TERRIER PUPPIES
Uitermate geschikt voor bewaking.
Ingeënt en ontwormd
9 weken oud.
Fls. 750,-
Tel. 627108

TE HUUR
Leuke 3 à 4 slaapkamers
WONING
in nette buurt liefst met mooie tuin.
Huur ± fl. 2000,- p.m.
Reacties: tel. 372065 of 603234

TIME - SHARING TE HUUR
Week 28/29
(15 t/m 29 juli)
Princess Beach Resort
Inl. tel. 616093 na 4.00 uur.

TE HUUR
aan vakantiegangers
2-pers.
APPARTEMENT
volledig gemeubileerd met airco, incl. water, elektra, gas, linnengoed en T.D.S.
Grote tuin met vruchtbomen.
Fls. 75,- p.d. (min 4 dagen)
Ligging: Juliana Dorp
Tel./Fax. 682904

Te Koop
Verdiepingshuis Julianadorp
Afspraak: serieuze gegadigden
Tel.: 688446

TE KOOP
Toyota Corolla
Bj: 1989
I.Z.G.ST.
Vraagprijs :
Fl. 13.000,-
Tel: 602130

Te Huur voor vakantiedangers goed en centraal gelegen gemeubileerd
APPARTEMENT
o.a. grote porch, tuintje, eigen ingang.
Van 11 tot en met 30 juli en vanaf 17 augustus 1995.
Voor nadere inlichtingen
telefoonnr. 615259

Gaatjes prikken + oorbellen.
MAMITA GRANDCENTRAL
Tel. 623233

FUNDASHON
LEI PA TUR
KANTOOR VOOR RECHTSHULP
Fokkerweg 7
TEL.: 618377

---

jan kock markt
zoekt
Kooplui voor zondag 9 juli
Inf. 649544/642180

Te Koop
Huis, nieuw bouw
3 slaapkamers, 2 badkamers, grote porch, washok, berghok, carport, prachtige tuin met deepwell en dripsysteem. Gelegen in rustige buurt (Korporaal) 5 minuten van Saliña.
Vraagprijs: f. 295.000,-.
Informaties: Tel.: 375404

Te Koop
LADA NIVA JEEP
1990, airco, 4 WD.
NAf. 10.000,-.
Tel.: 626232 628104

Werklustige
BOEKHOUDER/ ADMINISTRATEUR
MBA-niveau)
met ruime ervaring en leiding gevende capaciteiten, kennis van diverse computer programma's, zoekt passend werk voor hele of halve dagen.
Informatie: tel. 653388

Clima Cars
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta Rosa

WEGGELOPEN HOND
in de buurt van Bijgelegen
zwarte hond met witte bef en bruine sokjes (teefje)
ze draagt een zwarte halsband met een groen randje en een witte vlooienband.
Luistert naar de naam **Roefie** indien gevonden of gezien graag bellen naar **tel: 367149**

Te Koop

Telefax: 371300 Telephone: 375655

Bottelier Kaya A4 (verhuurd tot 1 oktober 1997)	**Naf. 400.000,-**
Gr. St. Joris / Juan Luis 87 en 87A	**Naf. 425.000,-**
Hermesweg 7 (Costa Firma)	**Naf. 425.000,-**
San Sebastian Kavel 15 (Opleverbaar eind 1995)	**N.O.T.K.**
Garipitoweg 6 (Suffisant) 6 appartementen	**Naf. 450.000,-**

CARESTO REAL ESTATE & DEVELOPMENT
REAL ESTATE & DEVELOPMENT
Trompetbloemweg 28, Curaçao
SERVICE IS OUR BUSINESS

1st Anniversary Sale
Als een speciale dank aan al onze klanten hebben wij vanaf 1 juli 1 week een uitverkoop van 35% korting.
En... bij aankoop vanaf Naf. 75,- krijgt u een exquis cadeau.
Vanaf 1 juli
1 week lang 35 % korting!
Exquis Bed & Bath
Geopend van 9.00-12.30 uur 14.30 - 18.30 uur
Saliña Galleries 102
Tel.: 654722

Te Koop
(Wegens overkompleet)
Taylor Freezemaster 754 Softijsmachine (3 kops)
In uitstekende staat. (Geheel nagezien)
Bodemprijs NAf. 10.000,-
(nieuwprijs ± NAf. 27.000,-)
Telf. nr. 367820 - 602637

Gezocht: Terrein
- grootte: 700/800 m² - centraal; oosten van Willemstad
- prijs: ± NAfl. 75.000,- - tel. werk : 616946 thuis: 656140
- goede lokatie - fax: : 617260
- hoog gelegen

Gezocht in middelgroot artsenpraktijk:
JONGE ADMINISTRATIEVE KRACHT met tikdiploma
voor halve dagen (8-11 a.m.) maandag - vrijdag.
Brieven onder letter F, aan het buro van dit blad, Curaçao.

Gezocht:
DOKTERSASSISTENTE
voor standby als waarneemster
bij afwezigheid van de huidige vaste kracht.
Brieven onder letter G, aan het buro van dit blad, Curaçao.

S.A.F.E. DIVING
Dezelfde Cursus, de beste prijs
PADI Duikcursussen
Zomer Special
Voor inschrijvingen in de maand Juli
Open water diver incl je eigen o/w foto's fl. 325,-
Advanced Open water incl "Animal encounter" Shark dive fl. 245,-
Voor meer informatie bel je 641652 / 601347

HENCUR REAL ESTATE
Telefoon: 626007 - 605730 - Fax.: 627029
TE HUUR
HOOGGELEGEN APPARTEMENTEN
met gezamenlijk zwembad en overdekte garage.
Wij zoeken huur- en koophuizen en terreinen

La dolce Vita
Promenade - Tel. 366590
Summer Sale
30 - 40 - 50 % Off

ZWANGERSCHAPS- & OUDERSCHAPSEDUKATIE
Z & O
vanaf 3 maanden:
Zwangerschapsgymnastiek
Zwangerschapsvoorlichting
Plaats: Koredor/Sundance
vanaf 6 maanden:
Geboortevoorbereiding
Ademhalingstechnieken
Ontspanningstechnieken
Plaats: Dr. Taamskliniek
Spoedkursus in zwangerschapsverlof is mogelijk, alsook **Kraambegeleiding** thuis na de bevalling.
Informatielijn: Zwangerschapsedukatie, tel.: 605017.

TAXATIE BUREAU TORRES
Mamayaweg straat A No. 2.
CLOSED FOR VACATION
From july 1 through July 23, 1995
We thank you for favouring us, and wish you a happy vacation.

Handelsconflict over foto's dreigt tussen VS en Japan

WASHINGTON — De Amerikaanse regering lijkt opnieuw af te stevenen op een handelsconflict met Japan. Washington besloot gisteren tot een onderzoek naar beschuldigingen van het Amerikaanse fotoconcern Eastman Kodak, dat de regering in Tokyo samenspant met concurrent Fuji om de Japanse markt af te schermen.

De Amerikaanse handelsgezant Mickey Kantor, één van de hoofdrolspelers in het vorige week op het nippertje bijgelegde autoconflict met Japan, willigt daarmee een verzoek in dat Kodak ruim een maand geleden indiende.

De toon van Kantor's verklaring over deze nieuwe *case* liegt er niet om. Volgens hem moeten Amerikaanse fabrikanten van fotomateriaal 'eerlijk' kunnen concurreren op de Japanse markt, zoals andersom het geval is. Amerikaanse fabrikanten dienen 'volledig toegang' te krijgen tot de Japanse markt, die qua omvang vergelijkbaar is met de Amerikaanse markt.

Volgens Kodak heeft Fuji de Amerikaanse concurrent met medeweten en medewerking van de regering in Tokyo consequent van de thuismarkt geweerd. Distributeurs en winkeliers zouden onder andere via prijsafspraken sterk onder druk worden gezet om geen buitenlandse produkten aan te bieden.

Investeringen in de orde van grootte van 750 miljoen dollar mochten niet baten. Kodak moet zich in Japan tevreden stellen met een aandeel van 7 procent op de markt voor kleurenfilmpjes, terwijl dat wereldwijd op gemiddeld 40 procent ligt. Fuji is met een marktaandeel van 75 procent heer en meester. Het Amerikaanse concern schat de schade op 5,6 miljard dollar, zo vermeldt Kantor's verklaring nog.

Het onderzoek komt erop neer dat de VS met de Japanse regering in de slag gaan over de toegankelijkheid van de markt voor fotofilmateriaal. Washington kan echter invoerheffingen opleggen als het overleg te lang aansleept, zo waarschuwden Amerikaanse regeringsfunctionarissen.

Twee andere fotoconcerns die in Japan actief zijn, denken er het hunne van. Het Japanse Konica, dat 17 procent van de markt voor fotofilms in handen heeft, vermoedt dat Kodak eerder uit is op publiciteit dan op het winnen van de zaak.

Volgens directeur Walter Stork van Afga-Gevaert in Japan valt niet te ontkennen dat de hoge tariefmuren die tot 1971 golden, en het verbod op buitenlandse investeringen in de fotografische sector dat tot 1976 van kracht was, de Japanse industrie een voorsprong bezorgden die nog steeds opgeld doet. Hij weigerde echter de regering van Tokyo van 'machinaties' te beschuldigen.

Stork zei dat Afga-Gevaert, onderdeel van het Duitse Bayer-concern, ook wel een graantje wil meepikken van de markt waar de door Fuji gecontroleerde speciaalzaken eerste viool spelen. Volgens hem staat het distributiesysteem in Japan door de opmars van supermarkten echter zodanig op de helling, dat het onderzoek wellicht achterhaald is.

Van der Valk mag geen motels bouwen in voormalige DDR

KEULEN — De contracten voor de bouw van zes motels in de voormalige DDR, die het Van der Valk-concern vlak voor de Duitse hereniging heeft getekend met regeringsfunctionarissen, zijn ongeldig. Dat heeft de rechtbank in Keulen bepaald.

Volgens de rechter heeft Van der Valk het algemeen belang en het belang van het ministerie van Verkeer geminacht. Bovendien gelden voor de vestiging van wegrestaurants na de hereniging andere voorschriften. Daarvoor zijn nieuwe vergunningen noodzakelijk, meent de rechter.

De rechtbank bekrachtigde daarmee het besluit van de toenmalige minister van Verkeer, Gunther Krause. Deze verklaarde de overeenkomst in juli 1991 nietig. De Duitse Rekenkamer bepaalde later dat het contract wel rechtsgeldig was en dat het ministerie er goed aan zou doen de onderhandelingen te heropenen.

DAMRAK

Merkwaardig hoge handel in put-opties op Damrak

AMSTERDAM — De koers van voedingsmiddelenproducent Bolswessanen is vanochtend onderuitgegaan na een bekendmaking van de onderneming, dat de winst over 1995 20 procent lager uitvalt. Eerder sprak het concern van een 10 à 15 procent lagere winst.

Rond 11.30 uur noteerde Bolswessanen Nf 29,90 tegen een slotkoers van Nf 31,90 gisteren. Eerder in de ochtend zakte het aandeel tot Nf 29,20. Een kwartier na opening waren er al zo'n 250.000 stukken Bolswessanen van eigenaar gewisseld. Rond 11.30 lag de omzet op ongeveer 730.234, terwijl normaal gesproken op een dag 300.000 stukken omgaan. De hoekman verwacht vandaag boven de miljoen uit te komen.

Handelaren spraken van een merkwaardig hoge handel in put-opties Bolswessanen gisteren. Met dit soort stukken anticipeert de handel gewoonlijk op een voorziene koersdaling. De mededeling van Bolswessanen over de tegenvallende winst, kwam echter pas vanochtend. "Het lijkt erop alsof hier is gehandeld met voorkennis", aldus een handelaar. Het gaat om 3743 contracten, waarvan 3593 puts.

De beurs lag er in Amsterdam niet gek bij. De AEX, de thermometer van de markt, noteerde 1,58 punt beter op 436,19. Ook de buitenlandse markten deden het aardig. Frankfurt stond op 18 punten winst en Londen noteerde 13 punten hoger. De obligatiemarkt was eveneens licht beter. In de dollarkoers was niet veel veranderd.

Op de hoofdmarkt bereikte Philips een recordniveau van Nf 67,30 om daarna een dubbeltje prijs te geven. Rond 11.30 uur stond het aandeel op Nf 67,20, zeventig cent beter dan de slotkoers van gisteren. Een enkele andere international presteerde ook aardig. Koninklijke Olie verbeterde zeventig cent tot Nf 190,10. Akzo Nobel trok eveneens zeventig cent aan tot Nf 185,20. Unilever schuifelde een dubbeltje omhoog tot Nf 202,30. KLM noteerde onveranderd op Nf 50,50.

In de uitgeversshoek verloor VNU hoogte. De Haarlemse uitgever werd door beleggers aangeboden in verband met de komst van de nieuwe commerciële tv-zender SBS, als concurrent voor RTL. In RTL heeft VNU een groot belang. VNU slankte Nf 2,90 af tot Nf 182,70 rond 11.30 uur. Wolters Kluwer daarentegen klom Nf 1,30 tot Nf 138,80. Elsevier kreeg er twee dubbeltjes bij op Nf 18,60.

Sterk lagere winst voor Bolswessanen

AMSTELVEEN — Het voedings- en drankenconcern Bolswessanen heeft zijn winstverwachting voor 1995 nogmaals naar beneden bijgesteld. Valutaproblemen en dalende afzetten van drank en kaas zorgen voor een winst die 'circa 20 procent' lager ligt dan de Nf 254,1 miljoen over 1994. Begin dit jaar stelde Bolswessanen nog dat het netto resultaat 10 tot 15 procent lager zou liggen.

In de oorspronkelijke winstprognose hield het concern rekening met een winstdaling doordat de eenmalige verkoop van merkenrechten in 1994 nog Nf 24 miljoen opleverde. Daarvan zou dit jaar geen sprake zijn, stelde de toenmalige topman Schipper nog.

Voormalig Bolsbestuurder Schipper maakte overigens kort na de melding van de lagere winst plaats voor de van Wessanen afkomstige Zondervan. Deze laatste geeft nu te kennen dat het achterwege blijven van een eenmalige bate in 1995 ook gevolgen heeft voor de brutomarge. Schipper heeft hier geen rekening mee gehouden. Volgens het concern heeft deze boekhoudkundige kwestie ook gevolgen voor de winstberekening.

Ook voelt het concern nu een daling van de afzet van dranken en de marges daarop, met name in Duitsland, Spanje en Argentinië. Verder loopt de verkoop van kaas op de belangrijke afzetmarkt Italië sterk terug. Door de forse waardedaling van de lire bleven de verkoopprijzen flink achter bij die in de rest van Europa. Het concern heeft daarom de kaasprijzen in Italië recentelijk verhoogd. Dat zorgde voor een verkoopdaling.

Volgens Zondervan verlopen de in april aangekondigde beleidsaanpassingen volgens plan. Deze wijzigingen houden onder meer de verkoop in van de activiteiten op het gebied van soepen, mayonaise, mineraalwater en consumptie-ijs. Op dit laatste terrein kondigde het concern onlangs al de verkoop van Hertog-ijs aan. "Met betrekking tot de overige niet-kernactiviteiten wordt met een aantal gegadigden gesproken", meldde Zondervan. Het concern publiceert 14 augustus zijn halfjaarcijfers.

Botsing in de Golf van Mexico



■ *GOLF VAN MEXICO - Het Griekse schip Alexia (links) is in de Golf van Mexico in aanvaring gekomen met het in Singapore ingeschreven vrachtschip Enit. Dit gebeurde ongeveer zeventig mijl van New Orleans bij de Zuid Westpassage. De Alexia drong met zijn boeg in de Enit. Er is volgens deskundigen geen onmiddellijk gevaar voor het milieu, hoewel beide schepen water maken.*

(AFP-satellietfoto)

ABN/Amro Schaft tarieven op betalingsverkeer af

AMSTERDAM — ABN AMRO schaft in Nederland per oktober de tarieven op het betalingsverkeer af. De maatregel geldt alleen voor particulieren. De bank volgt concurrent Rabobank, die haar tarieven per 1 juli schrapt. Evenals de Rabobank blijft ook ABN AMRO rente op rekeningtegoeden uitbetalen.

ABN AMRO wijst op de eerder - per 1 januari - door haar doorgevoerde maatregel om de tarieven op het gebruik van betaalautomaten af te schaffen. Daarbij liep de bank vooruit op de Rabobank, die twee weken later ook met een dergelijke aankondiging kwam.

Net als Rabobank motiveert ABN AMRO de overgang naar gratis betalingsverkeer voor haar particuliere klanten onder verwijzing naar de mentaliteitsverandering bij de consument. Die is 'als gevolg van intensieve voorlichting en de invoering van tarieven de afgelopen jaren massaal overgegaan op betaalvormen, die efficiënt en daardoor minder kostbaar zijn'. Op verzoek verstrekt de bank een wekelijks rekeningoverzicht.

ABN AMRO signaleert in de periode 1991-95 een teruggang in het aantal geldopnames aan de balie met ruim de helft ten gunste van de geldautomaten. Daarvan verdubbelde het gebruik. Ook maken klanten minder gebruik van 'dure Eurocheques'. Gebruik van deze betaalvorm is ook meer dan gehalveerd, als gevolg van het aantal goedkopere pin-betalingen.

De stap van ABN AMRO hing al in de lucht. Toen de Rabobank met haar aankondiging kwam op 18 mei, liet ABN AMRO desgevraagd weten 'zich al een tijdje erop te beraden om iets aan de tarieven te doen'. De Postbank liet toen weten niets aan haar voorwaarden te doen. De ING-dochter presenteert zich altijd als de instelling met het gratis giraal pakket.

ING Bank kent naar eigen zeggen een 'gratis, mits'-betalingsverkeer. De klanten zijn gratis uit als het gemiddelde positieve saldo over een jaar 2.000 gulden of meer bedraagt. Ook ouderen boven de 65 jaar en jongeren onder de achttien en rekeninghouders, die andere ING Bank-produkten afnemen, kunnen gratis terecht. In andere gevallen rekent ING Bank een vast jaartarief van dertig gulden.

Dollar en Britse pond vrijwel onveranderd

AMSTERDAM — De handel op de Europese valutamarkten kenmerkte zich vanmorgen door een afwachtende houding. Bij de dollar hielden de handelaren zich afzijdig in afwachting van mogelijke rente-ontwikkelingen, bij het pond was het wachten op de uitslag van de verkiezingen voor het leiderschap van de Conservatieve Partij.

Veel veranderd was de koers van de dollar dan ook niet. Om 10.00 uur werd in Amsterdam Nf 1,5465 genoteerd tegenover Nf 1,5460 aan het eind van de handel van gisteren. Vandaag zijn de financiële markten in de VS dicht wegens onafhankelijkheidsdag. Morgen begint het beleidscomite van de Amerikaanse Centrale Banken aan zijn reguliere, twee dagen durende vergadering.

Dat kan resulteren in een renteverlaging om de economie een zetje in de rug te geven, maar gezien de lage koers van de dollar is een lagere rente allerminst zeker.

Het pond sterling stond vanmorgen op Nf 2,4670 na gisteren te zijn gesloten op Nf 2,4710. Aan het begin van vanavond wordt de uitslag van de stemming over het leiderschap van de Conservatieve Partij bekend. Het ziet er naar uit dat premier Major als winnaar uit de bus komt. Het pond sterling zal daardoor omhoog gaan, maar dan moet Major's overwinning wel een afgetekende zege zijn.

De beurs van Tokyo had een goede dag. De Nikkei-index van de 225 fondsen ging met 270,33 punten (1,9 procent) naar boven tot 14.744,74 punten. Echt indrukwekkend vonden de handelaren dat niet. Ze denken dat de koersen binnenkort wel weer omlaag gaan, omdat het de Japanse economie zeker niet voor de wind gaat en de vraag van de grote beleggers niet overhoudt.

Forse winst voor Dow Jones-index

NEW YORK — Wall Street liep gisteren vooruit op een voor het bedrijfsleven gunstige renteverlaging in de Verenigde Staten. De Dow Jones index sloot daardoor 29,05 punten hoger op 4585,15 punten.

De effectenbeurs van New York was maar een halve dag open, omdat de Amerikanen vandaag onafhankelijkheidsdag vieren. Wall Street is dan helemaal dicht. Veel handelaren hadden er echter al een lang weekeinde van gemaakt, waardoor er het een saaie handelsdag werd.

De stijging van de internationaal belangrijkste beursmeter was grotendeels te danken aan hogere obligatiekoersen na de bekendmaking van nieuwe, tegenvallende gegevens over de Amerikaanse economie. De index van de *National Association of Purchasing Management*, die vooral inzicht geeft in de industriële sector, zakte in juni van 46,1 naar 45,7 procent. Dat geeft aan dat de Amerikaanse economie in een dal zit, wat een renteverlaging een stapje dichterbij brengt.

Het beleidscomite van de Amerikaanse Centrale Banken, die woensdag en donderdag vergaderen, maakt uit of het zover komt. De handel zit dan ook op het vinketouw.

Vliegtuigbouwer Boeing, dat vrijdag bekendmaakte zijn produktie van 737's terug te schroeven, moest op Wall Street terrein prijsgeven. Het fotoconcern Eastman Kodak noteerde hoger dank zij het aangekondigde onderzoek door de Amerikaanse regering naar oneerlijke handelspraktijken van de Japanse concurrent Fuji. Verder deden technologiefondsen zoals IBM, Motorola en Texas Instruments het goed.

De dollar kwam in New York amper van zijn plaats. Er werd aan het einde van de korte dag een koers van Nf 1,5465 opgemaakt vergeleken met Nf 1,5470 vrijdag.

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP DINSDAG 4 JULI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.275	1.295	1.315
PND STERLING	2.770	2.825	2.885
NED GLD (per Nf. 100)	114.59	115.31	116.11
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	154.91	155.63	156.43
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	35.52	36.62	37.32
DUITSE MARK (per Dm. 100)	128.50	129.22	130.02
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.77	1.07	1.13
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	'100.20 "100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	210.15	211.01	211.81
ECU (per Ecu 100)	-.-	238.42	239.22

'voor bankpapier
"voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 6%
Beleningsrente: 7%
CD rente 1 maand: 1.875%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 16 juni-14 juli
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625% obl. 1990/1995 koers: 100.81% Eff. rendement 6.50 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.61% Eff. rendement 7.30 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 100.69% Eff. rendement 6.75 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.57% Eff. rendement 7.50 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.84% Eff. rendement 7.625% Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 102.13% Eff. rendement 7.70 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.64% Eff. rendement 7.75 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.43% Eff. rendement 7.875% Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.45% Eff. rendement 8.125% Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.22% Eff. rendement 8.375% Land

WALL STREET

NEW YORK	PREV	3-Jul	FRANKFURT	PREV	3-Jul	AMSTERDAM	PREV	3-Jul
DOW JONES	[illegible]	[illegible]	DAX INDEX	2084	2082	EOE	432.38	434.80
AM.EXP.	36.13	36.13	BASF	290.00	290.00	ABN AMRO	60.80	60.30
ATT	53.00	53.63	COMMERZBK	331.00	331.50	AEGON	53.00	53.00
ALZA CORP	23.38	23.00	DAIMLER B.	642.00	636.00	AHOLD	66.00	66.30
AMR CORP	74.63	74.75	DEUTS.BK	67.20	67.15	AKZO	186.20	184.00
APPLE COMP	46.50	46.63	MAN	388.00	385.00	AMEV	64.00	64.00
ARCHER	18.63	18.88	PREUSSAG	414.00	413.00	BOLSWESSANEN	32.10	31.90
BARRICK GOLD	25.25	25.25	SIEMENS	667.50	663.00	DSM	133.80	132.30
CITICORP	57.88	58.38	VW	401.00	403.00	ELSEVIER	18.30	18.40
COASTAL CO	30.38	30.63				GIST BROC.	40.30	40.10
COCA COLA	[illegible]	64.00	HONG KONG			HAGEMEYER	68.10	68.80
CORNING IN	[illegible]	32.88	HSI INDEX	9207	9136	HEINEKEN	234.80	236.70
DISNEY	[illegible]	58.38	CHEUNG KONG	38.20	38.30	HOOGOVENS	61.00	62.00
DUPONT	[illegible]	69.88	CITIC PACIFIC	19.35	19.45	HUNTER DOUGLAS	67.80	67.40
EAST.KODAK	[illegible]	62.38	HANGLUNG	12.15	12.30	ING	86.70	86.80
EXXON	70.63	70.88	HSBC	88.75	88.25	KLM	60.30	60.80
FERRO CORP	28.00	28.00				KNP-BT	46.00	47.20
FORD	29.75	30.38	TOKYO			KON. PTT NED.	56.70	56.30
GEN. ELECTRIC	56.38	57.00	NIKKEI DOW	14617	14488	NEDLLOYD	62.80	62.70
GEN. MOTORS	46.88	47.88	BRIDGESTON	1280	1290	NUTRICIA	107.80	107.30
HOMESTAKE	16.38	16.38	CANON	1300	1300	PHILIPS	66.00	66.80
IBM	96.00	97.63	HITACHI	844	846	POLYGRAM	91.30	92.80
MC DONALDS	39.13	39.88	HONDA MOT	1280	1300	ROBECO	101.00	101.60
MEAD	59.38	59.38	MAZDA	316	290	ROLINCO	106.50	106.30
MERCK	49.00	49.63	MITSHUBISHI M.	700	690	RORENTO	87.40	87.10
MINNES. MINING	57.13	57.63	NIPPON STE	276	276	RODAMCO	47.40	47.40
MOBIL CORP	97.13	96.88	NOMURA SEC	1480	1480	ROYAL DUTCH	189.20	188.40
NOVEN	7.75	7.88	SONY	4890	4870	UNILEVER	201.80	202.20
PFIZER	92.13	46.75	TOYOTA	1695	1700	VAN OMMEREN	47.00	46.80
PHILIP MORRIS	74.38	74.00				VENDEX	41.80	40.80
QUAKER	32.63	32.88	CURRENCIES			VNU	186.80	185.00
TELE-COMMUN.	23.38	23.38	US$/YEN	84.85	84.08	TORONTO		
UNITED AIRLINES	140.25	140.38	US$/DMARK	1.39	1.38	TSE 300	4627	4627
UNC	6.38	6.38	GBP/US$	1.59	1.59	ALCAN	41.00	41.00
UP JOHN	37.63	38.13	US$/NLG	1.56	1.55	BANK OF NS	29.63	29.63
WESTINGHOUSE	14.63	14.88	ECU/US$	1.33	1.33	CANADIAN PACIFIC	23.63	23.63
COMMODITIES			CAN/US$	1.38	1.38	IMPERIAL OIL LTD.	51.00	51.00
GOLD	386.00	386.00				NORANDA	27.00	27.00
SILVER	5.07	5.07				PLACER DOME	38.88	38.00
CRUDE OIL	17.40	17.40				ROYAL BANK	30.75	30.75

Nieuwe makelaar



■ *WILLEMSTAD - Kortgeleden ontving de familie Ruben en Elsa Bor het heugelijke bericht dat hun dochter Evelyn Bor met succes haar studie onroerend goed makelaardij aan de HEAO voor management, economie en recht in Eindhoven heeft voltooid. Evelyn is oud-leerlinge van het Radulphus College. Haar stage bracht zij op Curaçao door bij Salas Real Estate.*



Op 29 juni 1995 is mijn broertje:

ORLANDO RAMON

geboren.

Lorenzo Alexander.

Onze ouders zijn:
André & Anja Reijndorp-de Jong

Curaçao
Kaya Ixora 47

The J.J. Hardware Group proudly announces it's sponsorship of the mini-volleyballteam* The Sleepy Smashers, finally completed on july 2nd, 1995 with the arrival of:

Matthew Anthony Palm

Diego, Sergio, Daniel, Stephan and Joshua have been training very seriously for the last few months.

* Number of players: 6
Height of net: 1 m
Field: playpen size

Glimlach Mona Lisa doorgrond

Allerlei hypotheses, ook van oneerbare aard, zijn opgeworpen voor de raadselachtige glimlach van de **Mona Lisa**. Maar een Franse onderzoeker meent het raadsel te hebben opgelost en zegt dat het *craquelé*, de zeer fijne scheurtjes in het doek, door de eeuwen heen de beroemdste glimlach ter wereld dieper maakte.

Zeker, Mona Lisa, of La Giaconda van de Italiaanse meester Leonardo da Vinci, poseerde bijna 500 jaar geleden glimlachend, maar met een zachtere glimlach, minder narcistisch, met een minder starende blik en niet opzettelijk koket. Verder was haar neus geprononceerder en minder plat dan hij nu lijkt.

De waarnemingen van de Franse Da Vinci-specialist Jacques Franck zijn gepubliceerd in het prestigieuze vakblad *Achademia Leonardi Vinci* onder leiding van de Italiaanse kunsthistoricus Pedretti. Frank heeft de craquelures bestudeerd die met het vergaan van de tijd verschenen op het beroemdste schilderij ter wereld.

Franck onderzocht fotografische uitvergrotingen van de craquelures, 'die op zich niets bijzonders zijn'. "Het vreemde is dat door de scheurtjes de anatomie en de vorm van de glimlach is veranderd." Vrouwen hebben vergeefs getracht deze lach te imiteren en een Californische arts zag er een verlammingsverschijnsel in.

Marokkaans Sodom

Rabat is een soort **Amsterdam** of Manilla geworden, stelt het Marokkaanse maandblad *As-Sahwa* teleurgesteld in de juli-uitgave vast. Volgens de auteur, die een artikel wijdt aan de prostitutie in Rabat, raakt het beeld van de Marokkaanse hoofdstad ernstig bezoedeld.

Legers van meisjes, vrouwen en prostituees flaneren langs de boulevards van de stad. Zij doen dit met veel make-up en allerlei kleren, kort, lang, wijd en strak. Deze *'va-et-vient op de boulevards'* geschiedt in alle vrijheid, schaamteloos en zonder acht te slaan op kuisheid, waardigheid en religieuze sentimenten, aldus de auteur.

De oorzaak van dit kwaad ligt volgens de schrijver onder meer in een lakse gedoogmentaliteit, de invloed van buitenlandse televisiestations, de koop door vrouwen van buitenlandse bladen en het groeiend aantal videowinkels.

De prostitutie zoals die zich in Rabat ontplooit vormt een bedreiging voor de hele samenleving die 'deze scheur in wand van de sociale structuur langzaam aan gewoon begint te vinden'. De auteur deelt de Marokkaanse hoofdstedelijke prostituees voorts in zes categorieën in, van straatmeisjes van circa twintig gulden tot luxe prostituees die aan de Arabieren uit de Golf veel geld verdienen.

Griekse troonpretendent trouwt



■ *LONDEN - Prins Pavlos, de troonpretendent van de Griekse koninklijke familie die in ballingschap in Engeland woont, is zaterdag in het huwelijk getreden met Marie-Chantal Miller, de dochter van een schatrijke Amerikaanse zakenman. Foto: na de huwelijksplechtigheid in een Grieks-orthodoxe kerk in Londen zwaait het bruidspaar naar de talrijke nieuwsgierigen die zich buiten hadden verzameld.*

Orthodoxen gescheiden

In een wijk van **Tel-Aviv** is voor uiterst orthodoxe joden een speciale bus geïntroduceerd. Een strikte scheiding van mannen en vrouwen moet iedere promiscuïteit verhinderen. De busonderneming DAN heeft daarvoor een strikte richtlijn: Mannen zitten op de eerste rijen, terwijl de achterste helft van de bus is gereserveerd voor vrouwen.

Het Israëlische dagblad *Maariv* meldde dat de plaatselijke rabbijnen zeer verheugd zijn met het systeem 'dat het ontwaken van de laagste instincten van de mens verhindert'.

Het linkse parlementslid Naomi Hazan eist echter beëindiging van de nieuwe, 'schandelijke' praktijk. "In een wereld die zich op maakt voor de 21ste eeuw, keert DAN terug naar de 19de eeuw", meent Hazan.

Logo tegen kinderarbeid

De tapijten die India uitvoert, krijgen binnenkort een **certificaat** waarop staat dat ze niet zijn gemaakt door kinderen. Dit heeft de Indiase regering in New Delhi bekend gemaakt.

De Raad voor de Promotie van de Tapijtexport heeft een logo ontworpen voor een etiket dat op 13 juli wordt ingevoerd, verklaarde een woordvoerder. Behalve het logo komt ook de afmeting van het tapijt op het etiket te staan.

Het besluit van de Indiase regering volgt op druk door Europese parlementsleden die onlangs protesteerden tegen de exploitatie van duizenden kinderen in de industrie in Pakistan en andere Aziatische landen.

In mei ontstond internationale opschudding na de moord op een 12-jarige Pakistaanse jongen die zich had opgeworpen als woordvoerder van kinderen die vanaf zeer jonge leeftijd als werkkracht worden misbruikt. In Duitsland en de Verenigde Staten leidde de verontwaardiging tot een *consumentenboycot*.

Volgens Indiase beschermers van de rechten van kinderen werken vooral in het noorden van het land duizenden kinderen uit arme gezinnen aan de produktie van tapijten die zijn bedoeld voor de westerse markt.

Kinderarbeid in de industrie is officieel verboden in India.

Aantal aids-gevallen stijgt

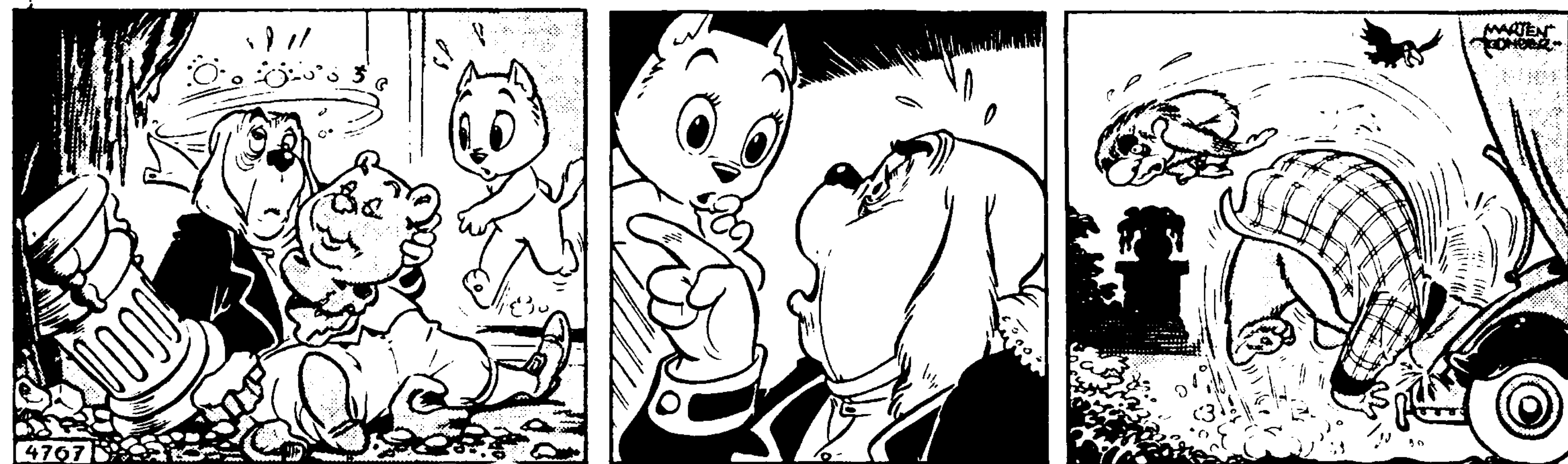
Het aantal **aids-gevallen** is volgens de Wereldgezondheidsorganisatie WHO binnen een jaar met 20 procent gestegen. Volgens de maandag in Genève gepubliceerde, meest recente cijfers waren er eind juni bijna 1,2 miljoen gemelde aidspatiënten.

De WHO schat dat er sinds het uitbreken van de epidemie aan het eind van de jaren '70 meer dan 4,5 miljoen aids-gevallen zijn geweest. De cijfers zijn niet volledig omdat vooral in Afrika het syndroom vaak niet wordt herkend of niet wordt gemeld.

De WHO schat dat momenteel meer dan *20 miljoen mensen* zijn besmet met het aids-virus. Van hen zijn 1,5 miljoen kinderen. Het zwaarst getroffen is Afrika. Alleen al ten zuiden van de Sahara zijn 8,5 miljoen mensen besmet. In Zuidoost-Azië zijn het er drie miljoen, in Latijns-Amerika en de Caribische landen 1,5 miljoen, in Noord-Amerika 750.000 en in West-Europa 450.000.

TOM POES EN DE GRAUWE RAZER

Door Marten Toonder



4767 — De ongelukkige vloog de hal van slot Bommelstein binnen en verdween uit het gezicht, terwijl het geluid van brekend meubilair en vallende voorwerpen verried, dat hij in de gang was neergekomen. Daar heer Bommel verstard bleef staan, haastte Tom Poes zich achter de knecht aan.

"Heb je je pijn gedaan?" vroeg hij ongerust. "Is het goed afgelopen, Joost?"

"Umps", stamelde de bediende. Hij keek verwilderd rond, totdat zijn blik bleef rusten op het borstbeeld, dat hij in de armen hield. Het glimlachende gelaat van zijn meester scheen hem weer tot zichzelf te brengen, want vol walging wierp hij het kunstwerk van zich af.

"Neen, als ik zo vrij mag zijn", stamelde hij moeilijk. "Ik heb een ernstige schok gehad - het is slecht afgelopen. Wanneer ik mij althans zo mag uitdrukken. Er is iets los geraakt, vrees ik....."

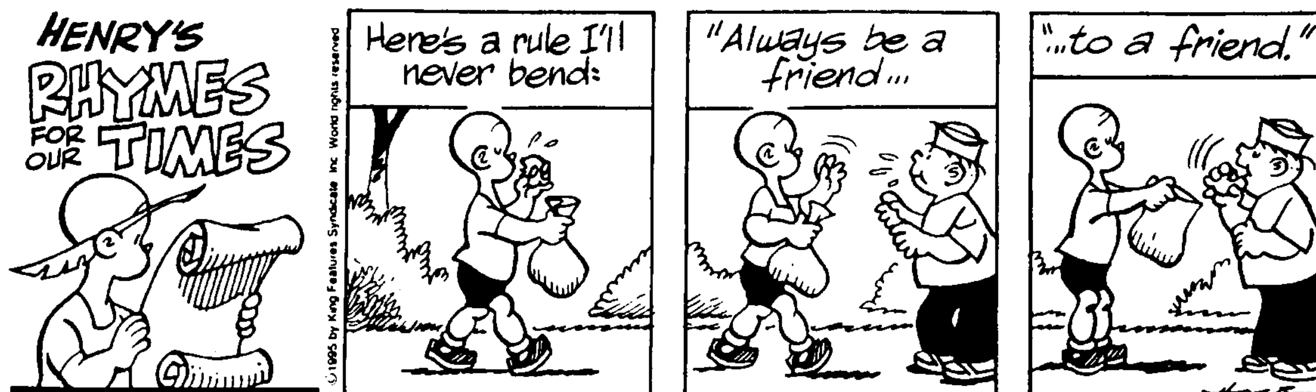
"Alleen je boord", zei Tom Poes troostend. "Het had erger kunnen zijn, hoor! Ik had je trouwens gewaarschuwd voor heer Ollie's razer!"

"Van razers heb ik zo geen verstand", hernam de knecht. "Maar u had me wel eens mogen vertellen, dat er een gedrocht in de bagageruimte zat, jongeheer."

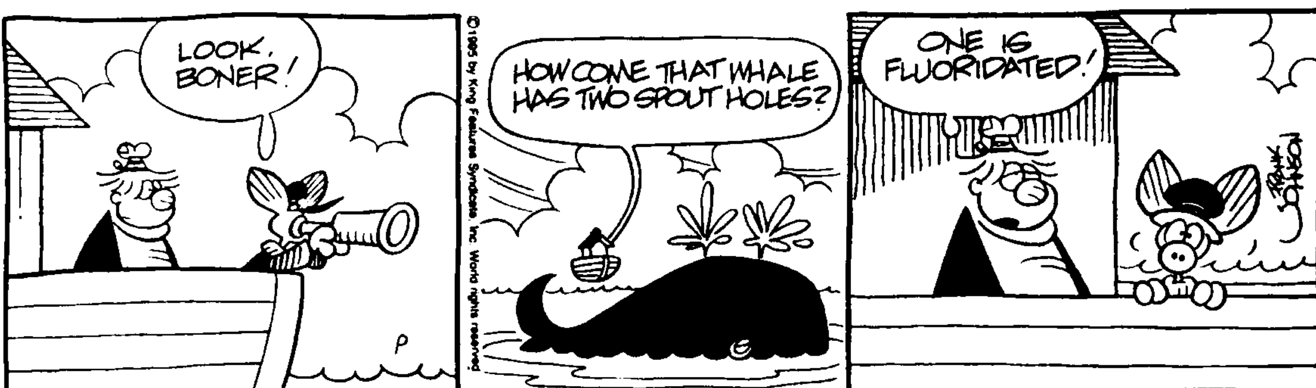
Heer Ollie had zich intussen deelnemend over de razer gebogen om hem met rustige, welgekozen woorden op zijn gemak te stellen.

Doch na een verblijf van vele uren in een schuddende automobiel was het ventje geheel overspannen geraakt. Daarom rees hij nu brullend uit zijn benauwde schuilplaats en verliet hij via heer Bommels rug het voertuig..............

HENRY ® By Dick Hodgins



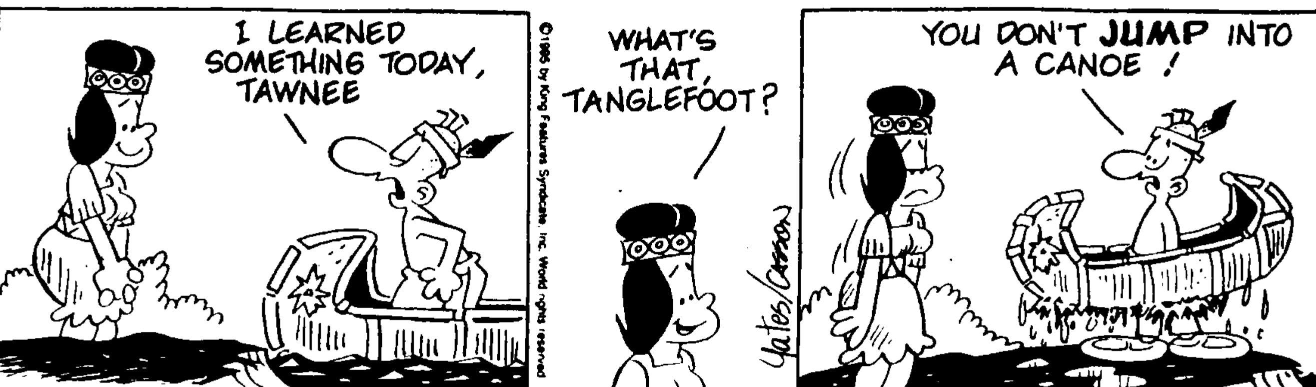
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Bejaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidelijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vrl. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vrl. van 14.00-17.30 uur.

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrl. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vrl. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vrl. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8888).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider F. de Wit (tel. 5398).

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
Open van ma. t/m vrl. van 06.00-14.30 uur.
In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
spreekuren ma., wo. en vrl. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor spoedgevallen gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. van Gent en A.W. Jorna).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: zo. om 18.00 uur - Kaya Melmel 36.

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

TV-11 (kanaal 11)

DINSDAG: 16.00 Cartoons; 18.00 Mira pa bo Sa; 18.30 Reportajes; 19.00 Fresh Prince of Bell-Air; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevcec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'
Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682674 Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van 08.00-08.30/14.30-15.00 uur
- Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel. 367824.
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
- Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pinedostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING
Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtzuster vanaf 30 juni 17.00 uur t/m 7 juli 07.00 uur tel. 685381 of page 316-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 641217 of 601769.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel.: 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda: Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15. Tel.: 682857.
Punda: Antilean, Kaya Flamboyan 1-A. Tel.: 376200/376208.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidelijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Medisch Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505
	695547
Fundashon Lechi di Mama:	672289
	375628
	375023

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

WOENSDAG

KERKDIENST
FORTKERK
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst.

AMIGOE Colofon

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
telefoon (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of postbus 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
ABN-Amrobank rek. nr.: 11-07-313
Maduro & Curiel's Bank rek. nr.: 874.825.10

Directie:
fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Redactie:
fax: 674744
hoofdredacteur N. Hendrikse
chef lokale redactie Hennie Harinck

overige leden redactie:
Theo Dol
Toon van Dongen,
Jeroen Heuvel
Marjo Nederlof,
Marius Noort,
Ronnie Renè jr.,
Sonia Tjin-Kon-Fat,
Lulu Jimenez (secretaresse),
Solange Isaak (opmaak)
Ronny Smiet (fotograaf)

Managing editor Aruba:
Michael Willemse
overige leden redactie:
Heleen Bongers
Bert Heemels
Joe van der School
Ramiro Tromp
Ojilaria Franken (fotograaf)

Advertentie-afdeling
fax: 674524
acquisitie: Viola Bernabela en Jolina Hollander
aanname advertenties: maandag t/m vrijdag van 07.30-16.30 uur
Eileen Clemencia (Aruba)

[illegible]

'De Heer is mijn herder, mij ontbreekt niets.' Ps. 23

Zacht en vredig is ingeslapen:

Jeanette Mendes Chumaceiro-Bakker

* 13 maart 1907 † 1 juli 1995

De begrafenis heeft inmiddels in stilte plaatsgevonden.

Haar dankbare kinderen en kleinkinderen:

Ilse Palm-Mendes Chumaceiro
Dick Palm
Richard
Peter
Inge

Leo Mendes Chumaceiro
Lynda Mendes Chumaceiro-Williams
Kenneth
Norman
Jennifer
Geoffrey
Oliver

Psalm: 23 'De Heer is mijn herder, mij ontbreekt niets.'

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend in Nederland van onze dierbare vrouw, moeder, dochter, zus, tante, nicht en vriendin

Eline A.M. Looman-Velder

Namens haar echtgenoot : Ton Looman
kinderen : Charlotte en Doki
moeder : Nelly Velder/Smiet

Broers en zusters : Jetty en Erwin Grotestam/ Velder en familie
: William Velder en familie
: Freddy Velder en familie
: Glenda en Dennis Roy/Velder en familie in Nederland
: Lydia en Ronald Wanga/ Velder en familie
: Edward Velder en familie
: Crisma Velder en familie

Namens alle overige familieleden en kennissen in Curaçao, Suriname en Nederland.

De begrafenis zal plaats vinden in Nederland.
Condoleance adres: Veerdonkstraat no. 5
6654 Vegbel
Nederland.

9-12-1943 3-7-1995

Engelen keren, na hun korte diensttijd op Aarde, terug naar Huis.

Zo ook mijn trouwe vriendin in Nederland,

Eline Looman - Velder.

Joke Curiel - Yard.

TDS

WEDNESDAY JULY 5, 1995

7:00 A.M. (73) CBS This Morning Scheduled: actor Tom Hanks ("Apollo 13"); film review with Gene Siskel; "Memories of Summer" (Part 3 of 5). (CC)
(77) ABC Good Morning America Scheduled: actors Danny DeVito and Rhea Perlman. (CC)
(69) NBC Today Scheduled: actor Richard Gere; author David Wise; actor-author Anthony Quinn; advice for parents on children flying alone. ∩ (CC)
7:30 A.M. (78) CNN Crossfire (R)
8:00 A.M. (91) LIFE What Every Baby Knows Components of language skills; when children should start talking. (R)
9:00 A.M. (73) CBS Maury Povich Scheduled: a retrospective on highly publicized trials including the Menendez brothers and O.J. Simpson. (CC)
(77) ABC Live — Regis & Kathie Lee Scheduled: actor Kevin Bacon ("Apollo 13").
(78) CNN Larry King Live
(69) NBC [illegible]
10:00 A.M. (77) ABC Rolonda Scheduled: Sexy stars discuss their need for love in a world filled with lust.
11:00 A.M. (77) ABC Mike & Maty Scheduled: singer Engelbert Humperdinck; the launch of the real Apollo 13; Mike takes care of eight children; planning travel by computer. (CC)
(91) LIFE Biggers and Summers
[illegible]
4:00 P.M. (77) ABC Oprah Winfrey From February: a self-defense course that includes an assault by the instructor as the final exam. (R) (CC)
10:00 P.M. (93) SUR Jaime Bayly en Vivo
11:35 P.M. (73) CBS Late Show From April: actor Kevin Kline, music group the Sponge, stupid human tricks. (R) ∩ (CC)
11:35 P.M. (69) NBC Tonight Show From January: actress Talia Shire, basketball player Charles Barkley, singer Alan Jackson. (R) ∩ (CC)
12:35 A.M. (69) NBC Late Night From March: actors Paul Reiser and Louis Gossett Jr., comic Colin Quinn. (R) ∩ (CC)
1:37 A.M. (73) CBS Late Late Show Scheduled: psychologist and author Bonnie Maslin discusses anger in marriage. ∩ (CC)
1:51 A.M. (69) NBC Later From May: author Arianna Huffington. (R) ∩ (CC)
4:30 A.M. (77) ABC Oprah Winfrey From 1994: teens who want to have babies. (R) (CC)

DE WINNAARS VAN "THE DUTCH WEEK AT TDS"

Onder voorbehoud van schrijffouten.

De hoofdprijs is gevallen op LOT NR:	10754	
De tweede prijs, Nafl 2500,- :	15464	
De derde prijs, tickets Aruba :	09698	
De vierde prijs, Nafl [illegible]	12338	10867
	09812	15653
De vijfde prijs, Nafl 100,- :	15590	15459
	10643	15579
	12209	
De zesde prijs, Nafl 50,- :	09820	09816
	15146	15966
	15520	15949
	10529	10524
	15428	15916

Gefeliciteerd met uw prijzen.
TDS.

TV TeleCuraçao TDS

TUESDAY EVENING JULY 4, 1995

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
TELE CURAÇAO	(7.10) Kushina di Oro: Porkchop Hapje	Jazz Time	Telenotisia		Wega di Number Kòrsou (9.05) Studio Sport		(10.20) Showbizz	(10.45) Nova		
[illegible]	Charisma Magazine	Miracles	Behind the Scenes	Betty Jean Robinson	John Hagee		Praise the Lord			
[illegible]	(6:30) Columbo A quarrel over control of a family-owned corporation leads to murder.	Pops Goes the Fourth The Boston Pops Esplanade Orchestra presents a Fourth of July concert, including performances of "Stars & Stripes Forever" and "The 1812 Overture." (Live)						Pops Goes the Fourth The Boston Pops Esplanade Orchestra presents a Fourth of July concert, including performances of "Stars & Stripes Forever" and "The 1812 Overture." (R)		
[illegible]	Inside Edition (CC)	Extra ∩ (CC)	Rescue 911 [illegible] (R) ∩ (CC)		[illegible] ∩ (CC)				[illegible]	[illegible] Carol Burnett, country singer Emmylou Harris, stupid pet tricks. (R) ∩
[illegible]	Jeopardy! (CC)	Wheel of Fortune (CC)	[illegible] (R)	[illegible] ∩ (CC)	[illegible] (R) ∩ (CC)	[illegible]	NYPD Blue [illegible] Sipowicz investigate the execution-style murders of three fast-food employees. (R) ∩ (PA) (CC)		News	(:35) Nightline (CC)
[illegible]	World News	Business Asia (R)	World News	Moneyline CNN	World News	World Business Today (R)	World News	World News	World News	Noticiero CNN
[illegible]	[illegible]		Soccer Copa America '93 Final – Argentina vs. Mexico. (Taped)				Special Olympics World Games From New Haven, Conn. (R)			
[illegible]	[illegible]		Película ★★ "La Pequeña [illegible]" [illegible]			Película ★★★ "Despertar a la Vida" (1993, Drama) Sean Penn, Elizabeth McGovern, Nicolas Cage [illegible]				Película ★★ [illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

TELECURAÇAO

DINSDAG 4 JULI 1995

[illegible]
5.00 P.M. Tempu pa Dios: katholieke kerk
5.05 P.M. Siensia, Teknologia i Salú
5.30 P.M. Nieuws in het Nederlands
6.45 P.M. Telenotisia: Bida y la Muerte

Levenslang in Miami voor moord op Duitse toeriste

MIAMI - Twee Amerikanen die in april 1993 een Duitse toeriste in Miami hebben vermoord, zijn maandag tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld.

De 25-jarige Leroy Rogers en de twintigjarige Anthony Williams beroofden de 39-jarige Barbara Meller-Jensen. Zij reden de vrouw daarna in het bijzijn van haar moeder en twee jonge kinderen met hun auto omver. De moord veroorzaakte internationale verontwaardiging en beschadigde het toeristische imago van Miami.

Miljoenenbuit bij overval op Brits geldtransport

LONDEN - Gewapende rovers hebben maandag bij een overval [illegible] Engelse [illegible] Manchester vijf miljoen pond (bijna 12,5 miljoen gulden) buitgemaakt. Dat heeft de politie [illegible] deeld. De dieven [illegible] bank de geld [illegible] Nadat een [illegible] feurs de [illegible] was gegaan, [illegible] de bijrijder [illegible] hem de laad[illegible]. De [illegible] ont-snapten [illegible] gestolen [illegible]tauto.

Het Amerikaanse industrieconcern **Rockwell** heeft een dumpingklacht ingediend tegen de Duitse man Roland en de Japanse Mitsubishi Heavy Industries. Rockwell wil dat op drukpersen van man een extra invoerheffing komt van 167 procent en op die van Mitsubishi een heffing van 67 procent.

*****

De **cacaoprijzen** zijn op hun laagste punt tot nu toe dit jaar bereikt. Donderdag deed het contract voor levering in september 924 pond sterling (Nf 2282) per ton. Een verdere daling tot 900 pond wordt niet uitgesloten. Oorzaak zijn de berichten dat de oogst in Ivoorkust groot kan uitvallen, terwijl de producenten zich al van de nodige voorraden hebben verzekerd.

*****

De regering van **Nigeria** heeft de president-directeur van de nationale oliemaatschappij NNPC, Chamberlain Oyibo, aan de kant gezet. Minister van Oliezaken Etete beschuldigde Oyibe van laakbare praktijken, die haaks staan op de algemeen aanvaarde normen van degelijk management. Dalhatu Bayero, de tweede man bij NNPC, zal voorlopig de topfunctie waarnemen. Nigeria is voor 95 procent van zijn deviezeninkomsten afhankelijk van olie.

***